



ELECTRIC DRYER  
USE & CARE GUIDE AND INSTALLATION INSTRUCTIONS

SECADORA ELÉCTRICA  
MANUAL DE USO Y CUIDADO

SECHE-LINGE ELECTRIQUE  
GUIDE D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN

مجفف كهربائي  
دليل الاستخدام والعناية وإرشادات التركيب

# TABLE OF CONTENTS

<b>DRYER SAFETY</b> .....	<b>4</b>
<b>INSTALLATION INSTRUCTIONS</b> .....	<b>6</b>
Tools and Parts .....	6
Location Requirements .....	6
Electrical Requirements .....	7
Venting Requirements .....	8
Plan Vent System .....	9
Install Vent System .....	11
Install Leveling Legs .....	11
Connect Vent .....	11
Level Dryer .....	11
Reverse Door Swing (Optional) .....	11
Complete Installation .....	12
<b>DRYER USE</b> .....	<b>13</b>
Starting Your Dryer .....	13
Cycles .....	14
Drying, Cycle and Temperature Tips .....	15
Dryer Symbols .....	15
Drying Rack Option .....	15
<b>DRYER CARE</b> .....	<b>16</b>
Cleaning the Dryer Location .....	16
Cleaning the Lint Screen .....	16
Cleaning the Dryer Interior .....	16
Removing Accumulated Lint .....	17
Vacation and Moving Care .....	17
<b>TROUBLESHOOTING</b> .....	<b>17</b>
<b>ASSISTANCE OR SERVICE</b> .....	<b>19</b>

# ÍNDICE

<b>SEGURIDAD DE LA SECADORA</b> .....	<b>20</b>
<b>INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN</b> .....	<b>22</b>
Herramientas y piezas .....	22
Requisitos de ubicación .....	22
Requisitos eléctricos .....	23
Requisitos de ventilación .....	24
Planificación del sistema de ventilación .....	25
Instalación del sistema de ventilación .....	26
Instalación de las patas niveladoras .....	27
Conexión del conducto de escape .....	27
Nivelación de la secadora .....	27
Cómo invertir el sentido de apertura de la puerta (opcional) .....	27
Complete la instalación .....	28
<b>USO DE LA SECADORA</b> .....	<b>29</b>
Puesta en marcha de su secadora .....	29
Ciclos .....	30
Consejos de secado, ciclos y temperatura .....	31
Símbolos de la secadora .....	31
Opción de estante de secado .....	32
<b>CUIDADO DE LA SECADORA</b> .....	<b>32</b>
Limpieza del lugar donde está la secadora .....	32
Limpieza del filtro de pelusa .....	32
Limpieza del interior de la secadora .....	33
Eliminación de pelusa acumulada .....	33
Cuidado para las vacaciones y la mudanza .....	33
<b>SOLUCIÓN DE PROBLEMAS</b> .....	<b>33</b>
<b>AYUDA O SERVICIO TÉCNICO</b> .....	<b>35</b>

## TABLE DES MATIÈRES

<b>SECURITE DU SECHE-LINGE.....</b>	<b>36</b>
<b>INSTRUCTIONS D'INSTALLATION .....</b>	<b>38</b>
Outillage et pièces .....	38
Exigences d'emplacement.....	38
Spécifications électriques.....	39
Exigences concernant l'évacuation .....	40
Planification du système d'évacuation .....	41
Installation du système d'évacuation.....	43
Installation des pieds de nivellement .....	43
Raccordement du conduit d'évacuation .....	43
Mise à niveau de la sècheuse.....	43
Inversion du sens d'ouverture de la porte (facultatif).....	43
Achever l'installation .....	44
<b>UTILISATION DU SECHE-LINGE .....</b>	<b>45</b>
Mise en marche du sèche-linge .....	45
Description des programmes .....	46
Conseils pour séchage, programmes et température .....	47
Symboles du sèche-linge.....	47
Option grille de séchage .....	48
<b>ENTRETIEN DU SECHE-LINGE .....</b>	<b>48</b>
Nettoyage de l'emplacement du sèche-linge .....	48
Nettoyage du filtre à charpie.....	48
Nettoyage de l'intérieur du sèche-linge .....	49
Comment enlever la charpie accumulée.....	49
Précautions à prendre pour les vacances et avant un déménagement.....	49
<b>DEPANNAGE .....</b>	<b>49</b>
<b>ASSISTANCE OU REPARATION .....</b>	<b>51</b>

## جدول المحتويات

52.....	سلامة المُجفف .....
54.....	تعليمات التركيب .....
54.....	الأدوات والأجزاء .....
54.....	متطلبات الموقع .....
55.....	المتطلبات الكهربائية .....
56.....	متطلبات التهوية .....
57.....	تخطيط نظام التهوية .....
59.....	تركيب نظام التهوية .....
59.....	تركيب أرجل ضبط المستوى .....
59.....	توصيل أنبوب العادم .....
59.....	ضبط مستوى المجفف .....
59.....	عكس اتجاه فتح الباب (اختياري) .....
60.....	التركيب الكامل .....
<b>61.....</b>	<b>استخدام المُجفف .....</b>
61.....	بدء تشغيل المُجفف .....
62.....	الدورات .....
63.....	تلميحات حول التجفيف والدورات ودرجات الحرارة .....
63.....	رموز المُجفف .....
63.....	خيار درج التجفيف .....
<b>64.....</b>	<b>الاعتناء بالمجفف .....</b>
64.....	تنظيف مكان المُجفف .....
64.....	تنظيف حاجز النسالة .....
64.....	تنظيف الجزء الداخلي من المُجفف .....
65.....	إزالة النسالة المتركمة .....
65.....	العناية بالجهاز أثناء النقل والعطلة .....
65.....	استكشاف المشكلات وإصلاحها .....
67.....	المساعدة والخدمة .....

# DRYER SAFETY

## Your safety and the safety of others are very important.

We have provided many important safety messages in this manual and on your appliance. Always read and obey all safety messages.



This is the safety alert symbol.

This symbol alerts you to potential hazards that can kill or hurt you and others.

All safety messages will follow the safety alert symbol and either the word "DANGER" or "WARNING."

These words mean:

 **DANGER**

You can be killed or seriously injured if you don't immediately follow instructions.

 **WARNING**

You can be killed or seriously injured if you don't follow instructions.

All safety messages will tell you what the potential hazard is, tell you how to reduce the chance of injury, and tell you what can happen if the instructions are not followed.

## IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

**WARNING:** To reduce the risk of fire, electric shock, or injury to persons when using the dryer, follow basic precautions, including the following:

- Read all instructions before using the dryer.
- Gas dryers should only be installed in a room if the room meets the appropriate ventilation requirements specified in the national installation regulations. Make sure the room containing the dryer has an adequate air supply for gas combustion and/or drying operation. A window or equivalent means of ventilation must be opened in the room when the dryer is in use (an equivalent form of opening includes an adjustable louvre, hinged panel, or other means of ventilation that opens directly to outside air).
- Keep a minimum clearance of 4" (10 cm) between the rear of the dryer and any wall.
- The operation of this appliance may affect the operation of other types of gas appliances which take their air supply for safe combustion from the same room. There has to be adequate ventilation to replace exhausted air and thus avoid the back-flow of gases into the room from appliances burning other fuels, including open fires, when operating the tumble dryer. If in doubt, consult the appliance manufacturers.
- Do not obstruct the air supply to the dryer (see Installation Instructions for minimum clearances).
- Do not place items exposed to cooking oils in your dryer. Items contaminated with cooking oils may contribute to a chemical reaction that could cause a load to catch fire.
- Do not dry articles that have been previously cleaned in, washed in, soaked in, or spotted with gasoline, dry-cleaning solvents, cooking oils, or other flammable, or explosive substances as they give off vapours that could ignite or explode.
- Do not allow children to play on or in the dryer. Close supervision of children is necessary when the dryer is used near children.
- Before the dryer is removed from service or discarded, remove the doors to the drying compartment.
- Do not reach into the dryer if the drum is moving. A door switch is fitted for your safety.
- Do not install or store the dryer where it will be exposed to the weather.
- Do not tamper with controls.
- Do not continue to use this appliance if it appears to be faulty.
- Do not repair or replace any part of the dryer or attempt any maintenance unless specifically recommended in this Use and Care Guide. Repairs and servicing should only be carried out by competent service personnel.
- Do not use fabric softeners or products to eliminate static unless recommended by the manufacturer of the fabric softener or product.
- Do not use heat to dry articles containing foam rubber or similarly textured rubber-like materials.
- Always use the cool-down period at end of drying cycle to avoid a heat build-up in stored clothes.
- Clean dryer lint screen before or after each load. Do not operate dryer without lint screen in place.
- Keep area around the exhaust and inlet openings and adjacent surrounding areas free from the accumulation of lint, dust, and dirt.
- The interior of the dryer and exhaust vent should be cleaned periodically by qualified service personnel.
- See Installation Instructions for earthing instructions.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.

**SAVE THESE INSTRUCTIONS**

# INSTALLATION INSTRUCTIONS

## Tools and Parts

Gather the required tools and parts before starting installation. Read and follow the instructions provided with any tools listed here.

- Flat-blade screwdriver
- #2 Phillips screwdriver
- Adjustable wrench that opens to 2.54 cm (1") or hex-head socket wrench (for adjusting dryer feet)
- Tin snips (new vent installations)
- Level
- Vent clamps
- Caulking gun and compound (for installing new exhaust vent)
- Tape measure

## Parts supplied

Remove parts packages from dryer drum. Check that all parts are included.



4 Leveling legs

## Parts needed

Check local codes. Check existing electrical supply and venting. See "Electrical Requirements" and "Venting Requirements" before purchasing parts.

## Location Requirements

### **⚠ WARNING**



#### **Explosion Hazard**

**Keep flammable materials and vapors, such as gasoline, away from dryer.**

**Place dryer at least 18 inches (46 cm) above the floor for a garage installation.**

**Failure to do so can result in death, explosion, or fire.**

## You will need

- A location that allows for proper exhaust installation. See "Venting Requirements."
- A separate 30-amp circuit.
- If you are using a power supply cord, a grounded electrical outlet located within 2 ft (61 cm) of either side of the dryer. See "Electrical Requirements."
- A sturdy floor to support the total weight (dryer and load) of 200 lbs (90.7 kg). The combined weight of a companion appliance should also be considered.
- A level floor with a maximum slope of 1" (2.5 cm) under entire dryer. (If slope is greater than 1" [2.5 cm], install Extended Dryer Feet Kit, Part Number 279810.) Clothes may not tumble properly and models with automatic sensor cycles may not operate correctly if dryer is not level.

Do not operate your dryer at temperatures below 45°F (7°C). At lower temperatures, the dryer might not shut off at the end of an automatic cycle. Drying times can be extended.

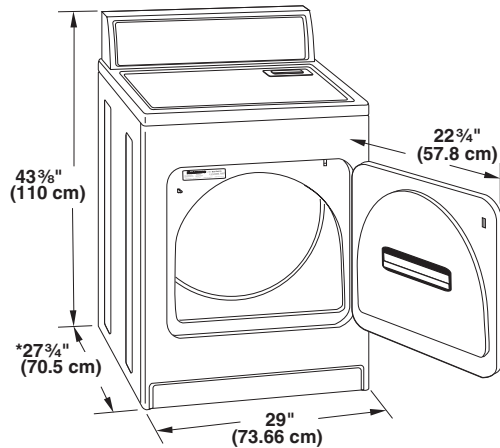
The dryer must not be installed or stored in an area where it will be exposed to water and/or weather.

Check code requirements. Some codes limit, or do not permit, installation of the dryer in garages, closets, mobile homes or sleeping quarters. Contact your local building inspector.

## Installation Clearances

The location must be large enough to allow the dryer door to open fully.

## Dryer Dimensions

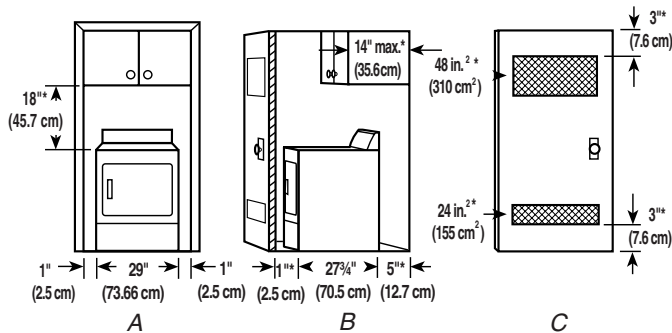


\*Most installations require a minimum 5" (12.7 cm) clearance behind the dryer for the exhaust vent with elbow. See "Venting Requirements."

### Installation spacing for recessed area or closet installation

The following spacing dimensions are recommended for this dryer. This dryer has been tested for spacing of 0" (0 cm) clearance on the sides and rear. Recommended spacing should be considered for the following reasons:

- Additional spacing should be considered for ease of installation and servicing.
- Additional clearances might be required for wall, door and floor moldings.
- Additional spacing should be considered on all sides of the dryer to reduce noise transfer.
- For closet installation, with a door, minimum ventilation openings in the top and bottom of the door are required. Louvered doors with equivalent ventilation openings are acceptable.
- Companion appliance spacing should also be considered.



A. Recessed area  
B. Side view - closet or confined area  
C. Closet door with vents

\*Required spacing

## Electrical Requirements

### It is your responsibility

- To contact a qualified electrical installer to assure that the electrical installation is adequate and is in conformance with all local codes and ordinances.
- To supply the required 2 wire, single phase, 230 volt, 50 Hz., AC only electrical supply on a separate 30-amp circuit. A time-delay fuse or circuit breaker is recommended. Connect to an individual branch circuit.

## ⚠ WARNING



### Electrical Shock Hazard

**Electrical ground is required on this dryer.**

**Do not ground to a gas pipe.**

**Do not change the power supply cord plug. If it does not fit the outlet, have a proper outlet installed by a qualified electrician.**

**Do not have a fuse in the neutral or grounding circuit.**

**Do not use an extension cord with this dryer.**

**Check with a qualified electrician to be sure the dryer is properly grounded.**

**Do not connect plug end of power supply cord into a live receptacle before connecting power supply cord to dryer terminal block.**

**Do not reuse old power supply cord.**

**Failure to follow these instructions could result in death, fire, or serious injury.**

- To minimize possible shock hazard, the cord must be plugged into a mating receptacle. Be sure wall receptacle is within reach of dryer's final location.

For information on ordering parts, see the Assistance or Service section.

## GROUNDING INSTRUCTIONS

- For a grounded, cord-connected dryer:  
This dryer must be grounded. In the event of malfunction or breakdown, grounding will reduce the risk of electric shock by providing a path of least resistance for electric current. The plug must be plugged into an appropriate outlet that is properly installed and grounded in accordance with all local codes and ordinances.

**WARNING:** Improper connection of the equipment-grounding conductor can result in a risk of electric shock. Check with a qualified electrician or service representative or personnel if you are in doubt as to whether the dryer is properly grounded. Do not modify the plug provided with the dryer: if it will not fit the outlet, have a proper outlet installed by a qualified electrician.

**SAVE THESE INSTRUCTIONS**

## Venting Requirements

### **⚠ WARNING**



#### Fire Hazard

- **Use a heavy metal vent.**
- **Do not use a plastic vent.**
- **Do not use a metal foil vent.**
- **Failure to follow these instructions can result in death or fire.**

**WARNING:** To reduce the risk of fire, this dryer **MUST BE EXHAUSTED OUTDOORS.**

**IMPORTANT:** Observe all governing codes and ordinances.

The dryer exhaust must not be connected into any gas vent, chimney, wall, ceiling or a concealed space of a building.

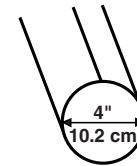
### If using an existing vent system

- Clean lint from the entire length of the system and make sure exhaust hood is not plugged with lint.
- Replace any plastic or metal foil vent with rigid or flexible heavy metal vent.
- Review Vent system chart. Modify existing vent system if necessary to achieve the best drying performance.

### If this is a new vent system

#### Vent material

- Use a heavy metal vent. Do not use plastic or metal foil vent.
- 4" (10.2 cm) heavy metal exhaust vent and clamps must be used.



4" (10.2 cm) heavy metal exhaust vent

Vent products can be purchased from your dealer or by calling Maytag Services. For more information, see the "Assistance or Service" section.

#### Rigid metal vent

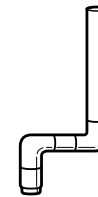
- For best drying performance, rigid metal vents are recommended.
- Rigid metal vent is recommended to avoid crushing and kinking.

#### Flexible metal vent

- Flexible metal vents are acceptable only if accessible for cleaning.
- Flexible metal vent must be fully extended and supported when the dryer is in its final location.
- Remove excess flexible metal vent to avoid sagging and kinking that may result in reduced airflow and poor performance.
- Do not install flexible metal vent in enclosed walls, ceilings or floors.

#### Elbows

45° elbows provide better airflow than 90° elbows.



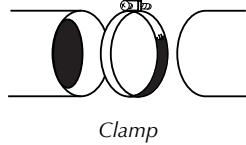
Good



Better

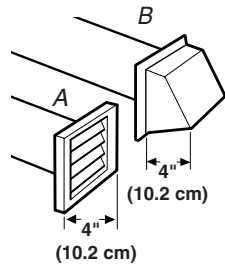
## Clamps

- Use clamps to seal all joints.
- Exhaust vent must not be connected or secured with screws or other fastening devices that extend into the interior of the duct. Do not use duct tape.

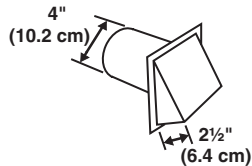


## Exhaust

Recommended hood styles are shown here.



The angled hood style (shown here) is acceptable.



- An exhaust hood should cap the vent to keep rodents and insects from entering the home.
- Exhaust hood must be at least 12" (30.5 cm) from the ground or any object that may be in the path of the exhaust (such as flowers, rocks or bushes, snow line, etc.).
- Do not use an exhaust hood with a magnetic latch.

### Improper venting can cause moisture and lint to collect indoors, which may result in:

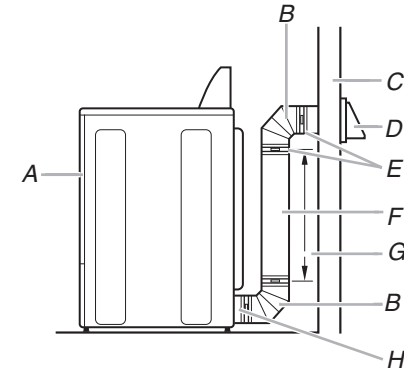
- Moisture damage to woodwork, furniture, paint, wallpaper, carpets, etc.
- Housecleaning problems and health problems.

## Plan Vent System

### Choose your exhaust installation type

#### Recommended exhaust installations

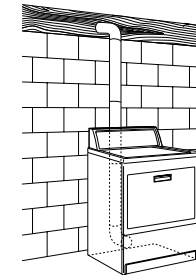
Typical installations vent the dryer from the rear of the dryer. Other installations are possible.



A. Dryer  
B. Elbow  
C. Wall  
D. Exhaust hood

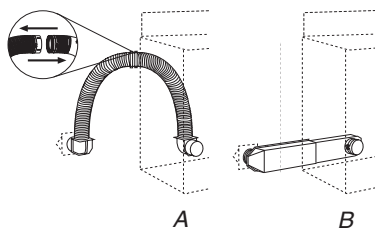
E. Clamps  
F. Rigid metal or flexible metal vent  
G. Vent length necessary to connect elbows  
H. Exhaust outlet

#### Standard exhaust installation with rigid metal or flexible metal vent



## Alternate installations for close clearances

Venting systems come in many varieties. Select the type best for your installation. Two close-clearance installations are shown. Refer to the manufacturer's instructions.



A. Over-the-top installation (also available with one offset elbow)

B. Periscope installation

**NOTE:** The following kits for close clearance alternate installations are available for purchase. To order, please see the "Assistance or Service".

- Over-the-Top Installation:

Part Number 4396028

- Periscope Installation (For use with dryer vent to wall vent mismatch):

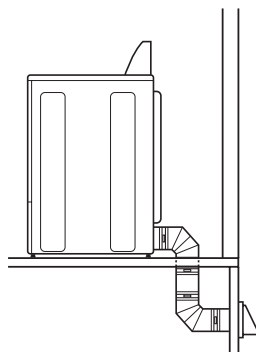
Part Number 4396037 - 0" (0 cm) to 18" (45.72 cm) mismatch

Part Number 4396011 - 18" (45.72 cm) to 29" (73.66 cm) mismatch

Part Number 4396014 - 29" (73.66 cm) to 50" (127 cm) mismatch

### Special provisions for mobile home installations

The exhaust vent must be securely fastened to a noncombustible portion of the mobile home structure and must not terminate beneath the mobile home. Terminate the exhaust vent outside.



## Determine vent path

- Select the route that will provide the straightest and most direct path outdoors.
- Plan the installation to use the fewest number of elbows and turns.
- When using elbows or making turns, allow as much room as possible.
- Bend vent gradually to avoid kinking.
- Use the fewest 90° turns possible.

## Determine vent length and elbows needed for best drying performance

- Use the Vent system chart below to determine type of vent material and hood combinations acceptable to use.

**NOTE:** Do not use vent runs longer than those specified in the Vent system chart. Exhaust systems longer than those specified will:

- Shorten the life of the dryer.
- Reduce performance, resulting in longer drying times and increased energy usage.

The Vent system chart provides venting requirements that will help to achieve the best drying performance.

### Vent system chart

Number of 90° turns or elbows	Type of vent	Box or louvered hoods	Angled hoods
0	Rigid metal	64 ft (20 m)	58 ft (17.7 m)
	Flexible metal	36 ft (11 m)	28 ft (8.5 m)
1	Rigid metal	54 ft (16.5 m)	48 ft (14.6 m)
	Flexible metal	31 ft (9.4 m)	23 ft (7 m)
2	Rigid metal	44 ft (13.4 m)	38 ft (11.6 m)
	Flexible metal	27 ft (8.2 m)	19 ft (5.8 m)
3	Rigid metal	35 ft (10.7 m)	29 ft (8.8 m)
	Flexible metal	25 ft (7.6 m)	17 ft (5.2 m)
4	Rigid metal	27 ft (8.2 m)	21 ft (6.4 m)
	Flexible metal	23 ft (7 m)	15 ft (4.6 m)

## Install Vent System

1. Install exhaust hood. Use caulking compound to seal exterior wall opening around exhaust hood.
2. Connect vent to exhaust hood. Vent must fit inside exhaust hood. Secure vent to exhaust hood with 4" (10.2 cm) clamp.
3. Run vent to dryer location. Use the straightest path possible. See "Determine vent path" in "Plan Vent System." Avoid 90° turns. Use clamps to seal all joints. Do not use duct tape, screws or other fastening devices that extend into the interior of the vent to secure vent.

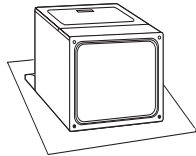
## Install Leveling Legs

### **WARNING**

#### **Excessive Weight Hazard**

**Use two or more people to move and install dryer.  
Failure to do so can result in back or other injury.**

1. To protect the floor, use a large, flat piece of cardboard from the dryer carton. Place cardboard under the entire back side of the dryer.
2. Firmly grasp the body of the dryer (not the top or console panel). Gently lay the dryer on the cardboard. See illustration.



3. Examine the leveling legs. Find the diamond marking.



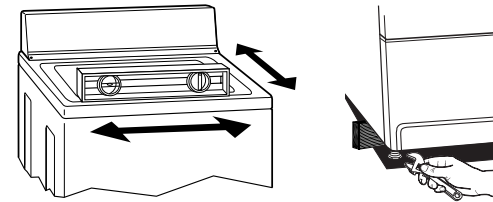
4. Screw the legs into the leg holes by hand. Use a wrench to finish turning the legs until the diamond marking is no longer visible.
5. Place a carton corner post from dryer packaging under each of the 2 dryer back corners. Stand the dryer up. Slide the dryer on the corner posts until it is close to its final location. Leave enough room to connect the exhaust vent.

## Connect Vent

1. Using a 4" (10.2 cm) clamp, connect vent to exhaust outlet in dryer. If connecting to existing vent, make sure the vent is clean. The dryer vent must fit over the dryer exhaust outlet and inside the exhaust hood. Check that the vent is secured to exhaust hood with a 4" (10.2 cm) clamp.
2. Move dryer into its final location. Do not crush or kink vent.
3. (On gas models) Check that there are no kinks in the flexible gas line.
4. Once the exhaust vent connection is made, remove the corner posts and cardboard.

## Level Dryer

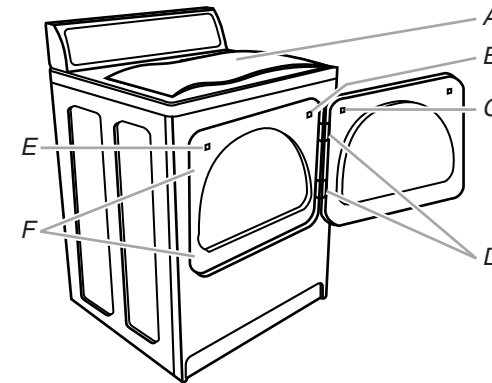
Check the levelness of the dryer. Check levelness first side to side, then front to back.



If the dryer is not level, prop up the dryer using a wood block. Use a wrench to adjust the legs up or down and check again for levelness.

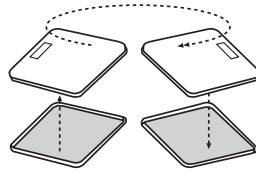
## Reverse Door Swing (Optional)

You can change your door swing from a right-side opening to a left-side opening, if desired.

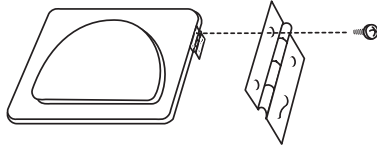


1. Place towel (A) on top of dryer to protect surface.
2. Open dryer door. Remove bottom screws from cabinet side of hinges (D). Loosen (do not remove) top screws from cabinet side of hinges.
3. Lift door until top screws in cabinet are in large part of hinge slot. Pull door forward off screws. Set door (handle side up) on top of dryer. Remove top screws from cabinet.
4. Remove screws attaching hinges to door.
5. Remove screws at top, bottom and side of door (4 screws). Holding door over towel on dryer, grasp sides of outer door and gently lift to separate it from inner door. Do not pry apart with putty knife. Do not pull on door seal or plastic door catches.

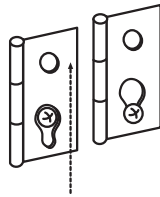
6. Be certain to keep cardboard spacer centered between doors. Reattach outer door panel to inner door panel so handle is on the side where hinges were just removed.



7. Attach door hinges to dryer door so that the larger hole is at the bottom of the hinge.



8. Remove door strike (E) from cabinet. Use a small, flat-blade screwdriver to gently remove 4 hinge hole plugs (F) on left side of cabinet. Insert plugs into hinge holes on right side of cabinet.
9. Insert screws into bottom holes on left side of cabinet. Tighten screws halfway. Position door so large end of door hinge slot is over screws. Slide door up so screws are in bottom of slots. Tighten screws. Insert and tighten top screws in hinges.



10. Remove door strike plug (B). Insert the door strike you removed in Step 8 into hole and secure with screw. Insert door strike plug into original door strike hole and secure with screw.
11. Close door and check that door strike aligns with door catch (C). If it is needed, slide door catch left or right within slot to adjust alignment.

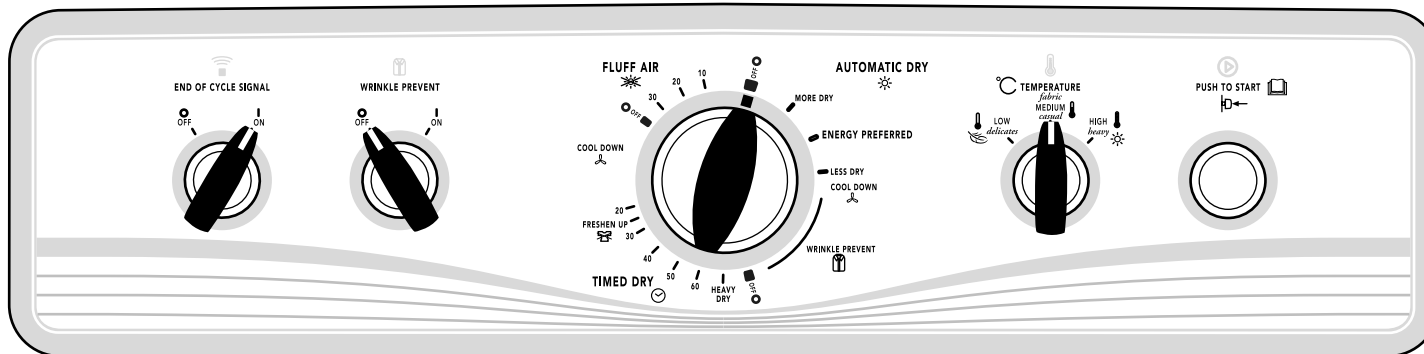
## Complete Installation

1. Check that all parts are now installed. If there is an extra part, go back through the steps to see which step was skipped.
2. Check that you have all of your tools.
3. Dispose of/recycle all packaging materials.
4. Check the dryer's final location. Be sure the vent is not crushed or kinked.
5. Check that the dryer is level. See "Level Dryer."
6. Turn on power.
7. Remove the blue protective film on the console and any tape remaining on the dryer.
8. Read "Dryer Use."
9. Wipe the dryer drum interior thoroughly with a damp cloth to remove any dust.
10. Set the dryer on a full heat cycle (not an air cycle) for 20 minutes and start the dryer.

### If the dryer will not start, check the following:

- Controls are set in a running or "On" position.
  - Start button has been pushed firmly.
  - Electrical supply is on.
  - Household fuse is intact and tight, or circuit breaker has not tripped.
  - Dryer door is closed.
11. When the dryer has been running for 5 minutes, open the dryer door and feel for heat. If you feel heat, cancel cycle and close the door.
- ### If you do not feel heat, turn off the dryer and check the following:
- Check that the fuse is intact and tight, or that the circuit breaker has not tripped. If the problem continues, contact a qualified technician.
- NOTE:** You may notice a burning odor when the dryer is first heated. This odor is common when the heating element is first used. The odor will go away.

# DRYER USE



## Starting Your Dryer

### ⚠️ WARNING



#### Explosion Hazard

Keep flammable materials and vapors, such as gasoline, away from dryer.

Do not dry anything that has ever had anything flammable on it (even after washing).

Failure to follow these instructions can result in death, explosion, or fire.

### ⚠️ WARNING



#### Fire Hazard

No washer can completely remove oil.

Do not dry anything that has ever had any type of oil on it (including cooking oils).

Items containing foam, rubber, or plastic must be dried on a clothesline or by using an Air Cycle.

Failure to follow these instructions can result in death or fire.

**WARNING:** To reduce the risk of fire, electric shock, or injury to persons, read the IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS before operating this appliance.

This book covers several different models. Your dryer may not have all of the cycles and features described.

Before using your dryer, wipe the dryer drum with a damp cloth to remove dust from storing and shipping.

1. Clean lint screen before each load. See "Cleaning the Lint Screen."
2. Load clothes loosely into the dryer and close the door. Do not pack the dryer. Allow space for clothes to tumble freely.

3. Turn the Cycle Control knob to the recommended cycle for the type of load being dried. Use the Energy Preferred setting (\*) to dry most heavy to medium-weight fabrics.
4. If your dryer has a Temperature selector, set it to the recommended setting for the type of fabric being dried. See "Cycles" for temperature suggestions. On some models, temperature is included in the cycle selections.
5. (OPTIONAL) Your dryer may have a WRINKLE PREVENT feature selector. When you are unable to remove a load from the dryer as soon as it stops, wrinkles can form. This feature periodically tumbles, rearranges and fluffs the load without heat to help smooth out wrinkles.

6. (OPTIONAL) Your dryer may have an END OF CYCLE SIGNAL. The signal is helpful when drying items that should be removed from the dryer as soon as it stops.
  - On some models, the volume of the End of Cycle signal can be adjusted. Turn the selector to the desired volume.
  - On other models, the End of Cycle signal is part of the Start button and is selectable. Turn the START button to ON or OFF. The signal will sound only if the selector is set to On.
7. Select the desired Option. See “Cycles.”
8. If desired, add fabric softener sheet. Follow instructions on the package.
9. Push the START button.

### How Automatic Drying Works

When you are using the Auto Moisture Sensing Cycle, the dryness of the load is determined by two metal strips (sensors) located on the inside of the dryer. The metal strips help “feel” the amount of moisture left in the clothes as they tumble. When moisture is left in the clothes, the Cycle Control knob will not advance. As clothes begin to dry, the amount of water left in the clothes decreases, and the timer advances through the remainder of the cycle. When the selected dryness level is reached, the dryer goes into a cool down period of up to 10 minutes.

### Stopping and Restarting

You can stop your dryer anytime during a cycle.

#### To stop your dryer

Open the dryer door or turn the Cycle Control knob to OFF.

**NOTE:** The Cycle Control knob should point to an Off area when the dryer is not in use.

#### To restart your dryer

1. Close the door.
2. Select a new cycle and temperature (if desired).
3. Push the START button.

### Auto Sense Dry Cycle

Use your Auto Sense Dry cycle to dry most loads. Your dryer has a control that senses the moisture level in the load and shuts off when the load reaches the selected dryness. Select the temperature from the temperature selector based on the fabrics in your load.

After drying a load in the Auto Sense Dry cycle, check the dryness.

If the load is drier than you like, select a setting closer to Less Dry the next time you dry a similar load.

If a load is not as dry as you like, complete drying using a timed cycle. Select a setting closer to Very Dry the next time you dry a similar load.

**NOTE:** Drying time varies with an Auto Sense Dry cycle. The type of fabric, the size of the load, and the dryness selected affect drying time. See “Drying, Cycle, and Temperature Tips.”

### Timed Dry cycle(s)

Select the correct Timed Dry setting and temperature for your load.

Use a longer Timed Dry setting for heavyweight and bulky items, such as bedspreads and work clothes, or large loads that require a long drying time. Set the temperature selector, if available, to High Heat.

Use a shorter Timed Dry setting for lightweight items such as lingerie or knits. Set the temperature selector, if available, based on the fabrics in your load.

### No Heat Fluff cycles

Use the No Heat Fluff cycle for items that require drying without heat such as rubber, plastic or heat-sensitive fabrics. Set the Cycle Control knob to No Heat Fluff. This chart shows examples of items that can be dried using the No Heat Fluff cycle.

Type of Load	No Heat Fluff cycle*
Foam rubber—pillows, padded bras, stuffed toys	20 - 30
Plastic—Shower curtains, tablecloths	20 - 30
Rubber-backed rugs	40 - 50
Olefin, polypropylene, sheer nylon	10 - 20

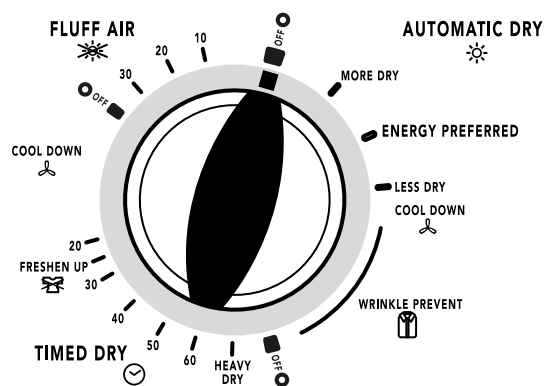
\*(Minutes). Reset cycle to complete drying if needed.

### When using No Heat Fluff

- Check that coverings are securely stitched.
- Shake and fluff pillows by hand periodically during cycle.
- Dry item completely. Foam rubber pillows are slow to dry.

## Cycles

This manual covers several different models. Your dryer may vary from the model shown and may not have all of the cycles and features described.



Cycle Control knob

## Drying, Cycle and Temperature Tips

Select the correct cycle and temperature for your load.

Cool Down tumbles the load without heat during the last few minutes of all cycles to make the load easier to handle.

### Drying tips

- Follow care label directions when they are available.
- If desired, add a fabric softener sheet. Follow package instructions.
- Remove the load from the dryer as soon as tumbling stops, to reduce wrinkling. This is especially important for permanent press, knits and synthetic fabrics.

### Cycle and temperature tips

- Dry most loads using the Energy Preferred setting, if available on your dryer.
- Use a High heat setting for drying heavyweight items such as towels and work clothes.
- Use a Medium heat setting for drying medium-weight items such as sheets, underwear, permanent press fabrics and some knits.
- Use a Low heat setting for drying lightweight items such as lingerie, blouses, dresses and some knits.
- Use a no-heat (air) setting for rubber, plastic or heat-sensitive fabrics.
- Line dry bonded or laminated fabrics.

**NOTE:** If you have questions about drying temperatures for various loads, refer to the care label directions. If you are unsure of the temperature to select for a load, select a lower setting rather than a higher setting.

## Dryer Symbols

The control panel of your dryer contains symbols. Refer to the chart below for a definition of those symbols.



### Temperature Selector



Low Heat



Medium Heat



High Heat



Start Button

### End of Cycle Signal Selector



End of Cycle Signal On



End of Cycle Signal Off

## Cycle Control Knob

### Automatic Drying Cycles

Heavyweight Items	Cupboard Dry Plus
Cupboard Dry	Cotton
Synthetics/Permanent Press	Quick Dry
Delicates	Cool Down
Iron Dry	Machine Off



### Timed Drying Cycle

<b>70.....20</b> Minutes of heated drying	Damp Dry
Iron Dry	Cool Down
Machine Off	Read Operators Manual



### Air Dry Cycle

<b>30.....10</b> Minutes of no-heat drying	Machine Off
--	-------------

## Drying Rack Option

Use the Drying Rack to dry items such as sweaters and pillows without tumbling. The drum turns, but the drying rack does not move.

If your model does not have a drying rack, you may be able to purchase one for your model. To find out whether your model allows drying rack usage and for information on ordering, please refer to the front page of the manual or contact the dealer from whom you purchased your dryer.

**NOTE:** The drying rack must be removed for normal tumbling. Do not use the automatic cycle with the drying rack.

### To use the drying rack

1. Place drying rack in dryer.

**Style 1:** Your drying rack has front legs. Slide rear pegs into the dimples on the back wall of the dryer. Lower the front legs to rest on the dryer opening.

**Style 2:** Your drying rack does not have front legs. Do not remove the lint screen. Slide drying rack over the bottom of the dryer door opening. Push down to secure drying rack on frame.

2. Put wet items on top of drying rack, leaving space between items. Do not allow items to hang over the edge of the drying rack. Close the door.

3. Select a timed drying cycle and temperature, or an air cycle. Items containing foam, rubber, or plastic must be dried on a clothesline or by using an air cycle. Refer to the following table.
4. Start the dryer. Reset cycle to complete drying, if needed.


Rack Dry	Cycle	Temp	Time
Washable wool items (block to shape, lay flat on drying rack)	Timed Drying	Low	60 min.
Stuffed toys/pillows (cotton or polyester filled)	Timed Drying	Low	60 min.
Stuffed toys/pillows (foam rubber filled)	Air (no heat)	N/A	90 min.

## DRYER CARE

### Cleaning the Dryer Location

Keep dryer area clear and free from items that would obstruct the flow of combustion and ventilation air.

**⚠ WARNING**



**Explosion Hazard**

**Keep flammable materials and vapors, such as gasoline, away from dryer.**

**Place dryer at least 18 inches (46 cm) above the floor for a garage installation.**

**Failure to do so can result in death, explosion, or fire.**

### Cleaning the Lint Screen

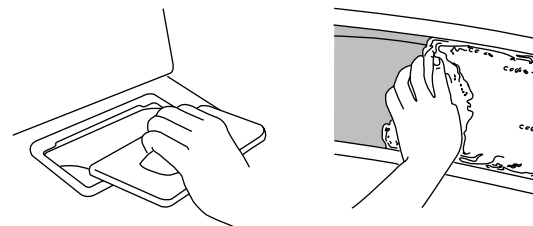
Clean lint screen before each load. A screen blocked by lint can increase drying time.

#### IMPORTANT:

- Do not run the dryer with the lint screen loose, damaged, blocked or missing. Doing so can cause overheating and damage to both the dryer and fabrics.
- If lint falls off the screen into the dryer during removal, check the exhaust hood and remove the lint.

### Every Load Cleaning

1. The lint screen is located on top of the dryer. Pull the lint screen toward you. Roll lint off the screen with your fingers. Do not rinse or wash screen to remove lint. Wet lint is hard to remove.



2. Push the lint screen firmly back into place.

### As Needed Cleaning

1. Roll lint off the screen with your fingers.
2. Wet both sides of lint screen with hot water.
3. Wet a nylon brush with hot water and liquid detergent. Scrub lint screen with the brush to remove residue buildup.
4. Rinse screen with hot water.
5. Thoroughly dry lint screen with a clean towel. Replace screen in dryer.

### Cleaning the Dryer Interior

1. Apply a liquid, nonflammable household cleaner to the stained area of the drum and rub with a soft cloth until stain is removed.
2. Wipe drum thoroughly with a damp cloth.

3. Tumble a load of clean cloths or towels to dry the drum.

**NOTE:** Garments that contain unstable dyes, such as denim blue jeans or brightly colored cotton items, may discolor the dryer interior. These stains are not harmful to your dryer and will not stain future loads of clothes. Dry unstable dye items inside out to avoid transfer of dye.

## Removing Accumulated Lint

### From Inside the Dryer Cabinet

Lint should be removed every 2 years, or more often, depending on dryer usage. Cleaning should be done by a qualified person.

### From the Exhaust Vent

Lint should be removed every 2 years, or more often, depending on dryer usage.

## Vacation and Moving Care

### Vacation care

Operate your dryer only when you are at home. If you will be on vacation or not using your dryer for an extended period of time, you should:

1. Unplug dryer or disconnect power.
2. Clean lint screen. See "Cleaning the Lint Screen."

### Moving care

1. Unplug the power supply cord.
2. Make sure leveling legs are secure in dryer base.
3. Use masking tape to secure dryer door.

# TROUBLESHOOTING

First try the solutions suggested here and possibly avoid the cost of a service call...

## Dryer Operation

### Dryer will not run

- **Has a household fuse blown, or has a circuit breaker tripped?**  
Check that the fuse is intact and tight, or that a circuit breaker has not tripped. If the problem continues, contact a qualified technician.
- **Is the correct power supply available?**  
Electric dryers require 220-230 volt power supply. Check with a qualified electrician.
- **Was a regular fuse used?**  
Use a time-delay fuse.
- **Is the dryer door firmly closed?**
- **Was the Start button firmly pressed?**

### No heat

- **Has a household fuse blown, or has a circuit breaker tripped?**  
Check that the fuse is intact and tight, or that a circuit breaker has not tripped. If the problem continues, contact a qualified technician.

### Unusual sounds

- **Has the dryer had a period of non-use?**  
If the dryer hasn't been used for a while, there may be a thumping sound during the first few minutes of operation.
- **Is a coin, button, or paper clip caught between the drum and front or rear of the dryer?**  
Check the front and rear edges of the drum for small objects. Clean out pockets before laundering.
- **Are the four legs installed, and is the dryer level front to back and side to side?**  
The dryer may vibrate if not properly installed. See the Installation Instructions.
- **Is the clothing knotted or balled up?**  
When balled up, the load will bounce, causing the dryer to vibrate. Separate the load items and restart the dryer.

### Timer does not noticeably advance

- **Is the dryer set to Timed or Air Dry?**  
The timer moves slowly and continuously for the time setting.
- **Is the dryer set to Automatic Drying?**  
The timer moves only when the clothing is mostly dry. See "How Automatic Drying Works" in "Dryer Use."

## Dryer Results

### Clothes are not drying satisfactorily, drying times are too long, or load is too hot

- **Is the lint screen clogged with lint?**  
Lint screen should be cleaned before each load.

**⚠ WARNING**



**Fire Hazard**

**Use a heavy metal vent.**

**Do not use a plastic vent.**

**Do not use a metal foil vent.**

**Failure to follow these instructions can result in death or fire.**

- **Is the exhaust vent or outside exhaust hood clogged with lint, restricting air movement?**  
Run the dryer for 5-10 minutes. Hold your hand under the outside exhaust hood to check air movement. If you do not feel air movement, clean exhaust system of lint or replace exhaust vent with heavy metal or flexible metal vent. See the Installation Instructions.
- **Are fabric softener sheets blocking the grille?**  
Use only one fabric softener sheet, and use it only once.
- **Is the exhaust vent the correct length?**  
Check that the exhaust vent is not too long or has too many turns. Long venting will increase drying times. See the Installation Instructions.
- **Is the exhaust vent diameter the correct size?**  
Use 4" (10.2 cm) diameter vent material.

### ⚠ WARNING



#### Explosion Hazard

**Keep flammable materials and vapors, such as gasoline, away from dryer.**

**Place dryer at least 18 inches (46 cm) above the floor for a garage installation.**

**Failure to do so can result in death, explosion, or fire.**

- **Is the dryer located in a room with temperature below 45°F (7°C)?**  
Proper operation of dryer cycles requires temperatures above 45°F (7°C).
- **Is the dryer located in a closet?**  
Closet doors must have ventilation openings at the top and bottom of the door. Sides and front of dryer require a minimum of 1" (2.5 cm) of airspace, and the rear of the dryer requires 5" (12.7 cm). See the Installation Instructions.
- **Has an air dry cycle been selected?**  
Select the right cycle for the types of garments being dried.
- **Is the load too large and heavy to dry quickly?**  
Separate the load to tumble freely.

### Cycle time too short

### ⚠ WARNING

#### Excessive Weight Hazard

**Use two or more people to move and install dryer.**

**Failure to do so can result in back or other injury.**

- **Is the automatic cycle ending early?**  
The load may not be contacting the sensor strips. Level the dryer.  
Change the dryness level setting on Automatic Cycles. Increasing or decreasing the dryness level will change the amount of drying time in a cycle.

---

### Lint on load

---

- **Is the lint screen clogged?**

Lint screen should be cleaned before each load.

---

### Stains on load or drum

---

- **Was dryer fabric softener properly used?**

Add dryer fabric softener sheets at the beginning of the cycle. Fabric softener sheets added to a partially dried load can stain your garments.

Drum stains are caused by dyes in clothing (usually blue jeans). This will not transfer to other clothing.

---

### Loads are wrinkled

---

- **Was the load removed from dryer at the end of the cycle?**

- **Was the dryer overloaded?**

Dry smaller loads that can tumble freely.

---

### Odors

---

- **Have you recently been painting, staining or varnishing in the area where your dryer is located?**

If so, ventilate the area. When the odors or fumes are gone from the area, rewash and dry the clothing.

- **Is the dryer being used for the first time?**

The new electric heating element may have an odor. The odor will be gone after the first cycle.

---

## ASSISTANCE OR SERVICE

Before calling for assistance or service, please check "Troubleshooting." It may save you the cost of a service call. If you still need help, contact the dealer from whom you purchased the range, or a Maytag designated service company.

When calling, please know the purchase date and the complete model and serial number of your appliance. This information will help us to better respond to your request.

# SEGURIDAD DE LA SECADORA

## Su seguridad y la seguridad de los demás es muy importante.

Hemos incluido muchos mensajes importantes de seguridad en este manual y en su electrodoméstico. Lea y obedezca siempre todos los mensajes de seguridad.



Este es el símbolo de advertencia de seguridad.

Este símbolo le llama la atención sobre peligros potenciales que pueden ocasionar la muerte o una lesión a usted y a los demás.

Todos los mensajes de seguridad irán a continuación del símbolo de advertencia de seguridad y de la palabra "PELIGRO" o "ADVERTENCIA". Estas palabras significan:

 **PELIGRO**

Si no sigue las instrucciones **de inmediato**, usted puede morir o sufrir una lesión grave.

 **ADVERTENCIA**

Si no sigue las instrucciones, usted puede morir o sufrir una lesión grave.

Todos los mensajes de seguridad le dirán el peligro potencial, le dirán cómo reducir las posibilidades de sufrir una lesión y lo que puede suceder si no se siguen las instrucciones.

## INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

**ADVERTENCIA:** A fin de reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica o de daño a las personas que usen la secadora, deben seguirse las precauciones básicas, incluidas las siguientes:

- Lea todas las instrucciones antes de usar la secadora.
- Las secadoras a gas deberán ser instaladas en una habitación solamente si la misma satisface los requisitos adecuados de ventilación especificados en las normas nacionales de instalación. Asegúrese de que la habitación donde esté la secadora tenga un buen suministro de aire para la combustión de gas y/o el funcionamiento de la secadora. Cuando la secadora se esté usando deberá abrirse una ventana o algún medio de ventilación equivalente en la habitación donde esté en uso (entre las formas de abertura equivalentes se incluyen una persiana ajustable, panel con bisagras u otro medio de ventilación que se abra directamente al aire exterior).
- Mantenga un espacio mínimo de por lo menos 10 cm (4 pulg.) entre la parte posterior de la secadora y cualquier pared.
- El funcionamiento de este aparato puede afectar el funcionamiento de otros tipos de aparatos a gas que obtienen el suministro de aire para la combustión segura desde la misma habitación. Debe haber una ventilación adecuada para reemplazar el aire de salida y de esta manera evitar el contraflujo de gases en la habitación proveniente de aparatos que quemen otros combustibles, incluyendo fuegos abiertos, cuando haga funcionar la secadora con rotación. Si tiene dudas, consulte a los fabricantes de electrodomésticos.
- No obstruya el suministro de aire a la secadora (vea las Instrucciones de instalación para los espacios mínimos).

**GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES**

## INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

- No coloque los objetos expuestos a aceite para cocinar en su secadora. Los objetos expuestos a aceites para cocinar pueden contribuir a una reacción química que podría causar que una carga se inflame.
- No seque artículos que ya se hayan limpiado, lavado, remojado o manchado con gasolina, disolventes de limpieza en seco, aceites para cocinar u otras sustancias inflamables o explosivas ya que despiden vapores que pueden encenderse o causar una explosión.
- No permita que jueguen los niños sobre o dentro de la secadora. Es necesaria la cuidadosa vigilancia de los niños toda vez que se use la secadora cerca de ellos.
- Quite la puerta de la secadora al compartimiento de secado antes de ponerla fuera de funcionamiento o de descartarla.
- No introduzca las manos en la secadora cuando el tambor está en movimiento. Para su seguridad se ha colocado un interruptor de puerta.
- No instale o almacene esta secadora donde estará expuesta a la intemperie.
- No trate de forzar los controles.
- No continúe usando este aparato si parece estar defectuoso.
- No repare o reemplace ninguna pieza de la secadora ni trate de repararla a menos que esto se recomiende específicamente en este Manual de uso y cuidado. La reparación y el servicio deben ser hechos solamente por un personal de servicio competente.
- No utilice paños suavizantes o productos para eliminar la estática de prendas a menos que lo recomiende el fabricante del paño suavizante o del producto en uso.
- No utilice calor para secar prendas que contengan gomaespuma o materiales de goma con textura similar.
- Siempre use el período de enfriamiento al final del ciclo de secado para evitar la acumulación de calor en la ropa guardada.
- Limpie el filtro de pelusa antes o después de cada carga. No ponga a funcionar la secadora sin el filtro de pelusa en su lugar.
- Mantenga el área alrededor de la abertura de ventilación y entrada y las áreas adyacentes a esta abertura sin pelusa, polvo o suciedad.
- La parte interior de la secadora y el conducto de escape se deben limpiar periódicamente. Esta limpieza la debe llevar a cabo un reparador calificado.
- Vea las instrucciones de instalación para los requisitos de conexión a tierra.
- Si se ha dañado el cable de suministro de energía, deberá ser reemplazado por el fabricante, el agente de servicio o una persona similarmente calificada con el fin de evitar riesgos.

**GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES**

# INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

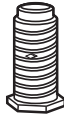
## Herramientas y piezas

Reúna las herramientas y piezas necesarias antes de comenzar la instalación. Lea y siga las instrucciones provistas con cualquiera de las herramientas nombradas a continuación.

- Destornillador de hoja plana
- Destornillador Phillips #2
- Llave de tuercas ajustable que se abra a 2,5 cm (1") o una llave de cubo de cabeza hexagonal (para regular las patas de la secadora)
- Tijeras cortachapas (instalaciones del nuevo conducto de escape)
- Nivel
- Abrazaderas para conducto
- Pistola y masilla (para instalar el nuevo conducto de escape)
- Cinta para medir

## Piezas suministradas

Retire los paquetes de piezas del tambor de la secadora. Verifique que estén todas las piezas.



4 patas niveladoras

## Piezas necesarias

Verifique los códigos locales; verifique el suministro eléctrico existente y la ventilación. Vea "Requisitos eléctricos" y "Requisitos de ventilación" antes de comprar las piezas.

## Requisitos de ubicación

### ⚠ ADVERTENCIA



#### Peligro de Explosión

**Mantenga los materiales y vapores inflamables, como la gasolina, lejos de la secadora.**

**Coloque la secadora a un mínimo de 46 cm sobre el piso para la instalación en un garaje.**

**No seguir estas instrucciones puede ocasionar la muerte, explosión o incendio.**

## Usted necesitará

- Una ubicación que permita una instalación adecuada del conducto de escape. Consulte "Requisitos de ventilación".
- Un circuito separado de 30 amperios.
- Si está usando un cable de suministro de energía, un enchufe con conexión a tierra ubicado a unos 2 pies (61 cm) de cualquiera de los lados de la secadora. Vea "Requisitos eléctricos".
- Un suelo resistente para soportar la secadora con un peso total (secadora y carga) de 200 lbs (90,7 kg). También se debe considerar el peso de otro electrodoméstico que le acompañe.
- Un suelo nivelado con una inclinación máxima de 1" (2,5 cm) debajo de la secadora. (Si la inclinación es mayor que 1" [2,5 cm], instale el Juego de extensión de patas de la secadora, Pieza No. 279810.) La ropa quizás no rote adecuadamente y los modelos con ciclos del sensor automático posiblemente no funcionen debidamente si la secadora no está nivelada.

No ponga a funcionar su secadora a temperaturas inferiores a 45°F (7°C). A temperaturas inferiores, es posible que la secadora no se apague al final de un ciclo automático. Los tiempos de secado pueden prolongarse.

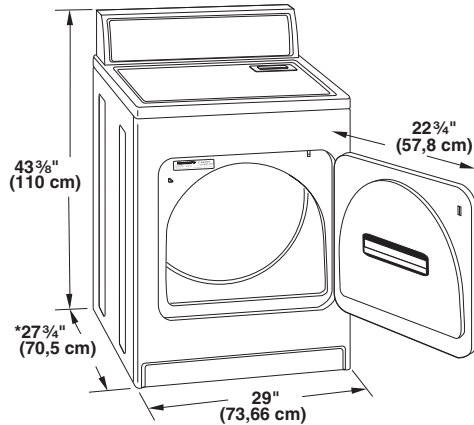
No debe instalarse ni guardarse la secadora en un área en donde pueda estar expuesta al agua y/o a la intemperie.

Verifique los requisitos de los códigos. Algunos códigos limitan, o no permiten, la instalación de la secadora en garajes, armarios, casas rodantes o en dormitorios. Póngase en contacto con el inspector de construcciones de su localidad.

## Espacios para la instalación

La ubicación debe ser lo suficientemente amplia para poder abrir completamente la puerta de la secadora.

### Dimensiones de la secadora

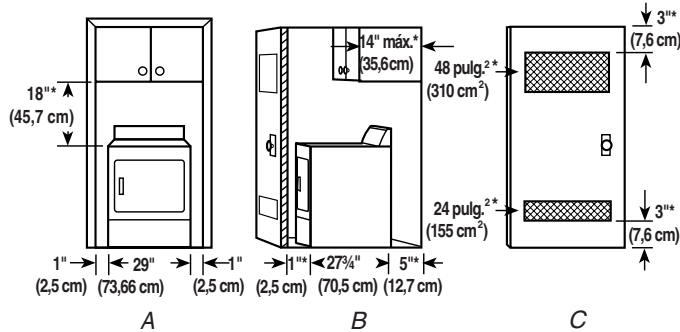


\*La mayoría de las instalaciones requieren un espacio mínimo de 5" (12,7 cm) detrás de la secadora para acomodar el conducto de escape con codo. Vea "Requisitos de ventilación".

### Espacio para la instalación en un lugar empotrado o en un armario

Se recomiendan las siguientes medidas de espacio para esta secadora. Esta secadora ha sido puesta a prueba para espacios de 0" (0 cm) en los costados y en la parte posterior. El espacio recomendado debe ser considerado por los siguientes motivos:

- Debe considerarse el espacio adicional para facilitar la instalación y el servicio técnico.
- Se podrían necesitar espacios libres adicionales para las molduras de la pared, puerta y suelo.
- Se debe considerar agregar espacio adicional en todos los lados de la secadora para reducir la transferencia de ruido.
- Para la instalación en armario, con una puerta, se requieren aperturas de ventilación mínimas en la parte superior e inferior de la puerta. Se aceptan puertas tipo persianas con aperturas de ventilación equivalentes.
- También se debe considerar espacio adicional para otro electrodoméstico que le acompañe.



A. Lugar empotrado

B. Vista lateral - armario o lugar confinado

C. Puerta del armario con orificios de ventilación

\*Espacio adicional recomendado

## Requisitos eléctricos

### Usted es responsable de

- Ponerse en contacto con un instalador eléctrico calificado para asegurarse de que la instalación eléctrica sea adecuada y de conformidad con todos los códigos y ordenanzas locales.
- Proveer el suministro eléctrico requerido de 2 alambres, monofásico, de 230 voltios, 50 Hz, CA solamente, en un circuito separado de 30 amperios. Se recomienda un fusible retardado o un cortacircuitos. Conecte la secadora a un circuito derivado individual.

## ⚠ ADVERTENCIA



### Peligro de descarga eléctrica

**Se requiere una conexión eléctrica a tierra para esta secadora.**

**No conecte a tierra a una tubería de gas.**

**No cambie la clavija del cable de suministro de energía. Si no cabe en el enchufe, consulte a un electricista calificado para instalar un enchufe adecuado.**

**No tenga un fusible en el circuito neutro o de conexión a tierra.**

**No use un cable eléctrico de extensión con esta secadora.**

**Compruebe con un electricista calificado que la secadora está conectada a tierra como es debido.**

**No conecte el extremo de la clavija del cable de suministro eléctrico a un enchufe activado, antes de conectar el cable de suministro eléctrico al terminal de la secadora.**

**No vuelva a usar un cable de suministro eléctrico viejo.**

**No seguir estas instrucciones puede ocasionar la muerte, incendio o lesiones graves.**

- Para reducir al mínimo el peligro de posibles descargas eléctricas, el cable debe ser enchufado en un enchufe apropiado. Cerciñese que haya un enchufe de pared dentro del alcance de la ubicación final de la secadora.

Para obtener información sobre la compra de piezas, vea la sección "Ayuda o servicio técnico" en las Instrucciones para el usuario de la secadora.

## INSTRUCCIONES DE PUESTA A TIERRA

- Para la conexión de una secadora mediante cable eléctrico conectado a tierra:

Esta secadora debe estar conectada a tierra. En el caso de funcionamiento defectuoso o avería, la conexión a tierra reducirá el riesgo de descarga eléctrica al proporcionar una vía de menor resistencia para la corriente eléctrica. La clavija del cable de suministro eléctrico debe conectarse a un enchufe apropiado, que esté debidamente instalado y conectado a tierra de acuerdo con todos los códigos y ordenanzas locales.

**ADVERTENCIA:** La conexión inadecuada del conductor a tierra del equipo puede provocar riesgo de descarga eléctrica. Si no está seguro de que la conexión a tierra de la secadora es la adecuada, verifíquela con un electricista o representante o personal de servicio cualificado. No modifique la clavija del cable de suministro eléctrico provisto con la secadora: si no cabe en el enchufe, consulte a un electricista cualificado para instalar un enchufe adecuado.

**GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES**

## Requisitos de ventilación

### ⚠ ADVERTENCIA



#### Peligro de Incendio

**Use un conducto de escape de metal pesado.**

**No use un conducto de escape de plástico.**

**No use un conducto de escape de aluminio.**

**No seguir estas instrucciones puede ocasionar la muerte o incendio.**

**ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de incendio, esta secadora DEBE TENER SALIDA DE VENTILACIÓN AL EXTERIOR.

**IMPORTANTE:** Observe todas las normas y ordenanzas vigentes.

El conducto de escape de la secadora no debe conectarse en ningún conducto de escape de gas, chimenea, pared, techo o el espacio oculto de un edificio.

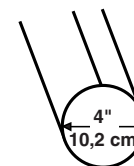
## Si usa un sistema de ventilación existente

- Limpie la pelusa que está en toda la longitud del sistema y asegúrese de que la capota de ventilación no esté obstruida con pelusa.
- Reemplace cualquier conducto de escape de plástico o de hoja de metal por uno de metal pesado rígido o flexible.
- Vuelva a consultar el cuadro del sistema de ventilación. Modifique el sistema de ventilación existente si fuera necesario para lograr el mejor rendimiento de la secadora.

## Si éste es un nuevo sistema de ventilación

### Material de ventilación

- Use un conducto de escape de metal pesado. No use conducto de escape de plástico o de hoja de metal.
- Se debe usar un conducto de escape de metal pesado de 4" (10,2 cm) y abrazaderas.



Conducto de escape de metal pesado de 4" (10,2 cm)

Los productos de ventilación pueden adquirirse con su distribuidor o llamando a Maytag Services. Para más información, vea la sección "Ayuda o servicio técnico".

### Conducto de escape de metal rígido

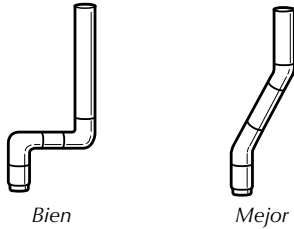
- Para un óptimo rendimiento de secado, se recomiendan conductos de escape de metal rígido.
- Se recomienda el conducto de escape de metal rígido para evitar que se aplaste o se tuerza.

### Conducto de escape de metal flexible

- Los conductos de escape de metal flexible son aceptables únicamente si se puede acceder a los mismos para limpiarlos.
- El conducto de escape de metal flexible debe extenderse y sostenerse por completo cuando la secadora está en su ubicación final.
- Quite el exceso del conducto de metal flexible para evitar que se doble y se tuerza, lo cual podría dar lugar a una reducción del flujo de aire y a un rendimiento insuficiente.
- No instale el conducto de escape de metal flexible en paredes, techos o suelos confinados.

## Codos

Los codos de 45° proveen un mejor flujo de aire que los codos de 90°.



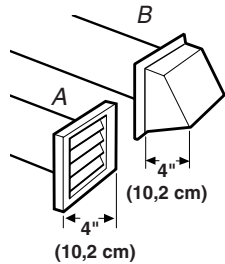
## Abrazaderas

- Utilice abrazaderas para sellar todas las juntas.
- No debe conectarse ni asegurarse el conducto de escape con tornillos ni con ningún otro dispositivo de sujeción que se extienda hacia el interior de dicho conducto. No utilice cinta adhesiva.



## Ventilación

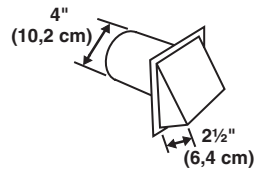
Los estilos recomendados de capotas de ventilación se ilustran aquí.



A. Estilo de capota con ventilación tipo persiana

B. Estilo de capota con ventilación tipo caja

El estilo de capota de ventilación angular (que se ilustra aquí) es aceptable.



- Una capota de ventilación debe tapar el conducto de escape para evitar la entrada de roedores e insectos a la casa.
- La capota de ventilación debe estar por lo menos a 12" (30,5 cm) de distancia del suelo o de cualquier objeto que pudiese estar en el trayecto del conducto de escape (como flores, rocas o arbustos, límite de nieve, etc.).

- No use capotas de ventilación con pestillos magnéticos.

**La ventilación inadecuada puede ocasionar la acumulación de humedad y pelusa en la casa, lo cual puede dar como resultado:**

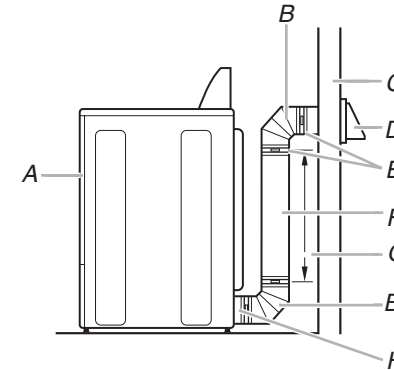
- Daños de humedad en la carpintería, muebles, pintura, empapelado, alfombras, etc.
- Problemas en la limpieza de la casa y de salud.

## Planificación del sistema de ventilación

### Seleccione su tipo de instalación de ventilación

#### Instalaciones recomendadas de escape

Las instalaciones típicas tienen la ventilación en la parte posterior de la secadora. Otras instalaciones son posibles.



A. Secadora

B. Codo

C. Pared

D. Capota de ventilación

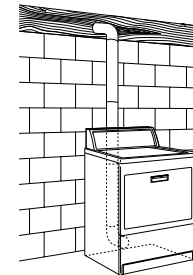
E. Abrazaderas

F. Conducto de metal rígido o de metal flexible

G. Longitud necesaria del conducto de escape para conectar los codos

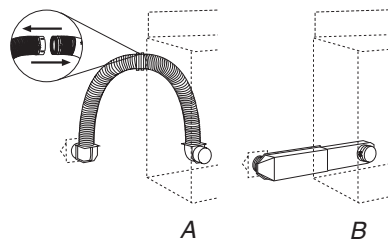
H. Salida de ventilación

#### Instalación con salida de ventilación estándar con conducto de escape de metal rígido o flexible



## Instalaciones alternas para espacios limitados

Los sistemas de ventilación vienen en una amplia gama. Seleccione el tipo más apropiado para su instalación. A continuación se ilustran dos tipos de instalación para espacios limitados. Consulte las instrucciones del fabricante.



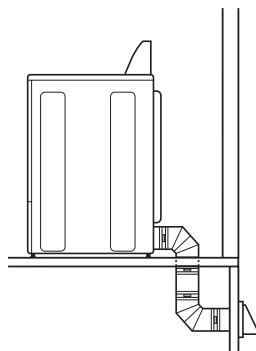
A. Instalación en la parte superior (también está disponible con un codo de desviación)  
B. Instalación de periscopio

**NOTA:** Se pueden adquirir los siguientes juegos para instalaciones alternas en espacios limitados. Para pedir las piezas, vea la sección "Ayuda o servicio técnico".

- Instalación en la parte superior:  
Pieza número 4396028
- Instalación de periscopio (Para usar si hay discordancia entre el conducto de escape de la pared y el conducto de ventilación de la secadora):  
Pieza número 4396037 - Discordancia de 0" (0 cm) a 18" (45,72 cm).  
Pieza número 4396011 - Discordancia de 18" (45,72 cm) a 29" (73,66 cm).  
Pieza número 4396014 - Discordancia de 29" (73,66 cm) a 50" (127 cm).

## Previsiones especiales para las instalaciones en casas rodantes

El conducto de escape deberá sujetarse firmemente en un lugar no inflamable de la estructura de la casa rodante y no debe terminar debajo de la casa rodante. El conducto de escape debe terminar en el exterior.



## Determinación de la vía del conducto de escape

- Seleccione la vía que proporcione el trayecto más recto y directo al exterior.
- Planifique la instalación a fin de usar el menor número posible de codos y vueltas.
- Cuando use los codos o haga vueltas, deje todo el espacio que sea posible.
- Doble el conducto gradualmente para evitar torceduras.
- Use la menor cantidad posible de vueltas de 90°.

## Determinación de la longitud del conducto de escape y de los codos necesarios para obtener un óptimo rendimiento de secado

- Use el cuadro del sistema de ventilación a continuación para determinar el tipo de material para conducto y la combinación de capota aceptable a usar.  
**NOTA:** No use tendidos de conducto de escape más largos que los especificados en el cuadro del sistema de ventilación. Los sistemas de ventilación más largos que los especificados:
  - Acortarán la vida de la secadora.
  - Reducirán el rendimiento, dando lugar a tiempos de secado más largos y un aumento en el consumo de energía.

El cuadro del sistema de ventilación indica los requisitos de ventilación que le ayudarán a alcanzar el mejor rendimiento de secado.

## Cuadro del sistema de ventilación

No. de vueltas de 90° o codos	Tipo de conducto	Capotas de ventilación de caja o tipo persianas	Capotas angulares
0	Metal rígido	64 pies (20 m)	58 pies (17,7 m)
	Metal flexible	36 pies (11 m)	28 pies (8,5 m)
1	Metal rígido	54 pies (16,5 m)	48 pies (14,6 m)
	Metal flexible	31 pies (9,4 m)	23 pies (7 m)
2	Metal rígido	44 pies (13,4 m)	38 pies (11,6 m)
	Metal flexible	27 pies (8,2 m)	19 pies (5,8 m)
3	Metal rígido	35 pies (10,7 m)	29 pies (8,8 m)
	Metal flexible	25 pies (7,6 m)	17 pies (5,2 m)
4	Metal rígido	27 pies (8,2 m)	21 pies (6,4 m)
	Metal flexible	23 pies (7 m)	15 pies (4,6 m)

## Instalación del sistema de ventilación

1. Instale la capota de ventilación. Emplee una masilla para sellar la apertura de la pared externa alrededor de la capota de ventilación.
2. Conecte el conducto de escape a la capota de ventilación. El conducto de escape debe encajar dentro de la capota de ventilación. Asegure el conducto de escape a la capota de ventilación con una abrazadera de 4" (10,2 cm).

3. Extienda el conducto de escape a la ubicación de la secadora. Use la trayectoria más recta posible. Vea "Determinación de la vía del ducto de escape" en "Planificación del sistema de ventilación". Evite giros de 90°. Use abrazaderas para sellar todas las juntas. No use cinta adhesiva para conductos, tornillos ni otros dispositivos de fijación que se extiendan dentro del conducto de escape, para fijar el mismo.

## Instalación de las patas niveladoras

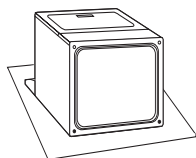
### ⚠ ADVERTENCIA

#### Peligro de Peso Excesivo

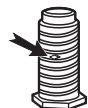
Son necesarias dos o más personas para mover e instalar la secadora.

No seguir esta instrucción puede ocasionar una lesión en la espalda u otro tipo de lesiones.

1. Para proteger el suelo, use un pedazo de cartón grande y plano del embalaje de la secadora. Coloque el cartón debajo de todo el borde posterior de la secadora.
2. Sujete con firmeza el cuerpo de la secadora (no la parte superior o el panel de la consola). Coloque la secadora cuidadosamente sobre el cartón. Vea la ilustración.



3. Examine las patas niveladoras. Localice la marca en forma de diamante.



4. Atornille con la mano las patas en los orificios de las patas. Use una llave inglesa para terminar de atornillar las patas hasta que la marca en forma de diamante no quede visible.
5. Coloque un esquinale de cartón del embalaje de la secadora debajo de cada una de las 2 esquinas posteriores de la secadora. Ponga la secadora de pie. Deslice la secadora sobre los postes esquinales hasta que quede cerca de su ubicación final. Deje suficiente espacio para conectar el conducto de escape.

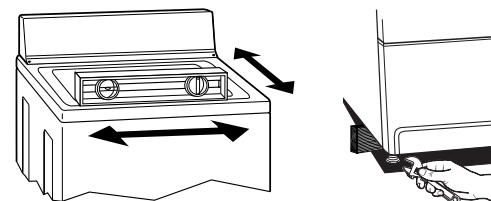
## Conexión del conducto de escape

1. Usando una abrazadera de 4" (10,2 cm), conecte el conducto de escape a la salida de aire de la secadora. Si se conecta a un conducto de escape existente, asegúrese de que el mismo esté limpio. El conducto de escape de la secadora debe encajar sobre la salida de aire de la secadora y dentro de la capota de ventilación. Cerciérese de que el conducto de escape esté asegurado a la capota de ventilación con una abrazadera de 4" (10,2 cm).
2. Mueva la secadora a su posición final. No aplaste ni retuerza el conducto de escape.
3. (En modelos a gas) Asegúrese de que no hayan torceduras en la línea de gas flexible.

4. Una vez que la conexión del conducto de escape esté lista, quite los esquinales y el cartón.

## Nivelación de la secadora

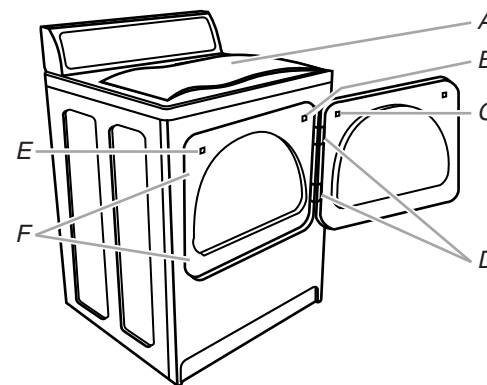
Revise la nivelación de la secadora. Verifique primero de lado a lado y luego del frente hacia atrás.



Si la secadora no está nivelada, apunte la secadora, usando un bloque de madera. Use una llave inglesa para regular las patas hacia arriba o hacia abajo y verifique nuevamente si la secadora está nivelada.

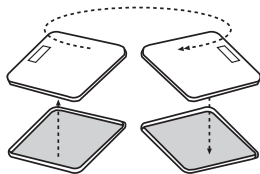
## Cómo invertir el sentido de apertura de la puerta (opcional)

Si lo desea, puede cambiar el sentido de apertura de la puerta del lado derecho al lado izquierdo.

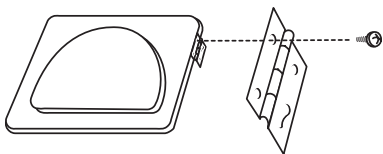


1. Coloque una toalla (A) encima de la secadora para proteger la superficie.
2. Abra la puerta de la secadora. Extraiga los tornillos inferiores de las bisagras del lado del cuerpo (D). Afloje (no extraiga) los tornillos superiores de las bisagras del lado del cuerpo.
3. Levante la puerta hasta que los tornillos superiores del cuerpo estén en la parte grande de la ranura de la bisagra. Tire de la puerta hacia adelante para separarla de los tornillos. Coloque la puerta (con el lado de la manilla hacia arriba) encima de la secadora. Extraiga los tornillos superiores del cuerpo.
4. Extraiga los tornillos que unen las bisagras con la puerta.

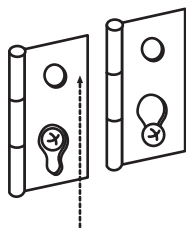
- Extraiga los tornillos en la parte superior, inferior y lateral de la puerta (4 tornillos). Sosteniendo la puerta sobre la toalla en la secadora, sujete los costados de la parte exterior de la puerta y levante cuidadosamente para separarla de la parte interior de la puerta. No los separe utilizando una espátula. No tire del burlete de la puerta ni de los ganchos plásticos de la misma.
- Asegúrese de mantener los espaciadores de cartón centrados entre las puertas. Vuelva a unir el panel exterior de la puerta al panel interior de la misma de manera que la manilla se encuentre en el lado de donde se acaban de extraer las bisagras.



- Fije las bisagras de la puerta a la puerta de la secadora de manera que el orificio más grande quede en la parte inferior de la bisagra.



- Extraiga el tope de la puerta (E) del cuerpo. Use un destornillador pequeño de hoja plana para quitar cuidadosamente los 4 tapones para los orificios de la bisagra (F) que se encuentran al lado izquierdo del cuerpo. Introduzca los tapones en los orificios de la bisagra en el lado derecho del cuerpo.
- Introduzca los tornillos en los orificios inferiores en el lado izquierdo del cuerpo. Atorníllelos por la mitad. Coloque la puerta de tal forma que el extremo grande de la ranura de la bisagra esté sobre los tornillos. Deslice la puerta hacia arriba para que los tornillos estén en la parte de abajo de las ranuras. Apriete los tornillos. Introduzca y apriete los tornillos superiores en las bisagras.



- Extraiga el tapón del tope de la puerta (B). Introduzca el tope de la puerta que usted quitó en el paso 8 en el orificio, y asegúrelo con un tornillo. Introduzca el tapón del tope de la puerta en el orificio original del tope de la puerta y asegúrelo con un tornillo.
- Cierre la puerta y asegúrese de que el tope de la misma esté alineado con el gancho de la puerta (C). Si es necesario, deslice el gancho de la puerta hacia la izquierda o derecha dentro de la ranura a fin de ajustar la alineación.

## Complete la instalación

- Compruebe que todas las piezas estén instaladas. Si hay alguna pieza extra, vuelva a revisar todos los pasos para ver cuál se omitió.
- Verifique si tiene todas las herramientas.
- Deshágase de todos los materiales de embalaje o recíclelos.
- Revise la ubicación final de la secadora. Asegúrese de que el conducto de escape no esté aplastado o retorcido.
- Verifique si la secadora está nivelada. Vea “Nivelación de la secadora”.
- Conecte la secadora a un enchufe con dos orificios y conexión a tierra. Encienda la secadora.
- Quite la película protectora azul que está en la consola y cualquier cinta adhesiva que haya quedado en la secadora.
- Lea “Uso de la secadora”.
- Limpie el interior del tambor de la secadora meticulosamente con un paño húmedo para quitar residuos de polvo.
- Fije la secadora en un ciclo completo de calor (no en un ciclo de aire) por 20 minutos y póngala en marcha.

### Si la secadora no funciona, revise lo siguiente:

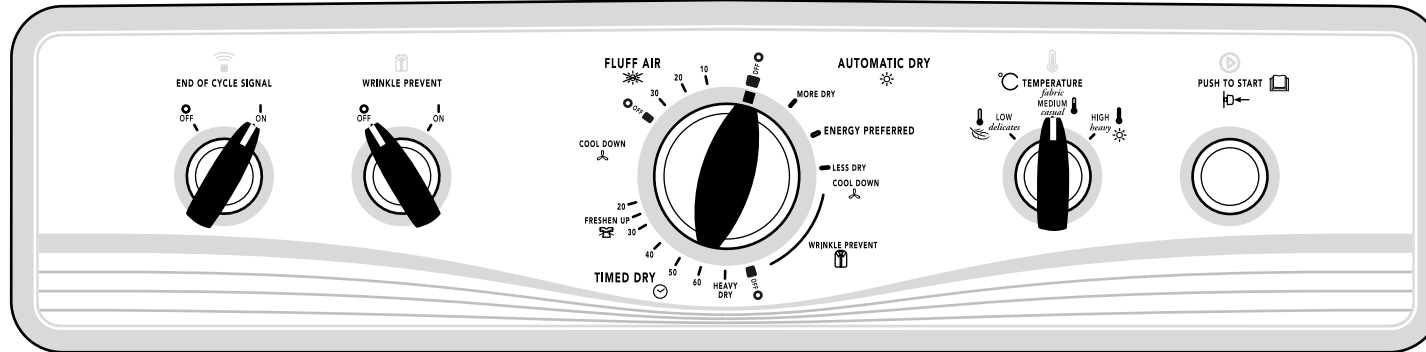
- Que los controles estén fijados en una posición de funcionamiento o encendido (“On”).
  - Que se haya presionado con firmeza el botón de puesta en marcha.
  - Que la secadora esté conectada a un enchufe y/o el suministro de energía eléctrica esté encendido.
  - Que el fusible de la casa esté intacto y ajustado, o que no se haya disparado el cortacircuitos.
  - Que la puerta de la secadora esté cerrada.
- Después de que la secadora haya estado funcionando durante 5 minutos, abra la puerta y fíjese si está caliente. Si siente calor, cancele el ciclo y cierre la puerta.

### Si no está caliente, apague la secadora y revise lo siguiente:

- Compruebe que el fusible de la casa esté intacto y ajustado, o que no se haya disparado el cortacircuitos. Si el problema continúa, póngase en contacto con un técnico cualificado.

**NOTA:** Cuando la secadora se caliente por primera vez quizás sienta un olor a quemado. Este olor es común cuando se usa por primera vez el elemento de calefacción. El olor desaparecerá.

# USO DE LA SECADORA



## Puesta en marcha de su secadora

### ⚠ ADVERTENCIA



#### Peligro de Explosión

Mantenga los materiales y vapores inflamables, tales como la gasolina, alejados de la secadora.

No seque ningún artículo que haya tenido alguna vez cualquier sustancia inflamable (aún después de lavarlo).

No seguir estas instrucciones puede ocasionar la muerte, explosión o incendio.

### ⚠ ADVERTENCIA



#### Peligro de Incendio

Ninguna lavadora puede eliminar completamente el aceite.

No seque ningún artículo que haya tenido alguna vez cualquier tipo de aceite (incluyendo los aceites de cocina).

Los artículos que contengan espuma, hule o plástico deben secarse en un tendedero o usando un Ciclo de Aire.

No seguir estas instrucciones puede ocasionar la muerte o incendio.

**ADVERTENCIA:** A fin de reducir el riesgo de incendio, de descarga eléctrica o de daños personales, lea las INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD antes de operar el aparato.

Este libro cubre varios modelos diferentes. Puede ser que su secadora no cuente con todos los ciclos y características descritos.

Antes de usar la secadora, limpie el tambor de la misma con un paño húmedo para quitar el polvo que se acumuló durante el almacenaje y envío.

1. Limpie el filtro de pelusa antes de cada carga. Vea "Limpieza del filtro de pelusa".
2. Coloque la ropa en la secadora de modo suelto y cierre la puerta. No llene en exceso la secadora. Deje suficiente espacio para que la ropa rote con libertad.
3. Gire la perilla de Control de ciclos al ciclo recomendado para el tipo de carga que se va a secar. Use el ajuste Ahorro de energía (Energy Preferred) (\*) para secar la mayoría de las telas pesadas y de peso mediano.

4. Si su secadora tiene un selector de Temperatura, fíjelo en el ajuste recomendado para el tipo de tela que se va a secar. Vea "ciclos" para sugerencias de temperatura. En algunos modelos, la temperatura se incluye en la selección de ciclos.
5. (OPCIONAL) Su secadora puede tener un selector para la característica Prevención de arrugas (WRINKLE PREVENT). Si no es posible retirar la carga de la secadora tan pronto como ésta se detenga, se pueden formar arrugas. Esta característica periódicamente da vueltas, acomoda y ahueca la ropa sin calor para ayudar a alisar las arrugas.
6. (OPCIONAL) Su secadora puede tener una Señal de fin de ciclo (END OF CYCLE SIGNAL). Esta señal es útil cuando se sequen artículos que deben sacarse de la secadora tan pronto como se detenga.
  - En algunos modelos se puede ajustar el volumen de la señal de fin de ciclo. Gire el selector al volumen deseado.
  - En otros modelos, la señal de fin de ciclo forma parte del botón Inicio (Start) y se puede seleccionar. Gire el botón START a Puesta en marcha (ON) o Apagado (OFF). La señal sonará sólo cuando el selector se fije en ON.
7. Seleccione la Opción deseada. Vea "ciclos".
8. Si desea, agregue una hoja de suavizante de telas. Siga las instrucciones del paquete.
9. Oprima el botón de START.

### Cómo funciona el secado automático

Cuando usa el Ciclo de detección automática de la humedad, el secado de la carga es determinado por dos bandas metálicas (sensores) ubicadas en el interior de la secadora. Las bandas metálicas ayudan a "sentir" la cantidad de humedad que queda en las prendas cuando pasan por las mismas. Cuando queda humedad en las prendas, el mando de control de ciclos no avanzará. A medida que las prendas comienzan a secarse, la cantidad de agua restante en las prendas disminuye y el temporizador avanza en lo que queda del ciclo. Cuando se haya alcanzado el nivel de sequedad seleccionado, la secadora entrará en un período de enfriamiento de hasta 10 minutos.

### Para detener y volver a poner en marcha

Usted puede detener su secadora en cualquier momento durante un ciclo.

### Para detener su secadora

Abra la puerta de la secadora o gire la perilla de control de ciclos a OFF.

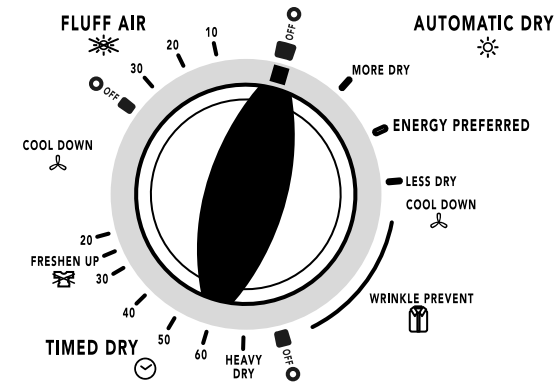
**NOTA:** La perilla de control de ciclos debe apuntar hacia el área de Apagado cuando la secadora no está en uso.

### Para volver a poner en marcha su secadora

1. Cierre la puerta.
2. Seleccione un nuevo ciclo y temperatura (si lo desea).
3. Oprima START.

## Ciclos

Este manual cubre varios modelos diferentes. Es posible que su secadora no sea como el modelo mostrado y que no tenga todos los ciclos y ajustes descritos.



Control de Ciclos

### Ciclo de secado automático por sensor (Auto Sense Dry)

Use el ciclo de secado automático por sensor para secar la mayoría de las cargas. La secadora posee un control que detecta el nivel de humedad en la carga y se apaga cuando la carga alcanza el grado de sequedad seleccionado. Coloque el selector de temperatura según el tipo de prendas que tiene en su carga.

Después de secar una carga en el ciclo de secado por sensor, revise el grado de sequedad.

Si la carga está más seca de lo que a usted le gustaría, seleccione un ajuste más cercano a Menos Seco la próxima vez que seque una carga similar.

Si una carga no está lo suficientemente seca como a usted le gustaría, termine de secarla usando un Ciclo programado. Seleccione un ajuste más cercano a Muy Seco la próxima vez que seque una carga similar.

**NOTA:** El tiempo de secado varía con un ciclo de secado automático por sensor. El tipo de tela, tamaño de la carga y el grado de sequedad elegido afectan al tiempo de secado. Consulte "Consejos de secado, ciclos y temperatura".

### Ciclo(s) de secado programado (Timed Dry)

Seleccione el ajuste de secado programado y la temperatura correctos para su carga.

Use un ajuste de Secado programado (Timed Dry) más largo para prendas muy pesadas o voluminosas, tales como edredones y ropa de trabajo o cargas de ropa voluminosas que requieren un tiempo de secado prolongado. Fije el selector de temperatura, si está disponible, en Calor alto (High Heat).

Use un ajuste de Secado programado (Timed Drying) más corto para prendas de peso ligero, tales como lencería o tejidos de punto. Seleccione el selector de temperatura, si está disponible, basado en los tejidos que tenga la carga.

### Ciclos de Esponjar sin calor (No Heat Fluff)

Use el ciclo de Esponjar sin calor para prendas que requieren secado sin calor, tales como prendas de goma, plástico y tejidos sensibles al calor. Fije el botón de Control de Ciclos en Esponjar sin calor (No Heat Fluff). Este cuadro muestra ejemplos de artículos que pueden secarse usando el ciclo de Secado sin calor o por aire.

Tipo de carga	Ciclo de Secado sin calor o por aire*
Gomaespuma - almohadas, sujetadores con relleno, juguetes de peluche	20 - 30
Plástico - cortinas de ducha, manteles	20 - 30
Goma - alfombras con reverso de goma	40 - 50
Olefina, polipropileno, nailon diáfano	10 - 20

\*(Minutos). De ser necesario, vuelva a seleccionar el ciclo para terminar de secar.

### Siempre que use el Ciclo de Secado sin calor o por aire

- Compruebe que las cubiertas estén debidamente cosidas.
- Sacuda y ahueque las almohadas a mano periódicamente durante el ciclo.
- Seque la prenda por completo. Las almohadas de gomaespuma tardan en secar.

## Consejos de secado, ciclos y temperatura

Seleccione el ciclo y temperatura correctos para su ropa.

El enfriamiento hace girar la carga sin calor durante los últimos minutos de cada ciclo, para que la carga sea más fácil de manejar.

### Consejos de secado

- Siga las instrucciones de cuidado de la etiqueta siempre que estén disponibles.
- Si desea, agregue una hoja de suavizante de telas. Siga las instrucciones del paquete.
- Quite la carga de ropa de la secadora tan pronto se detenga la rotación para evitar que las prendas se arruguen. Esto es de singular importancia para las prendas de planchado permanente, tejidos de punto y fibras sintéticas.

### Consejos de temperatura y de ciclos

- Seque la mayoría de sus cargas de ropa usando el ajuste ahorro de energía (Energy Preferred), si está disponible con su secadora.
- Use un ajuste de Temperatura Alta (High) para secar artículos pesados tales como toallas y ropa de trabajo.
- Use un ajuste de Temperatura Media (Medium) para secar artículos de peso mediano tales como sábanas, ropa interior, telas de planchado permanente y algunos tejidos de punto.
- Use un ajuste de Temperatura Baja (Low) para secar artículos de peso liviano tales como lencería, blusas, vestidos y algunos tejidos de punto.
- Use un ajuste sin calor (con aire) para artículos de goma, plástico o telas sensibles al calor.
- Seque en el tendedero las telas laminadas o tratadas.

**NOTA:** Si tiene preguntas acerca de la temperatura de secado para varias cargas de ropa, refiérase a las instrucciones de cuidado de las etiquetas. Si tiene duda respecto a la temperatura que debe seleccionar para una carga de ropa, elija el ajuste más bajo en vez del ajuste más alto.

## Símbolos de la secadora

El panel de control de su secadora contiene símbolos. Consulte la tabla a continuación para la definición de esos símbolos.



### Selector de temperatura



Calor bajo



Calor medio



Calor alto



### Botón de inicio

### Selector de Señal de fin de ciclo



Señal de fin de ciclo encendida



Señal de fin de ciclo apagada

### Perilla de control de ciclos

#### Ciclos de secado automático



Artículos pesados



Secado intenso en el armario



Secado en el armario



Algodón



Sintéticos/Planchado permanente



Secado rápido



Artículos delicados



Enfriamiento



Secado con plancha



Máquina apagada



### Ciclo de secado programado

70.....20 Minutos de secado con calor



Semi seco



Secado con plancha



Enfriamiento

## Perilla de control de ciclos



Máquina apagada



Lea el Manual del usuario



Ciclo de secado al aire

30....10 Minutos de secado sin calor



Máquina apagada

## Opción de estante de secado

Use el estante de secado para secar artículos tales como suéters y almohadas sin rotación. El tambor gira, pero el estante no se mueve.

Si su modelo no tiene un estante de secado, usted puede comprar uno para su modelo. Mire la portada del manual o póngase en contacto con el distribuidor donde compró su secadora para saber si puede usar un estante de secado con su modelo, y para recibir información sobre cómo encargarlo.

**NOTA:** Usted deberá quitar el estante para un secado normal con rotación. No use ciclos automáticos con el estante de secado.

### Para usar el estante de secado

1. Coloque el estante de secado en la secadora.

**Estilo 1:** Su estante de secado tiene patas frontales. Deslice las espigas traseras dentro de las hendiduras que están en la pared posterior de la secadora. Baje las patas frontales para que descansen en la apertura de la secadora.

**Estilo 2:** Su estante de secado no tiene patas frontales. No quite el filtro de pelusa. Deslice el estante de secado encima de la parte inferior de la apertura de la puerta de la secadora. Empuje hacia abajo para asegurar el estante en el marco.

2. Ponga los artículos mojados sobre el estante de secado, dejando espacio entre ellos. No permita que los artículos cuelguen del borde del estante de secado. Cierre la puerta.

3. Seleccione el ciclo programado de tiempo y de temperatura, o un ciclo de aire. Los artículos que contengan goma espuma, hule o plástico deben secarse en un tendedero o usando un ciclo de aire. Consulte el cuadro a continuación.

4. Ponga la secadora en marcha. Si lo necesita, vuelva a fijar el ciclo para completar el secado.

Secado con estante	Ciclo	Temp.	Tiempo
Artículos lavables de lana (déles forma y extiéndalos en sentido plano en el estante)	Secado programado	Baja	60 min.
Juguetes de peluche/ almohadas (con relleno de algodón o fibra de poliéster)	Secado programado	Baja	60 min.
Juguetes de peluche/almohadas Rellenos con hule espuma	Aire (sin calor)	N/A	90 min.

# CUIDADO DE LA SECADORA

## Limpeza del lugar donde está la secadora

Mantenga el área donde está la secadora despejada y libre de artículos que pudieran obstruir el flujo de aire para la combustión y la ventilación.

### ⚠ ADVERTENCIA



#### Peligro de Explosión

**Mantenga los materiales y vapores inflamables, como la gasolina, lejos de la secadora.**

**Coloque la secadora a un mínimo de 46 cm sobre el piso para la instalación en un garaje.**

**No seguir estas instrucciones puede ocasionar la muerte, explosión o incendio.**

## Limpeza del filtro de pelusa

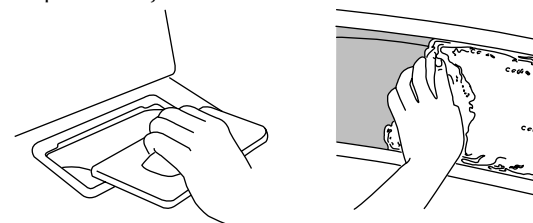
Limpe el filtro de pelusa antes de cada carga. Un filtro obstruido con pelusa puede aumentar el tiempo de secado.

### IMPORTANTE:

- No ponga a funcionar la secadora con el filtro de pelusa flojo, dañado, obstruido o sin él. El hacerlo puede causar un sobrecalentamiento y dañar tanto la secadora como las prendas.
- Si al quitar la pelusa del filtro ésta cae dentro de la secadora, revise la capota de ventilación y quite la pelusa.

### Limpeza de cada carga

1. El filtro de pelusa está ubicado en la parte superior de la secadora. Tire del filtro de pelusa hacia usted. Quite la pelusa enrollándola con los dedos. No enjuague o lave el filtro para quitar la pelusa. La pelusa mojada es difícil de sacar.



2. Empuje el filtro firmemente hasta que quede en su lugar.

## Limpieza según la necesidad

1. Quite la pelusa del filtro enrollándola con sus dedos.
2. Moje ambos lados del filtro de pelusa con agua caliente.
3. Moje un cepillo de nailon con agua caliente y detergente líquido. Frote el filtro de pelusa con el cepillo para quitar la acumulación de residuos.
4. Enjuague el filtro con agua caliente.
5. Seque minuciosamente el filtro de pelusa con una toalla limpia. Vuelva a colocar el filtro en la secadora.

## Limpieza del interior de la secadora

1. Aplique un limpiador líquido doméstico no inflamable al área manchada del tambor y frote con un paño suave hasta que desaparezca la mancha.
2. Limpie el tambor minuciosamente con un paño húmedo.
3. Seque una carga de ropa limpia o toallas para secar el tambor.

**NOTA:** Las prendas de colores que destiñen tales como vaqueros o artículos de algodón de colores vivos, pueden teñir el interior de la secadora. Estas manchas no dañan su secadora ni mancharán las cargas futuras de ropa. Seque los artículos de colores que destiñen al revés para evitar la transferencia del tinte.

## Eliminación de pelusa acumulada

### Del interior del cuerpo de la secadora

Según el uso de la secadora, se debe quitar la pelusa cada 2 años, o con más frecuencia. La limpieza deberá efectuarla una persona calificada.

### Del conducto de escape

Según el uso de la secadora, se debe quitar la pelusa cada 2 años, o con más frecuencia.

## Cuidado para las vacaciones y la mudanza

### Cuidado para las vacaciones

Ponga la secadora a funcionar sólo cuando esté en casa. Si va a salir de vacaciones o no va a usar su secadora por un tiempo prolongado, usted deberá:

1. Desenchufar la secadora o desconectar el suministro de energía.
2. Limpiar el filtro de pelusa. Vea "Limpieza del filtro de pelusa".

### Cuidado para la mudanza

1. Desenchufe el cable de suministro de energía.
2. Asegúrese de que las patas niveladoras estén fijas en la base de la secadora.
3. Use cinta adhesiva para asegurar la puerta de la secadora.

# SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Pruebe primero las soluciones aquí sugeridas y posiblemente se evite el costo de una visita de servicio técnico...

## Funcionamiento de la secadora

### La secadora no funciona

- **¿Se quemó un fusible de la casa o se ha disparado un cortacircuitos?**  
Compruebe que el fusible esté intacto y ajustado, o que no se haya disparado el cortacircuitos. Si el problema continúa, contacte a un técnico cualificado.
- **¿Es el suministro de energía el correcto?**  
Las secadoras eléctricas requieren un suministro eléctrico de 220-230 voltios. Verifíquelo con un electricista calificado.
- **¿Se usó un fusible regular?** Use un fusible retardado.
- **¿Está cerrada con firmeza la puerta de la secadora?**
- **¿Se oprimió con firmeza el botón de Puesta en marcha?**

### Sin calor

- **¿Se ha quemado un fusible de la casa o se ha disparado el cortacircuitos?**  
Compruebe que el fusible esté intacto y ajustado, o que no se haya disparado el cortacircuitos. Si el problema continúa, contacte a un técnico cualificado.

### Sonidos raros

- **¿Ha estado la secadora sin uso por una temporada?**  
Si no se ha usado la secadora por una temporada, es posible que se escuche un sonido fuerte durante los primeros minutos de funcionamiento.
- **¿Hay una moneda, botón o sujetapapeles entre el tambor y la parte frontal o trasera de la secadora?** Revise los bordes frontales y traseros del tambor para verificar si hay objetos pequeños. Vacíe los bolsillos antes del lavado.
- **¿Están las cuatro patas instaladas y está la secadora nivelada de frente hacia atrás y de lado a lado?**  
La secadora puede vibrar si no está instalada adecuadamente. Vea las Instrucciones de instalación.
- **¿Las prendas están enredadas o hechas un ovillo?**  
Si la carga está hecha un ovillo, rebotará haciendo vibrar a la secadora. Separe los artículos de la carga y reinicie la secadora.

## El temporizador no avanza


- **¿Se ha ajustado la secadora en secado programado o al aire (Timed o Air Dry)?**  
El temporizador se mueve lenta y continuamente durante el ajuste de tiempo.
- **¿Se ha ajustado la secadora a Secado automático (Automatic Drying)?**  
El temporizador solamente se mueve cuando las prendas están casi secas. Vea "Cómo funciona el secado automático" en "Uso de la secadora".

## Rendimiento de la secadora

Las prendas no se secan satisfactoriamente, los tiempos de secado son demasiado largos, o la carga está demasiado caliente

- **¿Está el filtro de pelusa obstruido con pelusa?**  
El filtro de pelusa debe ser limpiado antes de cada carga.

**⚠ ADVERTENCIA**




**Peligro de Incendio**

Use un ducto de escape de metal pesado.  
No use un ducto de escape de plástico.  
No use un ducto de escape de aluminio.  
No seguir estas instrucciones puede ocasionar la muerte o incendio.

- **¿Está obstruido con pelusa el conducto de escape o la capota de ventilación exterior, restringiendo el flujo del aire?** Ponga a funcionar la secadora unos 5 a 10 minutos. Ponga su mano debajo de la capota de ventilación exterior, para verificar el movimiento del aire. Si no lo siente, limpie la pelusa del sistema de ventilación o reemplace el conducto de escape con uno de metal pesado o de metal flexible. Vea las Instrucciones de instalación.

- **¿Están las hojas del suavizante de telas bloqueando la rejilla?**  
Use únicamente una hoja del suavizante de telas y úsela una sola vez.
- **¿Tiene el conducto de escape el largo correcto?**  
Revise el conducto de escape para verificar que no sea demasiado largo o no dé demasiadas vueltas. Un conducto de ventilación largo aumentará el tiempo de secado. Vea las Instrucciones de instalación.
- **¿Es el diámetro del conducto de escape del tamaño correcto?**  
Use un material de ventilación de 4" (10,2 cm) de diámetro.

**⚠ ADVERTENCIA**



**Peligro de Explosión**

Mantenga los materiales y vapores inflamables, como la gasolina, lejos de la secadora.

Coloque la secadora a un mínimo de 46 cm sobre el piso para la instalación en un garaje.

No seguir estas instrucciones puede ocasionar la muerte, explosión o incendio.

- **¿Está la secadora ubicada en una habitación cuya temperatura está debajo de 7°C (45°F)?**  
El funcionamiento apropiado de los ciclos de la secadora requiere temperaturas superiores a 7°C (45°F).
- **¿Está la secadora ubicada en un armario?**  
Las puertas del armario deben tener aperturas de ventilación en la parte superior e inferior de la puerta. La parte lateral y anterior de la secadora necesitan un mínimo de 1" (2,5 cm) de espacio y la parte trasera necesita 5" (12,7 cm). Vea las Instrucciones de instalación.
- **¿Se ha seleccionado un ciclo de secado al aire?** Seleccione el ciclo correcto para el tipo de prendas que se estén secando.
- **¿Es la carga demasiado voluminosa y pesada para secarse con rapidez?**  
Separe la carga de modo que pueda rotar libremente.

## El tiempo del ciclo es demasiado corto

### **ADVERTENCIA**

#### **Peligro de Peso Excesivo**

Use dos o más personas para mover e instalar la secadora.

No seguir esta instrucción puede ocasionar una lesión en la espalda u otro tipo de lesiones.

- **¿Está terminando más rápido el ciclo automático?**  
Quizás la carga no está haciendo contacto con las bandas del detector. Nivele la secadora.  
Cambie el ajuste del nivel de secado en ciclos automáticos. Aumentar o disminuir el nivel de secado cambiará la cantidad de tiempo de secado en un ciclo.

## Pelusa en la ropa

- **¿Está obstruido el filtro de pelusa?**  
El filtro de pelusa debe ser limpiado antes de cada carga.

## Manchas en la carga o en el tambor

- **¿Se ha empleado adecuadamente el suavizante de telas?**  
Agregue hojas de suavizante de telas al comienzo del ciclo. Las hojas del suavizante de telas que se agregan a una carga parcialmente seca pueden manchar las prendas.  
Las manchas en el tambor están causadas por los tintes en las prendas (habitualmente los pantalones vaqueros). Esto no se transferirá a otras prendas.

## Ropa arrugada

- **¿Se ha sacado la ropa de la secadora al final del ciclo?**
- **¿Se ha sobrecargado la secadora?**  
Seque cargas más pequeñas que puedan rotar con libertad.

## Olores

- **¿Ha estado pintando, tiñendo o barnizando recientemente el área donde se encuentra la secadora?**  
De ser así, ventile el área. Cuando los olores o humos se hayan esfumado del área, vuelva a lavar y secar la ropa.
- **¿Se está usando la secadora por primera vez?**  
El nuevo elemento calentador eléctrico puede emitir un olor. El olor desaparecerá después del primer ciclo.

## AYUDA O SERVICIO TÉCNICO

Antes de solicitar ayuda o servicio técnico, por favor consulte la sección “Solución de problemas”. Esto le podría ahorrar el costo de una visita de servicio técnico. Si considera que aún necesita ayuda, póngase en contacto con el establecimiento distribuidor donde ha adquirido la secadora o con una compañía de servicio técnico designada por Maytag.

Cuando llame, tenga a mano la fecha de compra y el número completo del modelo y de la serie de su electrodoméstico. Esta información nos ayudará a atender mejor a su pedido.

# SECURITE DU SECHE-LINGE

## Votre sécurité et celle des autres est très importante.

Nous donnons de nombreux messages de sécurité importants dans ce manuel et sur votre appareil ménager. Assurez-vous de toujours lire tous les messages de sécurité et de vous y conformer.



Voici le symbole d'alerte de sécurité.

Ce symbole d'alerte de sécurité vous signale les dangers potentiels de décès et de blessures graves à vous et à d'autres.

Tous les messages de sécurité suivront le symbole d'alerte de sécurité et le mot "DANGER" ou "AVERTISSEMENT". Ces mots signifient :

**⚠ DANGER**

**Risque possible de décès ou de blessure grave si vous ne suivez pas immédiatement les instructions.**

**⚠ AVERTISSEMENT**

**Risque possible de décès ou de blessure grave si vous ne suivez pas les instructions.**

Tous les messages de sécurité vous diront quel est le danger potentiel et vous disent comment réduire le risque de blessure et ce qui peut se produire en cas de non-respect des instructions.

## IMPORTANTES INSTRUCTIONS DE SECURITE

**AVERTISSEMENT :** Pour réduire le risque d'incendie, de choc électrique ou de blessure lors de l'utilisation du sèche-linge, il convient d'observer certaines précautions élémentaires dont les suivantes :

- Lire toutes les instructions avant d'utiliser le sèche-linge.
- Les sèche-linge à gaz doivent être installés dans une pièce uniquement si cette pièce respecte les exigences d'évacuation appropriées spécifiées dans les règlements nationaux d'installation. S'assurer que la pièce où se trouve le sèche-linge dispose d'un apport d'air adéquat pour la combustion du gaz et/ou le séchage. Une fenêtre ou une ouverture équivalente doit être ouverte dans la pièce durant l'utilisation du sèche-linge (une forme d'ouverture équivalente comprend une persienne réglable, un panneau articulé ou un autre dispositif de ventilation qui s'ouvre directement vers l'extérieur).
- Maintenir un dégagement minimum de 10 cm entre l'arrière du sèche-linge et tout mur.
- Le fonctionnement de cet appareil peut affecter le fonctionnement d'autres types d'appareils alimentés au gaz qui obtiennent leur apport d'air pour une combustion sûre dans la même pièce. Il doit y avoir une évacuation adéquate pour remplacer l'air évacué et éviter ainsi le refoulement de gaz dans la pièce en provenance d'autres appareils alimentés par d'autres carburants, y compris les feux, lorsqu'on fait fonctionner le sèche-linge à rotation. En cas de doute, consulter les fabricants des appareils.
- Ne pas obstruer l'apport d'air au sèche-linge (voir les instructions d'installation pour les dégagements minimums).
- Ne pas placer des articles exposés aux huiles de cuisson dans votre sèche-linge. Les articles contaminés par des huiles de cuisson peuvent contribuer à une réaction chimique qui pourrait causer à la charge de s'enflammer.
- Ne pas faire sécher dans la machine des articles qui ont déjà été nettoyés, lavés, imbibés ou tachés d'essence, de solvants pour nettoyage à sec, d'huiles de cuisson, ou d'autres substances inflammables, ou de substances explosives puisqu'elles dégagent des vapeurs qui peuvent provoquer un incendie ou une explosion.
- Ne pas permettre à des enfants de jouer sur ou à l'intérieur du sèche-linge. Une surveillance étroite est nécessaire lorsque le sèche-linge est utilisé près d'eux.
- Avant d'enlever le sèche-linge du service ou de le jeter, enlever la porte du compartiment de séchage.
- Ne pas mettre la main dans le sèche-linge si le tambour est en mouvement. L'appareil est muni d'un interrupteur de porte pour votre sécurité.
- Ne pas installer ni entreposer le sèche-linge où il sera exposé aux intempéries.
- Ne pas jouer avec les commandes.
- Ne pas continuer d'utiliser cet appareil s'il semble défectueux.
- Ne pas réparer ni remplacer une pièce du sèche-linge ou essayer d'en faire l'entretien à moins d'une recommandation spécifique dans le guide d'utilisation et d'entretien. Seul un personnel de service compétent doit effectuer les réparations et l'entretien.
- Ne pas utiliser un produit assouplissant de tissu ou des produits pour éliminer la statique à moins qu'ils ne soient recommandés par le fabricant du produit assouplissant de tissu ou du produit pour éliminer la statique.
- Ne pas utiliser la chaleur pour faire sécher des articles fabriqués avec du caoutchouc mousse ou des matériaux semblables.
- Toujours utiliser la période de refroidissement à la fin du programme de séchage pour éviter une accumulation de la chaleur dans les vêtements rangés.
- Nettoyer le filtre à charpie avant et après chaque charge. Ne pas faire fonctionner le sèche-linge sans filtre à charpie.
- S'assurer que les ouvertures d'évacuation et d'entrée d'air et les abords immédiats sont libres de l'accumulation de charpie, de poussière et de saleté.
- Un nettoyage périodique de l'intérieur du sèche-linge et du conduit d'évacuation doit être effectué par une personne qualifiée.
- Voir les instructions d'installation pour les exigences de liaison de l'appareil à la terre.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou une personne aux qualifications similaires dans le but d'éviter un danger.

**CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS**

# INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

## Outillage et pièces

Rassembler les outils et pièces nécessaires avant de commencer l'installation. Lire et suivre les instructions fournies avec les outils indiqués ici.

- Tournevis à lame plate
- Tournevis Phillips n° 2
- Clé à molette avec ouverture jusqu'à 2,54 cm (1") ou clé à douille hexagonale (pour ajuster les pieds du sèche-linge)
- Cisaille de ferblantier (pour l'installation d'un nouveau conduit)
- Niveau
- Clapets d'évacuation
- Pistolet à calfeutrage et composé de calfeutrage (pour l'installation d'un nouveau circuit d'évacuation)
- Mètre ruban

## Pièces fournies

Retirer les sachets de pièces du tambour du sèche-linge. Vérifier que toutes les pièces de la liste sont présentes.



4 pieds de nivellement

## Pièces nécessaires

Consulter les codes locaux. Vérifier l'alimentation électrique et le circuit d'évacuation existants. Voir "Spécifications électriques" et "Exigences concernant l'évacuation" avant d'acheter les pièces.

## Exigences d'emplacement

### ⚠ AVERTISSEMENT



#### Risque d'explosion

**Garder les matières et les vapeurs inflammables, telle que l'essence, loin du sèche-linge.**

**Placer le sèche-linge au moins 46 cm au-dessus du plancher pour une installation dans un garage.**

**Le non-respect de ces instructions peut causer un décès, une explosion ou un incendie.**

## On a besoin de

- Un emplacement avec un conduit d'évacuation à proximité. Voir "Exigences concernant l'évacuation".
- Un circuit séparé de 30 ampères.
- Une prise électrique avec liaison à la terre située à moins de 2 pi (61 cm) de l'un des côtés du sèche-linge. Voir "Spécifications électriques".
- Un plancher robuste capable de supporter un poids total (sèche-linge et charge) de 200 lb (90,7 kg). Le poids combiné d'un appareil voisin doit également être pris en compte.
- Un plancher horizontal avec une pente maximale de 1" (2,5 cm) sous le sèche-linge. (Si la pente est supérieure à 1" [2,5 cm], installer l'ensemble de pieds longs n° de pièce 279810.) Si le sèche-linge n'est pas de niveau, le linge peut ne pas culbuter convenablement et les programmes commandés par des détecteurs automatiques peuvent ne pas fonctionner correctement.

Ne pas faire fonctionner le sèche-linge à une température inférieure à 45°F (7°C). A des températures inférieures, le sèche-linge risque de ne plus s'arrêter à la fin d'un programme automatique. Les temps de séchage risquent alors d'augmenter.

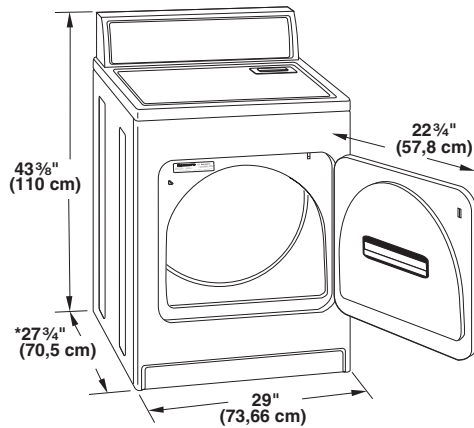
Le sèche-linge ne doit pas être installé ou entreposé dans un endroit où il sera exposé à l'eau et/ou aux intempéries.

Vérifier les règlements locaux. Certains codes limitent ou n'autorisent pas l'installation des sèche-linge dans un garage, un placard, une maison mobile ou une chambre à coucher. Communiquer avec l'inspecteur des bâtiments local.

## Dégagements de séparation à respecter

L'emplacement doit être assez grand pour permettre d'ouvrir complètement la porte du sèche-linge.

### Dimensions du sèche-linge

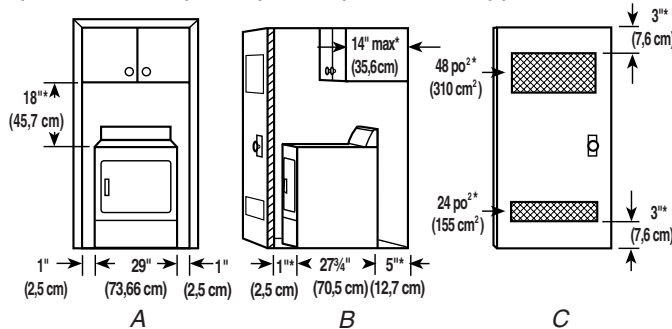


\*La plupart des installations requièrent un espace minimum de 5" (12,7 cm) derrière le sèche-linge pour le conduit d'évacuation avec coude. Voir "Exigences concernant l'évacuation".

### Espacement minimum pour une installation dans un encastrement ou dans un placard

On recommande les dimensions d'espacement suivantes pour ce sèche-linge. Ce sèche-linge a été testé pour une installation avec dégagement de 0" (0 cm) sur les côtés et à l'arrière. L'espacement recommandé doit être considéré pour les raisons suivantes :

- On prévoira un peu plus d'espace pour faciliter l'installation et l'entretien.
- Un espace supplémentaire peut être requis pour les moulures de porte et de plancher et pour les plinthes.
- Un espace supplémentaire de tous les côtés du sèche-linge est recommandé pour réduire le transfert du bruit.
- Si une porte de placard est installée (pour une installation encastrée), on doit prévoir des orifices d'entrée d'air en haut et en bas de la porte. Les portes à claire-voie offrant une surface équivalente de passage de l'air sont acceptables.
- Il faut aussi prendre en compte l'espace requis entre les appareils voisins.



A. Encastrement

B. Vue latérale – placard ou endroit exigu

C. Porte du placard avec orifices d'entrée d'air

\*Espacement requis

## Spécifications électriques

### C'est à l'utilisateur qu'incombe la responsabilité de

- Contacter un installateur qualifié pour s'assurer que l'installation électrique réponde à tous les codes et règlements locaux.
- S'assurer que l'appareil est alimenté uniquement par un circuit monophasé à 2 fils de 230 V CA, 50 Hz, sur un circuit séparé à 30 ampères. On recommande l'emploi d'un disjoncteur ou fusible temporisé. On recommande également que cet appareil soit alimenté par un circuit indépendant.

## ⚠ AVERTISSEMENT



### Risque de choc électrique

**Ce sèche-linge doit être relié à la terre.**

**Ne pas utiliser une tuyauterie de gaz pour le raccordement à la terre.**

**Ne pas changer la prise du cordon d'alimentation. Si elle ne correspond pas à la prise de sortie, faire installer la prise appropriée par un électricien qualifié.**

**Ne pas avoir de fusible dans le circuit neutre ou de liaison à la terre.**

**Ne pas utiliser un câble de rallonge avec ce sèche-linge.**

**Consulter un électricien qualifié pour s'assurer que le sèche-linge est correctement relié à la terre.**

**Ne pas connecter le cordon d'alimentation à une prise sous tension avant de le connecter au boîtier de connexion du sèche-linge.**

**Ne pas réutiliser un cordon d'alimentation usagé.**

**Le non-respect de ces instructions peut causer un décès, un incendie ou une blessure grave.**

- Pour minimiser les risques de choc électrique, le cordon d'alimentation électrique doit être branché sur une prise de courant appropriée. Veiller à ce que la prise murale se trouve à proximité de l'emplacement définitif du sèche-linge.

Pour des renseignements sur la commande de pièces, consulter la section "Assistance ou Service".

## INSTRUCTIONS DE LIAISON A LA TERRE

- Pour un sèche-linge relié à la terre et connecté par un cordon :

Ce sèche-linge doit être relié à la terre. En cas d'anomalie de fonctionnement ou de panne, la liaison à la terre réduira le risque de choc électrique en offrant au courant électrique un itinéraire d'évacuation de moindre résistance.

La fiche doit être branchée sur une prise de courant appropriée qui est bien installée et reliée à la terre conformément à tous les codes et règlements locaux.

**AVERTISSEMENT :** Un raccordement inapproprié du conducteur de liaison à la terre peut causer un risque de choc électrique. En cas de doute concernant la liaison à la terre du sèche-linge, consulter un électricien qualifié, un agent ou personnel d'entretien. Ne pas modifier la fiche fournie avec le sèche-linge; si elle ne s'adapte pas à la prise, faire installer une prise appropriée par un électricien qualifié.

**CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS**

## Exigences concernant l'évacuation

### **⚠ AVERTISSEMENT**



#### Risque d'incendie

**Utiliser un conduit d'évacuation en métal lourd.**

**Ne pas utiliser un conduit d'évacuation en plastique.**

**Ne pas utiliser un conduit d'évacuation en feuille de métal.**

**Le non-respect de ces instructions peut causer un décès ou un incendie.**

**AVERTISSEMENT :** Pour réduire le risque d'incendie, ce sèche-linge doit EVACUER L'AIR A L'EXTERIEUR.

**IMPORTANT :** Observer les dispositions de tous les codes et règlements en vigueur.

Le conduit d'évacuation du sèche-linge ne doit pas être connecté à une évacuation de gaz, une cheminée, un mur, un plafond ou un vide de construction.

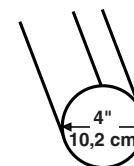
## En cas d'utilisation du système d'évacuation existant

- Eliminer la charpie sur toute la longueur du système et veiller à ce que le clapet de décharge ne soit pas obstrué par une accumulation de charpie.
- Remplacer tout conduit de plastique ou de feuille métallique par un conduit de métal lourd rigide ou souple.
- Examiner le tableau de longueur du conduit d'évacuation. Apporter les modifications nécessaires au système d'évacuation pour atteindre le meilleur rendement de séchage.

## En cas de nouveau système d'évacuation

### Matériel pour l'évacuation

- Utiliser un conduit d'évacuation en métal lourd. Ne pas utiliser un conduit de plastique ou en feuille métallique.
- Utiliser un conduit d'évacuation en métal lourd de 4" (10,2 cm) et des brides de serrage.



Conduit d'évacuation en métal lourd de 4" (10,2 cm)

On peut se procurer les produits d'évacuation auprès du marchand ou en téléphonant à Maytag Services. Pour plus de renseignements, voir la section "Assistance ou réparation".

### Conduit métallique rigide

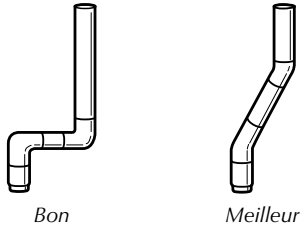
- Pour un meilleur rendement de séchage, on recommande d'utiliser des conduits métalliques rigides.
- On recommande d'utiliser un conduit métallique rigide pour réduire les risques d'écrasement et de déformation.

### Conduit métallique flexible

- Les conduits métalliques flexibles sont acceptables seulement dans la mesure où ils sont accessibles en vue du nettoyage.
- Un conduit métallique flexible doit être totalement déployé et soutenu lorsque le sèche-linge est à sa position finale.
- Enlever tout excès de conduit flexible pour éviter tout affaissement ou déformation susceptible de réduire la capacité d'évacuation et le rendement.
- Ne pas installer le conduit métallique flexible dans les cavités fermées des murs, plafonds ou planchers.

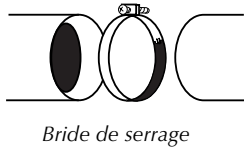
## Coudes

Les coudes à 45° permettent une meilleure circulation de l'air que les coudes à 90°.



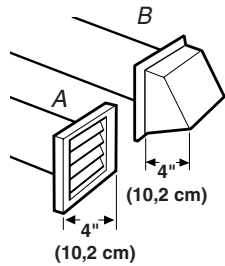
## Brides de serrage

- Utiliser des brides pour sceller tous les joints.
- Le conduit d'évacuation ne doit pas être connecté ou fixé avec des vis ou avec tout autre dispositif de serrage qui se prolonge à l'intérieur du conduit. Ne pas utiliser de ruban adhésif pour conduit.



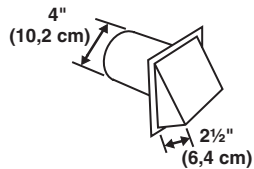
## Evacuation

Les styles de clapets recommandés sont illustrés ci-dessous.



A. Clapet à persiennes  
B. Clapet de type boîte

Le clapet incliné de type boîte ci-dessous est acceptable.



- Terminer le conduit d'évacuation par un clapet de décharge pour empêcher les rongeurs et insectes d'entrer dans l'habitation.

- Le clapet de décharge doit être situé à au moins 12" (30,5 cm) au-dessus du sol ou de tout autre objet susceptible de se trouver sur le trajet de l'air humide rejeté (par exemple, fleurs, roches ou arbustes, limite de la neige, etc.).
- Ne pas utiliser un clapet d'évacuation à fermeture magnétique.

**Une mauvaise évacuation de l'air peut causer de l'humidité et une accumulation de charpie à l'intérieur de la maison, ce qui peut provoquer :**

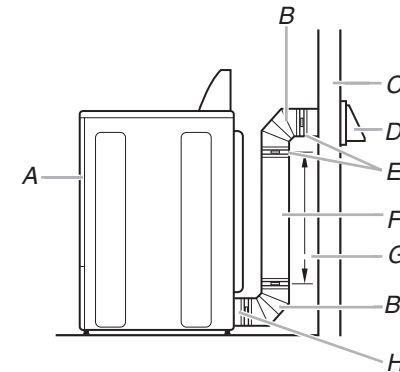
- Dommages par l'humidité aux boiseries, meubles, peinture, papier-peint, tapis, etc.
- Problèmes de nettoyage dans la maison et problèmes de santé.

## Planification du système d'évacuation

### Choisir un type de système d'évacuation

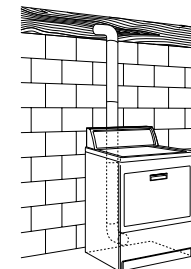
#### Installations d'évacuation recommandées

Les installations typiques consistent à acheminer le conduit d'évacuation à l'arrière du sèche-linge. D'autres installations sont possibles.



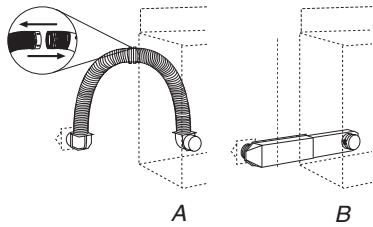
A. Sèche-linge  
B. Coude  
C. Mur  
D. Clapet de décharge  
E. Brides de serrage  
F. Conduit métallique rigide ou souple  
G. Longueur de conduit nécessaire pour raccorder les coudes  
H. Bouche de décharge

#### Installation standard du conduit d'évacuation à l'aide d'un conduit métallique rigide ou souple



## Autres installations où le dégagement est réduit

Il existe de nombreux types de systèmes d'évacuation. Choisir le type qui convient le mieux à l'installation. Deux installations à dégagement réduit sont illustrées. Voir les instructions du fabricant.



A. Installation au-dessus du sèche-linge (aussi disponible avec un coude décalé)

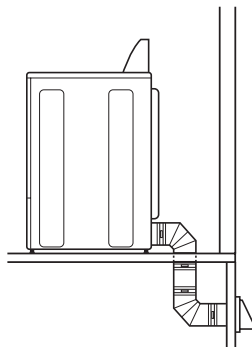
B. Installation de périscope

**REMARQUE :** On peut acheter les trousseaux suivantes pour les installations où le dégagement est réduit. Veuillez consulter la section "Assistance ou service" pour commander.

- Installation au-dessus du sèche-linge :  
Pièce numéro 4396028
- Installation de périscope (pour l'utilisation en cas de non-concordance de la bouche de décharge du sèche-linge avec le clapet) :  
Pièce numéro 4396037 - 0" (0 cm) à 18" (45,72 cm) de décalage  
Pièce numéro 4396011 - 18" (45,72 cm) à 29" (73,66 cm) de décalage  
Pièce numéro 4396014 - 29" (73,66 cm) à 50" (127 cm) de décalage

## Dispositions spéciales pour les installations dans une maison mobile

Le système d'évacuation doit être solidement fixé à une section non combustible de la structure de la maison mobile et ne doit pas se terminer en dessous de la maison mobile. Faire en sorte que le système d'évacuation se termine à l'extérieur.



## Déterminer l'itinéraire d'acheminement du conduit

- Choisir l'itinéraire d'acheminement vers l'extérieur qui sera le plus direct et le plus rectiligne.
- Planifier l'installation pour introduire le nombre minimal de coudes et de changements de direction.
- Si des coudes ou des changements de direction sont utilisés, prévoir autant d'espace que possible.
- Plier le conduit graduellement pour éviter de le déformer.
- Utiliser le moins possible de changements de direction à 90°.

## Déterminer la longueur du conduit et les coudes nécessaires pour la meilleure performance de séchage

- Utiliser le tableau des systèmes d'évacuation ci-dessous pour déterminer le type de matériel à utiliser pour le conduit et les combinaisons de clapet acceptables.
- **REMARQUE :** Ne pas utiliser un conduit de longueur supérieure à la valeur spécifiée dans le tableau des systèmes d'évacuation. Si la longueur du circuit est supérieure à la valeur spécifiée dans le tableau, on observera :
  - Une réduction de la durée de vie du sèche-linge.
  - Une réduction du rendement, avec temps de séchage plus longs et une plus grande consommation d'énergie.

Le tableau des systèmes d'évacuation fournit les exigences d'évacuation qui vous aideront à atteindre la meilleure performance de séchage.

### Tableau des systèmes d'évacuation

Nombre de changements de direction à 90° ou coudes	Type de conduit	Clapets de type boîte ou à persiennes	Clapets inclinés
0	Métallique rigide	64 pi (20 m)	58 pi (17,7 m)
	Métallique souple	36 pi (11 m)	28 pi (8,5 m)
1	Métallique rigide	54 pi (16,5 m)	48 pi (14,6 m)
	Métallique souple	31 pi (9,4 m)	23 pi (7 m)
2	Métallique rigide	44 pi (13,4 m)	38 pi (11,6 m)
	Métallique souple	27 pi (8,2 m)	19 pi (5,8 m)
3	Métallique rigide	35 pi (10,7 m)	29 pi (8,8 m)
	Métallique souple	25 pi (7,6 m)	17 pi (5,2 m)
4	Métallique rigide	27 pi (8,2 m)	21 pi (6,4 m)
	Métallique souple	23 pi (7 m)	15 pi (4,6 m)

## Installation du système d'évacuation

1. Installer le clapet d'évacuation. Utiliser du composé de calfeutrage pour sceller l'ouverture murale à l'extérieur autour du clapet d'évacuation.
2. Raccorder le conduit d'évacuation au clapet. Le conduit doit être inséré à l'intérieur du clapet. Fixer ensemble le conduit et le clapet avec une bride de serrage de 4" (10,2 cm).
3. Acheminer le conduit d'évacuation jusqu'à l'emplacement du sèche-linge. Utiliser l'itinéraire le plus rectiligne possible. Voir "Déterminer l'itinéraire d'acheminement du conduit" dans "Planification du système d'évacuation". Éviter les changements de direction à 90°. Utiliser des brides de serrage pour sceller tous les joints. Ne pas utiliser de ruban adhésif pour conduit, des vis ou autres dispositifs de fixation qui se prolongent à l'intérieur du conduit pour fixer celui-ci.

## Installation des pieds de nivellement

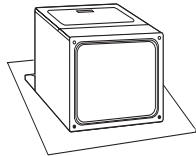
### **AVERTISSEMENT**

#### Risque du poids excessif

Utiliser deux ou plus de personnes pour déplacer et installer le sèche-linge.

Le non-respect de cette instruction peut causer une blessure au dos ou d'autre blessure.

1. Pour protéger le sol, utiliser un grand morceau de l'emballage en carton du sèche-linge. Placer le carton sous le bord arrière du sèche-linge.
2. Saisir fermement le sèche-linge par la caisse (ni par le dessus ni par le panneau de commande). Déposer délicatement le sèche-linge sur le carton. Voir l'illustration.



3. Examiner les pieds de nivellement. Trouver le symbole de repérage (losange).



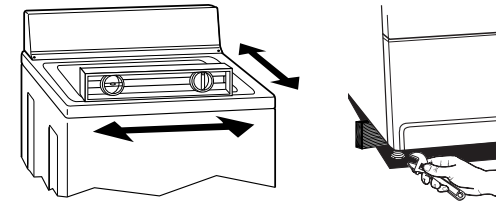
4. Engager manuellement les vis des pieds dans les trous. Utiliser une clé à molette pour visser les pieds jusqu'à ce que le symbole de repérage (losange) ne soit plus visible.
5. Placer une cornière de carton provenant de l'emballage du sèche-linge sous chacun des 2 coins arrière du sèche-linge. Redresser le sèche-linge. Faire glisser le sèche-linge sur les cornières près de son emplacement définitif. Laisser suffisamment d'espace pour connecter le conduit d'évacuation.

## Raccordement du conduit d'évacuation

1. À l'aide d'une bride de serrage de 4" (10,2 cm), relier le conduit d'évacuation à la bouche d'évacuation du sèche-linge. Si on utilise un système d'évacuation existant, s'assurer qu'il est propre. Le conduit d'évacuation du sèche-linge doit être fixé sur la bouche d'évacuation du sèche-linge et dans le clapet d'évacuation. S'assurer que le conduit d'évacuation est fixé au clapet d'évacuation à l'aide d'une bride de serrage de 4" (10,2 cm).
2. Placer le sèche-linge à son emplacement final. Ne pas écraser ni déformer le conduit d'évacuation.
3. (Sur les modèles à gaz) Vérifier que le tuyau de gaz flexible n'est pas déformé ou écrasé.
4. Une fois que le conduit d'évacuation est raccordé, retirer les cornières et le carton.

## Mise à niveau de la sécheuse

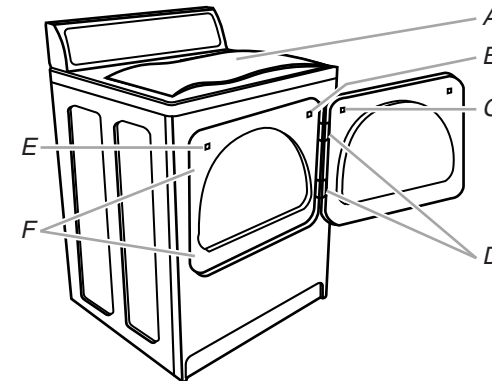
Contrôler l'aplomb de la sécheuse. Contrôler l'aplomb tout d'abord transversalement, puis dans le sens avant/arrière.



Si la sécheuse n'est pas de niveau, la déposer sur un bloc de bois. Utiliser une clé à molette pour ajuster les pieds vers le haut ou vers le bas, et vérifier à nouveau si elle est de niveau.

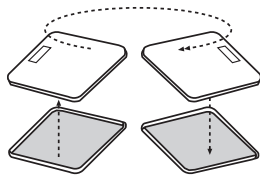
## Inversion du sens d'ouverture de la porte (facultatif)

On peut changer l'ouverture de la porte du côté droit au côté gauche si désiré.

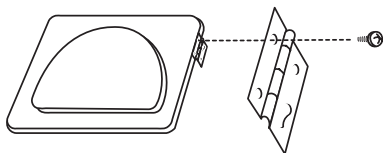


1. Placer une serviette (A) sur le sèche-linge pour protéger la surface.
2. Ouvrir la porte sèche-linge. Oter les vis inférieures fixant les charnières (D) sur la caisse. Desserrer (sans les ôter) les vis supérieures fixant les charnières sur la caisse.

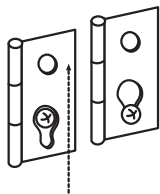
3. Soulever la porte suffisamment pour que les vis supérieures de la caisse se trouvent dans la partie élargie des trous des charnières. Tirer la porte vers l'avant pour la dégager des vis. Placer la porte (poignée vers le haut) sur le dessus du sèche-linge. Oter les vis supérieures de la caisse.
4. Enlever les vis qui fixent les charnières sur la porte.
5. Enlever les vis au sommet, en bas et sur le côté de la porte (4 vis). En tenant la porte au-dessus de la serviette sur le sèche-linge, saisir les côtés de la section externe de la porte et soulever prudemment pour la séparer de la section interne de la porte. Ne pas essayer de séparer les deux sections avec un couteau à mastic. Ne pas tirer sur le joint de la porte ou sur les loquets de plastique de la porte.
6. Veiller à maintenir la plaque de carton d'espacement centrée entre les deux sections de la porte. Réassembler la section externe et la section interne de la porte de telle manière que la poignée soit orientée du côté où les charnières viennent d'être enlevées.



7. Fixer les charnières de porte à la porte du sèche-linge de façon à ce que le trou le plus gros se trouve dans la partie inférieure de la charnière.



8. Enlever la gâche de la porte (E) de la caisse. Utiliser un petit tournevis à lame plate pour ôter soigneusement 4 bouchons d'obturation (F) du côté gauche de la caisse. Insérer les bouchons dans les trous de charnière du côté droit de la caisse.
9. Insérer les vis dans les trous inférieurs du côté gauche de la caisse. Serrer les vis à moitié. Placer la porte de telle sorte que la partie élargie du trou de charnière se trouve au-dessus des vis. Glisser la porte vers le haut de telle sorte que les vis se trouvent au bas des fentes. Serrer les vis. Insérer les vis supérieures dans les charnières et les serrer.



10. Enlever le bouchon d'obturation de la gâche de la porte (B). Insérer dans le trou la gâche qui a été enlevée à l'étape 8; fixer la gâche avec la vis. Insérer le bouchon d'obturation dans le trou d'où la gâche avait été initialement extraite; fixer le bouchon avec la vis.
11. Fermer la porte; vérifier que la gâche de la porte est alignée avec le loquet (C). Au besoin, déplacer la gâche de la porte vers la gauche ou vers la droite dans son logement pour ajuster l'alignement.

## Achever l'installation

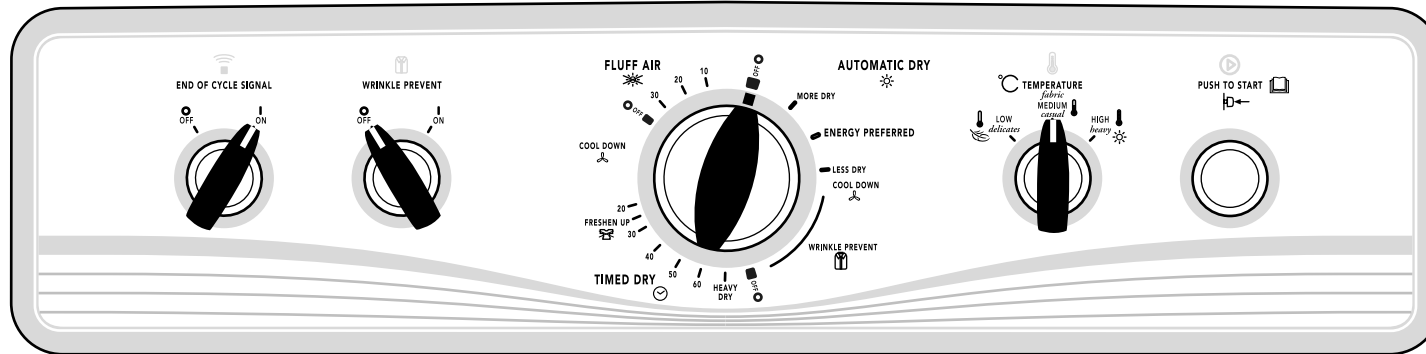
1. Vérifier que toutes les pièces sont installées. S'il reste une pièce, passer en revue les différentes étapes pour découvrir laquelle aurait été oubliée.
2. S'assurer d'avoir tout l'outillage nécessaire.
3. Jeter ou recycler tout le matériel d'emballage.
4. Vérifier l'emplacement définitif du sèche-linge. S'assurer que le conduit d'évacuation n'est pas écrasé ou déformé.
5. Vérifier que le sèche-linge est de niveau. Voir "Mise à niveau du sèche-linge".
6. Brancher sur une prise à 2 alvéoles reliée à la terre. Mettre le courant.
7. Retirer la pellicule de protection bleue sur le panneau de commande et le ruban resté sur le sèche-linge.
8. Lire "Utilisation du sèche-linge".
9. Essuyer soigneusement le tambour du sèche-linge avec un chiffon humide pour éliminer toute trace de poussière.
10. Régler le sèche-linge sur un programme de séchage complet (pas le programme de séchage sans chaleur) de 20 minutes et mettre le sèche-linge en marche.

### Si le sèche-linge ne démarre pas, vérifier ce qui suit :

- Les commandes sont réglées à la position de marche ou "On".
  - Le bouton Start (mise en marche) a été enfoncé fermement.
  - Le sèche-linge est branché sur une prise reliée à la terre.
  - L'alimentation électrique est connectée.
  - Les fusibles du domicile sont intacts et serrés, ou le disjoncteur n'est pas déclenché.
  - La porte du sèche-linge est fermée.
11. Après 5 minutes de fonctionnement, ouvrir la porte du sèche-linge et voir s'il y a de la chaleur. En cas de chaleur, annuler le programme et fermer la porte.
- ### Si aucune chaleur n'est perceptible, désactiver le sèche-linge et vérifier ce qui suit :
- Vérifier que les fusibles du domicile sont intacts et serrés ou que le disjoncteur n'est pas déclenché. Si le problème persiste, contacter un électricien qualifié.

**REMARQUE :** Il est possible que le sèche-linge dégage une odeur de brûlé lors du chauffage initial. Cette odeur est normale lorsque l'élément chauffant est utilisé pour la première fois. L'odeur disparaîtra.

# UTILISATION DU SECHE-LINGE



## Mise en marche du sèche-linge

### **⚠ AVERTISSEMENT**



#### Risque d'explosion

Garder les matières et les vapeurs inflammables, telle que l'essence, loin du sèche-linge.

Ne pas faire sécher un article qui a déjà été touché par un produit inflammable (même après un lavage).

Le non-respect de ces instructions peut causer un décès, une explosion ou un incendie.

### **⚠ AVERTISSEMENT**



#### Risque d'incendie

Aucun lave-linge ne peut complètement enlever l'huile.

Ne pas faire sécher des articles qui ont été salis par tout genre d'huile (y compris les huiles de cuisson).

Les articles contenant mousse, caoutchouc ou plastique doivent être séchés sur une corde à linge ou par le programme de séchage à l'air.

Le non-respect de ces instructions peut causer un décès ou un incendie.

**AVERTISSEMENT :** Pour réduire le risque d'incendie, de choc électrique ou de blessures corporelles, lire les IMPORTANTES INSTRUCTIONS DE SECURITE avant de faire fonctionner cet appareil.

Ce manuel couvre plusieurs modèles différents. Votre modèle peut ne pas avoir tous les programmes ou caractéristiques décrits.

Avant d'utiliser l'appareil, essuyer le tambour du sèche-linge avec un linge humide pour enlever la poussière accumulée au cours de l'entreposage et de l'expédition.

1. Nettoyer le filtre à charpie avant chaque charge. Voir "Nettoyage du filtre à charpie".

2. Charger les vêtements sans les tasser dans le sèche-linge et fermer la porte. Ne pas surcharger le sèche-linge. Prévoir suffisamment d'espace pour que les vêtements puissent culbuter librement.
3. Tourner le bouton de commande de programme au programme recommandé pour le type de charge que vous séchez. Utiliser le réglage Energy Preferred [éconergique (\*)] pour sécher la plupart des tissus lourds et de poids moyen.
4. Si votre sèche-linge possède un sélecteur de température, le régler à la position recommandée pour le type de tissu à sécher. Voir "Descriptions des programmes du sèche-linge" (feuille séparée) pour des suggestions sur la température. Sur certains modèles, la température fait partie des sélections de programme.

5. (OPTION) Votre sèche-linge peut être muni d'un sélecteur pour la caractéristique WRINKLE PREVENT (antifroissement). Lorsqu'on ne peut pas enlever une charge du sèche-linge dès qu'il s'arrête, des faux plis peuvent se former. Cette caractéristique fournit un culbutage à intervalles, réarrange et aère les charges sans chauffage pour éviter les faux plis.
6. (OPTION) Votre sèche-linge peut être muni d'un END OF CYCLE SIGNAL (signal de fin de programme). Le signal est utile lorsque vous faites sécher des articles qui doivent être enlevés du sèche-linge aussitôt qu'il s'arrête.
  - Sur certains modèles, le volume du signal de fin de programme peut être ajusté. Tourner le bouton sélecteur au volume désiré.
  - Sur d'autres modèles, le signal de fin de programme fait partie du bouton de mise en marche et peut être sélectionné. Tourner le bouton START (mise en marche) à ON (marche) ou OFF (arrêt). Le signal sera entendu seulement si le bouton sélecteur est réglé sur ON.
7. Sélectionner l'option désirée. Voir "Descriptions des programmes".
8. Ajouter une feuille d'assouplissant de tissus, si désiré. Suivre les instructions sur l'emballage.
9. Appuyer sur le bouton START (mise en marche).

### Fonctionnement du programme de séchage automatique

Lors de l'utilisation du programme Auto Moisture Sensing (détection automatique de l'humidité), le degré de séchage de la charge est déterminé par deux bandes métalliques (capteurs) situées à l'intérieur du sèche-linge. Les bandes métalliques aident à "sentir" la quantité d'humidité restant dans les vêtements au moment de leur passage. S'il reste de l'humidité dans les vêtements, le bouton de commande de programme n'avance pas. Au fur et à mesure du séchage, la quantité d'eau restant dans les vêtements diminue et la minuterie avance pour la suite du programme. Lorsque le degré de séchage sélectionné est atteint, le sèche-linge passe à une période de refroidissement d'une durée pouvant aller jusqu'à 10 minutes.

### Arrêt et remise en marche

On peut arrêter le sèche-linge à tout moment au cours d'un programme.

### Pour arrêter le sèche-linge

Ouvrir la porte du sèche-linge ou tourner le bouton de commande de programme à OFF.

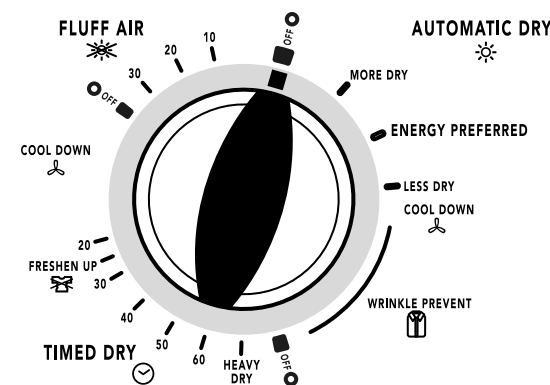
**REMARQUE :** Le bouton de commande de programme doit pointer vers une zone d'arrêt Off quand le sèche-linge n'est pas utilisé.

### Pour remettre le sèche-linge en marche

1. Fermer la porte.
2. Sélectionner un nouveau programme et une nouvelle température (si désiré).
3. Appuyer sur le bouton START (mise en marche).

## Description des programmes

Ce manuel couvre plusieurs modèles différents. Votre sèche-linge peut différer du modèle illustré et ne pas avoir tous les programmes et caractéristiques décrits.



Bouton de réglage de programme

### Programme de séchage à détection automatique (Auto Sense Dry Cycle)

Utiliser ce programme pour sécher la plupart des charges. La commande détecte le niveau d'humidité dans la charge et arrête le sèche-linge lorsque la charge atteint le degré de séchage choisi. Sélectionner la température au moyen du sélecteur de température en fonction des tissus dans la charge.

Vérifier le degré de séchage après avoir fait sécher une charge avec ce programme.

Si la charge est plus sèche que désiré, sélectionner un réglage plus proche de Moins sec la prochaine fois que vous séchez une charge similaire.

Si la charge n'est pas aussi sèche que désiré, terminer le séchage par un programme minuté. Sélectionner un réglage plus proche de Très sec la prochaine fois que vous séchez une charge similaire.

**REMARQUE :** La durée de séchage varie avec un programme automatique. Le type de tissu, la quantité de la charge et le degré de séchage choisi affectent la durée de séchage. Voir "Conseils pour séchage, programmes et températures".

### Programme(s) de séchage minuté (Timed Dry)

Sélectionner un réglage et une température de séchage minuté corrects pour votre charge.

Utiliser un programme de séchage minuté plus long pour les articles lourds et encombrants, tels que les couvre-lits et les vêtements de travail, ou les grosses charges qui demandent un temps de séchage prolongé. Régler le bouton de commande de la température, si disponible, à High Heat (chaleur élevée).

Utiliser un programme de séchage minuté plus court pour les articles légers, tels que la lingerie et les tricotés. Régler le bouton de commande de la température, si disponible, en fonction des tissus de votre charge.

### Programmes No Heat Fluff (duvetage sans chaleur)

Utiliser le programme No Heat Fluff pour les articles qui demandent un séchage sans chaleur tels que le caoutchouc, le plastique ou les tissus sensibles à la chaleur. Régler le bouton de commande de programme à No Heat Fluff. Ce tableau montre des exemples d'articles qui peuvent être séchés avec le programme de duvetage sans chaleur.

Type de charge	Programme de duvetage sans chaleur*
Caoutchouc mousse - oreillers, soutiens-gorge rembourrés et jouets rembourrés	20 à 30
Plastique - rideaux de douche, nappes de table	20 à 30
Tapis à endos de caoutchouc	40 à 50
Oléfine, polypropylène, nylon diaphane	10 à 20

\*(Minutes). Remettre le programme en marche pour terminer le séchage au besoin.

### Lors de l'utilisation du duvetage sans chaleur

- Vérifier que les recouvrements sont bien cousus.
- Secouer et faire bouffer les oreillers à la main périodiquement pendant le programme.
- Sécher l'article complètement. Les oreillers en caoutchouc mousse sont lents à sécher.

## Conseils pour séchage, programmes et température

Choisir le programme et la température corrects pour votre charge.

La période de Cool Down (refroidissement) fait culbuter la charge sans chaleur au cours des quelques dernières minutes de tous les programmes, ce qui permet de saisir les charges plus facilement.

### Conseils de séchage

- Suivre les directives sur l'étiquette lorsqu'elles sont disponibles.
- Ajouter une feuille d'assouplissant de tissus, si désiré. Suivre les instructions sur l'emballage.
- Enlever la charge du sèche-linge aussitôt que le culbutage cesse pour réduire le froissement. Cette action est particulièrement importante pour les tissus dans repassage, tricots et tissus synthétiques.

### Conseils pour les programmes et la température

- Faire sécher la plupart des charges en utilisant le réglage Energy Preferred (éconergique) si disponible sur votre sèche-linge.
- Utiliser un réglage de High Heat (chaleur élevée) pour sécher les articles lourds tels que les serviettes et les vêtements de travail.
- Utiliser un réglage de Medium Heat (chaleur moyenne) pour sécher les articles moyennement lourds tels que draps, sous-vêtements, tissus sans repassage et certains tricots.
- Utiliser un réglage de Low Heat (chaleur basse) pour sécher les articles légers tels que la lingerie, chemisiers, robes et certains tricots.
- Utiliser un réglage sans chaleur (air) pour le caoutchouc, le plastique ou les tissus sensibles à la chaleur.
- Sécher sur une corde à linge les tissus doublés ou superposés.

**REMARQUE :** Si vous avez des questions au sujet des températures de séchage pour diverses charges, se référer aux directives sur l'étiquette du produit. Si vous éprouvez une incertitude à l'égard du choix d'une température pour une charge, choisir le réglage plus bas plutôt que le réglage plus élevé.

## Symboles du sèche-linge

Le panneau de commande du sèche-linge comporte divers symboles. Consulter le tableau ci-dessous pour la définition de ces symboles.



### Sélecteur de température



Chaleur basse



Chaleur moyenne



Chaleur élevée



### Bouton de mise en marche

### Sélecteur du signal de fin de programme



Signal de fin de programme - marche



Signal de fin de programme - arrêt

### Bouton de commande de programme

#### Programmes de séchage automatique



Articles épais



Séchage - prêt à ranger Plus



Séchage - prêt à ranger



Coton



Synthétiques/Sans repassage



Séchage rapide



Délicats



Refroidissement



Séchage pour repassage



Arrêt machine



### Programmes de séchage minuté

70.....20 Minutes de séchage avec chaleur



Séchage humide



Séchage pour repassage



Refroidissement

## Bouton de commande de programme



Arrêt machine



Lire le Manuel de l'utilisateur



Programme de séchage à l'air

30.....10 Minutes de séchage sans chaleur



Arrêt machine

## Option grille de séchage

Utiliser la grille de séchage pour sécher sans culbutage les articles tels que les pullovers et oreillers. Le tambour tourne, mais la grille ne bouge pas.

Si votre modèle n'a pas de grille de séchage, vous pouvez en acheter une. Pour savoir si votre modèle permet l'utilisation d'une grille de séchage et pour obtenir des informations sur les commandes, veuillez consulter la première page de votre manuel ou contacter le vendeur chez qui vous avez acheté votre sèche-linge.

**REMARQUE :** La grille doit être enlevée pour le culbutage normal. Ne pas utiliser le programme automatique avec la grille de séchage.

### Utilisation de la grille de séchage

1. Placer la grille de séchage dans le sèche-linge.

**Style 1 :** Votre grille de séchage est munie de pieds à l'avant. Glisser les chevilles à l'arrière dans les alvéoles sur la paroi arrière du sèche-linge. Abaisser les pieds à l'avant pour qu'ils reposent sur l'ouverture du sèche-linge.

**Style 2 :** Votre grille de séchage n'est pas munie de pieds à l'avant. Ne pas retirer le filtre à charpie. Glisser la grille de séchage par dessus le bas de l'ouverture de la porte du sèche-linge. Appuyer sur la grille pour la fixer en place sur le cadre.

2. Placer les articles mouillés sur la grille de séchage. Laisser de l'espace entre les articles. Ne pas laisser d'article pendre par-dessus le bord de la grille. Fermer la porte.

3. Sélectionner un programme de séchage minuté et une température ou un programme de séchage à l'air. Les articles contenant mousse, caoutchouc ou plastique doivent être séchés sur une corde à linge ou par le programme de séchage à l'air. Se référer au tableau suivant.

4. Mettre le sèche-linge en marche. Régler de nouveau le programme pour terminer le séchage, si nécessaire.

Séchage sur grille	Programme	Temp.	Durée
Articles en laine lavables (remettre en forme et étaler à plat sur la grille)	Séchage minuté	Basse	60 min.
Jouets rembourrés ou oreillers (garnis de coton ou de polyester)	Séchage minuté	Basse	60 min.
Jouets rembourrés ou oreillers (rembourrage en caoutchouc mousse)	Air (sans chaleur)	N/A	90 min.

# ENTRETIEN DU SECHE-LINGE

## Nettoyage de l'emplacement du sèche-linge

Eviter de laisser des éléments qui pourraient obstruer le débit de combustion et empêcher une bonne ventilation autour du sèche-linge.

### **AVERTISSEMENT**



#### Risque d'explosion

**Garder les matières et les vapeurs inflammables, telle que l'essence, loin de la sécheuse.**

**Placer la sécheuse au moins 46 cm (18 po) au-dessus du plancher pour une installation dans un garage.**

**Le non-respect de ces instructions peut causer un décès, une explosion ou un incendie.**

## Nettoyage du filtre à charpie

Nettoyer le filtre à charpie avant chaque charge. Un filtre obstrué de charpie peut augmenter le temps de séchage.

### IMPORTANT :

- Ne pas faire fonctionner le sèche-linge avec un filtre à charpie déplacé, endommagé, bloqué ou manquant. Une telle action peut causer une surchauffe et des dommages au sèche-linge et aux tissus.
- Si de la charpie tombe dans le sèche-linge au moment du retrait du filtre, vérifier le conduit d'évacuation et retirer la charpie.

### Nettoyage avant chaque charge

1. Le filtre à charpie est situé au sommet du sèche-linge. Tirer le filtre à charpie vers vous. Enlever la charpie du filtre en la roulant avec les doigts. Ne pas rincer ni laver le filtre pour enlever la charpie. La charpie mouillée s'enlève difficilement.



2. Remettre le filtre à charpie en le poussant fermement en place.

### Nettoyage au besoin

1. Enlever la charpie du filtre en la roulant avec les doigts.
2. Mouiller les deux côtés du filtre à charpie avec de l'eau chaude.
3. Mouiller une brosse en nylon avec de l'eau chaude et du détergent liquide. Frotter le filtre avec la brosse pour enlever l'accumulation de résidus.
4. Rincer le filtre à l'eau chaude.
5. Bien sécher le filtre à charpie avec une serviette propre. Replacer le filtre dans le sèche-linge.

### Nettoyage de l'intérieur du sèche-linge

1. Appliquer un nettoyant ménager liquide ininflammable sur la zone tachée du tambour et frotter avec un linge doux jusqu'à ce que la tache s'enlève.
2. Essuyer complètement le tambour avec un linge humide.
3. Faire culbuter une charge de linge ou de serviettes propres pour sécher le tambour.

**REMARQUE :** Les vêtements contenant des teintures instables, tels que jeans en denim ou articles en coton de couleur vive, peuvent décolorer l'intérieur du sèche-linge. Ces taches ne sont pas nuisibles à votre sèche-linge et ne tacheront pas les vêtements des charges futures. Faire sécher les articles fabriqués d'une teinture instable en les tournant à l'envers pour empêcher le transfert de la teinture.

### Comment enlever la charpie accumulée

#### A l'intérieur du sèche-linge

La charpie devrait être enlevée tous les 2 ans, ou plus souvent, selon l'utilisation du sèche-linge. Le nettoyage devrait être effectué par une personne qualifiée.

#### A l'intérieur du conduit d'évacuation

La charpie devrait être enlevée tous les 2 ans, ou plus souvent, selon l'utilisation du sèche-linge.

### Précautions à prendre pour les vacances et avant un déménagement

#### Période de vacances

On ne doit faire fonctionner le sèche-linge que lorsqu'on est présent sur place. Si l'utilisateur doit partir en vacances ou n'utilise pas le sèche-linge pendant une période prolongée, il convient d'exécuter les opérations suivantes :

1. Débrancher le sèche-linge ou déconnecter la source de courant électrique.
2. Nettoyer le filtre à charpie. Voir "Nettoyage du filtre à charpie".

#### Précautions à prendre avant un déménagement

1. Débrancher le cordon d'alimentation électrique.
2. Veiller à ce que les pieds de nivellement soient fixés solidement à la base du sèche-linge.
3. Utiliser du ruban adhésif de masquage pour fixer la porte du sèche-linge.

## DEPANNAGE

Essayer d'abord les solutions suggérées ici, ce qui vous évitera peut-être le coût d'une visite d'entretien...

### Fonctionnement du sèche-linge

#### Le sèche-linge ne fonctionne pas

- **Un fusible est-il grillé ou un disjoncteur s'est-il déclenché?**  
Vérifier que le fusible est intact et serré ou que le disjoncteur n'est pas déclenché. Si le problème persiste, appeler un électricien.
- **Une alimentation électrique correcte est-elle disponible?**  
Les sèche-linge électriques nécessitent une alimentation électrique de 230-240 V. Vérifier avec un électricien qualifié.
- **A-t-on utilisé un fusible ordinaire?**  
Utiliser un fusible temporisé.
- **La porte du sèche-linge est-elle bien fermée?**
- **Le bouton de mise en marche est-il bien enfoncé ?**

#### Absence de chaleur

- **Un fusible est-il grillé ou un disjoncteur s'est-il déclenché?**  
Vérifier que le fusible est intact et serré ou que le disjoncteur n'est pas déclenché. Si le problème persiste, appeler un électricien.

#### Bruits inhabituels

- **Le sèche-linge est-il resté hors service pendant un certain temps?**  
Si le sèche-linge n'a pas été utilisé depuis quelques temps, il est possible qu'il émette des bruits saccadés au cours des premières minutes de fonctionnement.
- **Une pièce de monnaie, un bouton ou un trombone sont-ils coincés entre le tambour et l'avant ou l'arrière du sèche-linge?**  
Vérifier les bords avant et arrière du tambour pour voir si de petits objets y sont coincés. Vider les poches avant de faire la lessive.
- **Les quatre pieds sont-ils installés et le sèche-linge est-il de niveau de l'avant vers l'arrière et transversalement?**  
Le sèche-linge peut vibrer s'il n'est pas correctement installé. Voir "Installation des pieds de nivellement" dans les Instructions d'installation.
- **Les vêtements sont-ils emmêlés ou en boule?**  
Une charge en boule rebondit, ce qui fait vibrer le sèche-linge. Séparer les articles de la charge et remettre le sèche-linge en marche.

## La minuterie ne progresse pas visiblement


- **Séchage minuté ou séchage à l'air?**  
La minuterie progresse lentement et de façon continue au cours de la durée réglée.
- **Séchage automatique?**  
La minuterie ne progresse que lorsque le linge est pratiquement sec. Voir "Fonctionnement du programme de séchage automatique" dans "Utilisation du sèche-linge".

## Résultats du sèche-linge

### Le séchage des vêtements n'est pas satisfaisant, les durées de séchage sont trop longues, la charge est trop chaude

- **Le filtre à charpie est-il obstrué de charpie?**  
Le filtre à charpie doit être nettoyé avant chaque charge.

**⚠ AVERTISSEMENT**



**Risque d'incendie**

**Utiliser un conduit d'évacuation en métal lourd.**

**Ne pas utiliser un conduit d'évacuation en plastique.**

**Ne pas utiliser un conduit d'évacuation en feuille de métal.**

**Le non-respect de ces instructions peut causer un décès ou un incendie.**

- **Le conduit d'évacuation ou le clapet d'évacuation à l'extérieur est-il obstrué de charpie, restreignant le mouvement de l'air?**  
Faire fonctionner le sèche-linge pendant 5 à 10 minutes. Tenir la main sous le clapet d'évacuation à l'extérieur pour vérifier le mouvement de l'air. Si vous ne ressentez pas de l'air en mouvement, nettoyer le système d'évacuation ou remplacer le conduit d'évacuation par un conduit en métal lourd ou flexible en métal. Voir les Instructions d'installation.
- **Des feuilles d'assouplissant de tissus bloquent-elles la grille de sortie?**  
Utiliser seulement une feuille d'assouplissant par charge et ne l'utiliser qu'une seule fois.
- **Le conduit d'évacuation a-t-il la longueur appropriée?**  
Vérifier que le conduit d'évacuation n'est pas trop long ou ne comporte pas trop de changements de direction. Un long conduit augmentera les durées de séchage. Voir les Instructions d'installation.

- **Le diamètre du conduit d'évacuation a-t-il la taille correcte?**  
Utiliser un composant de 4" de diamètre.

**⚠ AVERTISSEMENT**



**Risque d'explosion**

**Garder les matières et les vapeurs inflammables, telle que l'essence, loin de la sècheuse.**

**Placer la sècheuse au moins 46 cm (18 po) au-dessus du plancher pour une installation dans un garage.**

**Le non-respect de ces instructions peut causer un décès, une explosion ou un incendie.**

- **Le sèche-linge se trouve-t-il dans une pièce où la température ambiante est inférieure à 45°F (7°C)?**  
Le bon fonctionnement des programmes du sèche-linge nécessite une température ambiante supérieure à 45°F (7°C).
- **Le sèche-linge est-il installé dans un placard?**  
Les portes du placard doivent comporter des ouvertures d'aération au sommet et en bas de la porte. Un espace minimum de 1" (2,5 cm) est nécessaire sur les côtés et à l'avant du sèche-linge, et un espace de 5" (12,7) est nécessaire à l'arrière du sèche-linge. Voir les Instructions d'installation.
- **A-t-on sélectionné un programme de séchage à l'air?**  
Choisir le bon programme pour les types de vêtements à sécher. Voir "Programmes".
- **La charge est-elle trop grosse et trop lourde pour sécher rapidement?**  
Séparer la charge pour qu'elle culbute librement.

### Temps de programme trop court

**⚠ AVERTISSEMENT**

**Risque du poids excessif**

**Utiliser deux ou plus de personnes pour déplacer et installer la sècheuse.**

**Le non-respect de cette instruction peut causer une blessure au dos ou d'autre blessure.**

- **Le programme automatique se termine-t-il trop tôt?**  
La charge n'est peut-être pas en contact avec les bandes de détection. Régler le niveau du sèche-linge.

Modifier le réglage du degré de séchage pour les programmes automatiques. L'augmentation ou la diminution du degré de séchage modifiera la durée de séchage d'un programme.

---

### Charpie sur la charge

---

- **Le filtre à charpie est-il obstrué?**  
Nettoyer le filtre à charpie. Vérifier le mouvement de l'air.

---

### Taches sur la charge ou sur le tambour

---

- **L'assouplissant de tissus pour sèche-linge a-t-il été utilisé correctement?**  
Ajouter les feuilles d'assouplissant de tissus au début du programme. Les feuilles d'assouplissant de tissus ajoutées à une charge partiellement sèche peuvent tacher les vêtements.  
  
Les taches sur le tambour sont dues aux teintures contenues dans les vêtements (les jeans en général). Il n'y aura pas de transfert sur les autres vêtements.

---

### Charges froissées

---

- **La charge a-t-elle été retirée du sèche-linge à la fin du programme?**
- **Le sèche-linge a-t-il été surchargé?**  
Faire sécher de plus petites charges qui peuvent culbuter librement.

---

### Odeurs

---

- **Avez-vous récemment employé peinture, teinture ou vernis dans la pièce où est installé votre sèche-linge?**  
Si c'est le cas, aérer la pièce. Une fois les odeurs ou émanations disparues, laver et sécher à nouveau les vêtements.
- **Le sèche-linge est-il utilisé pour la première fois?**  
Le nouvel élément de séchage électrique peut émettre une odeur. L'odeur disparaîtra après le premier programme.

---

## ASSISTANCE OU REPARATION

Avant de faire un appel pour assistance ou réparation, veuillez vérifier la section "Dépannage". Cette vérification peut vous faire économiser le coût d'une visite de réparation. Si vous avez encore besoin d'aide, contactez le revendeur chez qui vous avez acheté le sèche-linge ou une entreprise de réparation désignée par Maytag.

Lors d'un appel, veuillez connaître la date d'achat et les numéros de modèle et de série complets de votre appareil. Ces renseignements nous aideront à mieux répondre à votre demande.

## سلامة المُجفف

### يُعد ضمان سلامتك وسلامة الآخرين أمرًا بالغ الأهمية.

لذا، يوجد العديد من رسائل السلامة الهامة بهذا الدليل وعلى الجهاز أيضًا. يُرجى دائمًا قراءة جميع رسائل السلامة واتباعها.

هذه صورة لرمز تنبيه السلامة.

وهذا الرمز ينبهك إلى الأخطار المحتملة التي قد تؤدي إلى حدوث الوفاة أو التعرض لإصابة.

وسوف يلي كافة رسائل السلامة رمز تنبيه السلامة والكلمة "خطر" أو "تحذير". وتعني هاتان الكلمتان ما يلي:



قد تتعرضين للوفاة أو لإصابة بالغة إذا لم تتبعي التعليمات فورًا.

**خطر** !

قد تتعرضين للوفاة أو لإصابة بالغة إذا لم تتبعي التعليمات.

**تحذير** !

سوف تخطرك كافة رسائل السلامة بالخطر المحتمل وتخبرك عن كيفية تقليل احتمال التعرض للإصابة، وتخبرك أيضًا عما قد يحدث في حالة عدم اتباع التعليمات.

## تعليمات السلامة الهامة

**تحذير:** للحد من خطر نشوب الحريق أو التعرض لصدمة كهربائية أو حدوث إصابة لمستخدمي المُجفف، يُرجى مراعاة الاحتياطات الأساسية، والتي تتضمن ما يلي:

- يُرجى قراءة كافة التعليمات قبل استخدام المُجفف.
- يجب تركيب مُجففات الغاز في أي حجرة شريطةً أن تفي هذه الحجرة بمطلبات التهوية الصحيحة التي تنص عليها اللوائح الوطنية للتركيب. تأكد من أن الحجرة التي تحتوي على المُجفف يتوافر بها مصدر هواء ملائم لاحتراق الغاز و/أو عملية التجفيف. يجب فتح نافذة أو أية وسيلة تهوية مماثلة في الحجرة عندما يكون المُجفف قيد الاستخدام (تتضمن أشكال الفتحات المماثلة نافذة بعوارض منحنية قابلة للضبط أو لوحة ذات مفصلات أو أية وسيلة تهوية أخرى تكون مفتوحة على الهواء الخارجي مباشرة).
- حافظي على وجود مسافة فاصلة طولها 4 بوصات (10 سم) على الأقل بين الجزء الخلفي من المُجفف وأي جدار حوله.
- قد يتأثر تشغيل هذا الجهاز بتشغيل الأنواع الأخرى من أجهزة الغاز التي تستمد الهواء اللازم لها لإجراء الاحتراق الآمن من نفس الحجرة. يلزم توفير قدر كافٍ من التهوية لاستبدال الهواء المنصرف ومن ثم تجنب حالات عودة تدفق الغازات إلى الحجرة من الأجهزة التي تحرق أنواع أخرى من الوقود، بما في ذلك النيران المشتعلة في الهواء الطلق عند تشغيل المُجفف. إذا ساورتك الشكوك، فارجعي إلى مُصنعي الجهاز.
- تجنب انسداد مصدر الهواء الخاص بالمُجفف (انظري تعليمات التركيب لمعرفة الحد الأدنى من قيم المسافات الفاصلة).
- لا تضعي قطع الملابس التي تعرضت لزيوت الطعام في المُجفف. فقد تسهم القطع الملوثة بزيوت الطعام في حدوث تفاعل كيميائي قد يتسبب في نشوب حريق في الحمل.
- لا تحاولي تجفيف قطع الملابس التي تم تنظيفها أو غسلها أو نقعها أو تليخها مسبقاً بالبنزين أو مذيبات التنظيف الجافة أو زيوت الطعام أو غيرها من المواد القابلة للاشتعال أو الانفجار، حيث يصدر عنها أبخرة قد تؤدي إلى حدوث اشتعال أو انفجار.
- لا تسمح للأطفال باللعب فوق المُجفف أو داخله. المراقبة الدقيقة للأطفال تُعد ضرورية عند استخدام المُجفف بالقرب من الأطفال.
- قبل إيقاف تشغيل المُجفف أو الانتهاء من استخدامه، قومي بإزالة الأبواب المؤدية إلى حجرة التجفيف.
- لا تضعي يديك داخل المُجفف أثناء تحرك الأسطوانة. تم تزويد الجهاز بمفتاح للباب من أجل سلامتك.
- لا تحاولي تركيب المُجفف أو تخزينه في مكان يعرضه للظروف الجوية.
- لا تعبئي بأدوات التحكم.
- لا تستمري في استخدام هذا الجهاز إذا ظهر به أي عيب.
- لا تحاولي إصلاح أو استبدال أي جزء من أجزاء المُجفف أو تحاولي إجراء أية صيانة ما لم تتم التوصية بذلك في دليل الاستخدام والعناية هذا على وجه التحديد. ينبغي ترك مهمة إجراء عمليات الإصلاح والصيانة لفنيي الصيانة المتخصصين فقط.
- تجنب استخدام منتجات أو مواد تنعيم الأقمشة للتخلص من تشابكها ما لم يوصي مُصنِع منتج أو منعم الأقمشة بذلك.
- لا تستخدم الحرارة لتجفيف الأشياء التي تحتوي على المطاط الإسفنجي أو غيرها من المواد ذات النسيج الذي يشبه المطاط.
- اسمحي دوماً بوجود فترة تبريد في نهاية كل دورة تجفيف لتفادي تراكم السخونة داخل الملابس المخزنة.
- قومي بتنظيف حاجز النسالة الموجود بالمُجفف قبل كل حمل أو بعده. لا تشغلي المُجفف بدون وضع حاجز النسالة في مكانه.
- حافظي على المنطقة حول فتحتي دخول الهواء وطرده العادم والمناطق المحيطة القريبة خالية من تراكم النسالة والأتربة والأوساخ.
- يجب تنظيف الجزء الداخلي من المُجفف وفتحة طرده العادم بصفة دورية بواسطة فني صيانة مؤهل.
- انظري تعليمات التركيب للتعرف على التعليمات الخاصة بالتوصيل الأرضي.
- في حالة تلف سلك الكهرباء، يجب استبداله من قبل المُصنِع أو وكيل الصيانة التابع له أو أي فني صيانة مؤهل لتفادي التعرض لأي خطر.

احتفظي بهذه التعليمات

# تعليمات التركيب

## متطلبات الموقع

**تحذير**



### خطر الانفجار

احتفظي بالمواد والأبخرة القابلة للاشتعال مثل البنزين بعيداً عن المُجفف.  
ضعي المُجفف على مسافة لا تقل عن 18 بوصة (46 سم) فوق الأرضية  
عند تركيبه في موقف سيارات.  
فقد يؤدي عدم القيام بذلك إلى التعرض للوفاة أو الانفجار أو نشوب  
حريق.

### سوف تحتاجين إلى:

- مكان يسمح بتركيب أنبوب التهوية بشكل صحيح. انظري "متطلبات التهوية".
- دائرة منفصلة شدة التيار فيها 30 أمبير
- إذا كنت تستخدمين سلك كهرباء، يجب أن يكون لديك منفذ كهرباء مؤرض على بعد حوالي 2 قدم (61 سم) من أي من جانبي المجفف. انظري "المتطلبات الكهربائية".
- أرضية ثابتة لتدعيم الوزن الإجمالي للمجفف (المجفف والحمل) الذي يبلغ 200 ليرة (90.7 كيلوجرام). ويجب أيضاً أن تضعي في اعتبارك الوزن الإجمالي لأي جهاز ملحق.
- أرضية مستوية بانحدار لا يزيد عن 1" (2.5 سم) أسفل المجفف بالكامل. (إذا كان الانحدار يزيد عن 1" (2.5 سم)، قومي بتركيب مجموعة قدم المجفف الإضافية، القطعة رقم 279810). قد لا تتحرك الملابس بشكل صحيح وقد لا تعمل الطرز المزودة بمجسات أو توماتيكية بشكل صحيح إذا لم يكن المجفف موضوعاً بشكل مستو.
- لا تقومي بتشغيل المجفف في درجات حرارة تقل عن 45° فهرنهايت (7° مئوية). في درجات الحرارة الأقل، قد لا يتم إيقاف تشغيل المجفف في نهاية الدورة التلقائية. وقد تطول فترات التجفيف.
- يجب عدم تركيب المجفف أو تخزينه في مناطق قد يتعرض فيها للماء و/أو عوامل الطقس.
- راجعي الاشتراطات القانونية. بعض القوانين تحظر أو لا تسمح بتركيب المجفف في الجراجات أو الخزانات أو المنازل المتنقلة أو أماكن النوم. اتصل بمفتش المباني المحلي الذي تتبعينه.

## الأدوات والأجزاء

اجمعي الأدوات والأجزاء المطلوبة قبل بدء التركيب. اقرئي التعليمات المرفقة مع أية أدوات مدرجة هنا واتبعيها جيداً.

- مفك ذو نصل مسطح
- عدد 2 مفك فيليبس
- مفتاح قابل للضبط يفتح بمقدار 1" (2.54 سم) أو مفتاح سداسي الرأس (لضبط أقدام المجفف)
- رفاقات من القصدير (تركيبات أنبوب التهوية الجديد)
- المستوى
- ملازم التهوية
- مسدس لمنع التسرب (لتركيب أنبوب التهوية الجديد)
- شريط قياس

### الأجزاء الموردة:

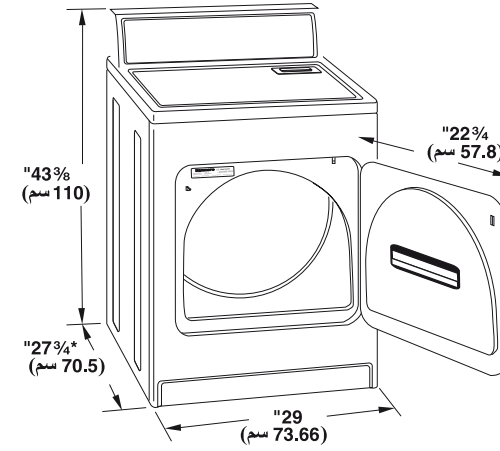
قومي بإزالة حزم الأجزاء من اسطوانة المجفف. تأكدي من أن جميع الأجزاء مرفقة.



4 أقدام لضبط المستوى

### الأجزاء المطلوبة

راجعي القوانين المحلية. تأكدي من مصدر الطاقة الحالي وأنبوب التهوية. انظري قسم "المتطلبات الكهربائية" و "متطلبات التهوية" قبل شراء الأجزاء.

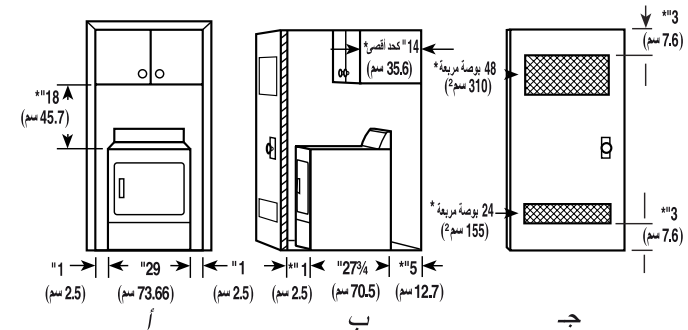


\* معظم عمليات التركيب تتطلب مسافة فاصلة لا تقل عن 5" (12.7 سم) خلف المجفف لتركيب أنبوب التهوية ذي الوصلة المرفقية. انظري "متطلبات التهوية".

#### مسافات التركيب للمناطق المجوفة أو التركيب داخل خزانة

نوصي بأبعاد المسافات الفاصلة التالية لهذا المجفف. وقد تم اختبار هذا المجفف عندما تكون المسافة الفاصلة 0" (0 سم) على كلا الجانبين والخلفية. يجب أخذ المسافات الفاصلة الموصى بها في الاعتبار للأسباب التالية:

- يجب التفكير في توفير مساحة أكبر لسهولة التركيب والصيانة.
- قد تحتاجين إلى مسافة فاصلة أكبر للحائط والباب والأرضية.
- يجب التفكير في زيادة المسافة الفاصلة على كلا جانبي المجفف لتقليل انتقال الضوضاء.
- في حالة التركيب في خزانة بها باب، يجب توفير الحد الأدنى لفتحات الهواء في أعلى الباب وأسفله. الأبواب المتقوية ذات فتحات التهوية المتساوية تكون مقبولة.
- كما يجب التفكير في توفير فراغات إضافية للأجهزة المصاحبة.



أ- منطقة مجوفة

ب- منظر جانبي - خزانة أو منطقة مغلقة

ج- باب الخزانة ذو الفتحات

## المتطلبات الكهربائية

### أنت المسئولة عما يلي:

- الاتصال بفني تركيبات كهربائية مؤهل وضمان أن التركيبات الكهربائية كافية ومطابقة لجميع القوانين والتشريعات المحلية.
- توفير السلكين المطلوبين، بمصدر تيار كهربائي متناوب أحادي الطور، 230 فولط، 50 هيرتز، في دائرة منفصلة بشدة تيار 30 أمبير. ونوصي بتركيب مصهر بإعاقه زمنية أو قاطع دائرة. قومي بتوصيل الجهاز بدائرة ذات فرع مفرد.

### تحذير



#### خطر التعرض لصدمة كهربائية

يجب توصيل هذا المجفف بالطرف الأرضي.

لا تقومي بتوصيل سلك الأرضي بأنبوب غاز.

لا تقومي بتغيير قابس مصدر التيار الكهربائي. إذا لم يكن يتناسب مع منفذ التيار الكهربائي، أحضري فني كهرباء مؤهل لتركيب منفذ مناسب.

لا تستخدم مصهر في دائرة محايدة أو دائرة تأريض.

ولا تستخدم سلك تمديد مع هذا المجفف.

راجعني فني كهرباء مؤهل لتتأكدي من أن المجفف متصل بالطرف الأرضي بشكل صحيح.

لا تقومي بتوصيل طرف قابس سلك التيار الكهربائي بمصدر تيار حي قبل توصيل سلك مصدر التيار الكهربائي بطرف المجفف.

لا تعيدي استخدام سلك التيار الكهربائي القديم.

قد ينجم عن عدم اتباع هذه التعليمات التعرض للوفاة أو نشوب حريق أو التعرض لإصابة بالغة.

- لتقليل الخطر المحتمل للتعرض لصدمة كهربائية، يجب أن يكون السلك متصل بمنفذ تيار كهربائي مزدوج. تأكدي من أن منفذ التيار الكهربائي في الجدار يقع بالقرب من الموقع النهائي للمجفف. للحصول على معلومات حول طلب قطع الغيار، يرجى مراجعة قسم "المساعدة والخدمة".

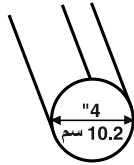
## في حالة استخدام نظام تهوية قائم بالفعل:

- قومي بتنظيف النسالة من النظام بالكامل وتأكد من أن مدخنة أنبوب العادم ليست مسدودة بالنسالة.
- استبدلي أي أنبوب تهوية من البلاستيك أو رقائق الألومنيوم بأنبوب آخر من المعدن الصلب أو المرن.
- راجعي مخطط نظام التهوية. قومي بتعديل نظام التهوية الحالي إذا لزم الأمر لتحقيق أفضل أداء لعملية التجفيف.

## إذا كان نظام التهوية هذا جديدًا:

### مادة أنبوب التهوية

- استخدمي أنبوب من المعدن الثقيل. لا تستخدمي أنبوب تهوية مصنوع من البلاستيك أو الرقائق المعدنية.
- يجب استخدام أنبوب عادم قطره "4" (10.2 سم) وملائم مصنوع من المعدن الثقيل.



أنبوب عادم قطره "4" (10.2 سم) مصنوع من المعدن الثقيل

يمكن شراء منتجات التهوية من البائع الذي اشتريت منه المجفف أو من خلال الاتصال بخدمات Maytag. للحصول على المزيد من المعلومات، يرجى مراجعة قسم "المساعدة والخدمة".

### أنبوب تهوية من مادة صلبة

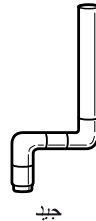
- لأفضل أداء لعملية التجفيف، ننصح باستخدام أنابيب تهوية مصنوعة من مادة صلبة.
- نوصي كذلك باستخدام أنبوب تهوية من مادة صلبة لتجنب التحطم أو الالتواء.

### أنبوب تهوية من مادة مرنة

- يمكن استخدام أنابيب التهوية المصنوعة من مادة مرنة فقط إذا كان من الممكن تنظيفها من الداخل بسهولة.
- يجب أن يكون أنبوب التهوية المرن ممدد ومدعم بالكامل عندما يكون المجفف في مكانه النهائي.
- أزيل الجزء الزائد من أنبوب التهوية المرن لتجنب الارتخاء والالتواء الذي قد يؤدي إلى خفض معدل تدفق الهواء وانخفاض مستوى أداء المجفف.
- لا تقومي بتركيب أنبوب تهوية من معدن مرن في الجدران أو الأسقف أو الأرضيات المغلقة.

### الوصلات المرفقية

- الوصلات المرفقة المنحنية بزوايا 45° توفر تدفق للهواء أفضل مما توفره الوصلات المرفقة المنحنية بزوايا 90°.



## تعليمات التأسيس

### ■ للمجفف المورس المتصل بسلك:

يجب أن يكون المجفف مورس. في حالة تعطل المجفف أو توقفه عن العمل، سيعمل التأسيس على تقليل خطر التعرض لصدمة كهربائية من خلال توفير مسار تكون فيه أقل مقاومة للتيار الكهربائي. يجب توصيل القابس في المنفذ المناسب المركب بشكل صحيح والمورس طبقاً لجميع القوانين واللوائح المحلية.

**تحذير:** إن توصيل موصل تأسيس الجهاز بشكل غير صحيح يمكن أن يؤدي إلى خطر التعرض لصدمة كهربائية. راجعي فني كهرباء أو صيانة مؤهل إذا كنت تشكين فيما إذا كان المجفف مورس بشكل صحيح أم لا. لا تقومي بتعديل القابس المورد مع المجفف: إذا لم يكن يتناسب مع منفذ التيار الكهربائي، أحضري فني كهرباء مؤهل لتركيب منفذ مناسب.

### احتفظي بهذه التعليمات

## متطلبات التهوية

### ⚠ تحذير



### خطر الحريق

استخدمي أنبوب معدني ثقيل.  
لا تستخدمي أنبوب بلاستيكي.  
لا تستخدمي أنبوب مغطى برفائق معدنية.  
قد ينجم عن عدم اتباع هذه التعليمات التعرض للوفاة أو نشوب حريق.

**تحذير:** لتقليل خطر الحريق، يجب تهوية هذا المجفف بحيث تصعد الأبخرة إلى الخارج.

هام: يجب مراعاة جميع القوانين والتشريعات التي تحكم تشغيل المجفف.

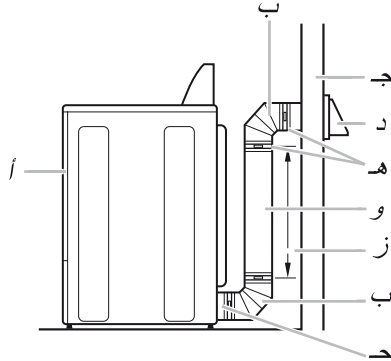
يجب توصيل أنبوب عادم المجفف بأي أنبوب للتهوية أو مدخنة أو جدار أو سقف أو مساحة مخفية من المبنى.

## تخطيط نظام التهوية

### اختاري نوع تركيب أنبوب العادم الذي تفضليه

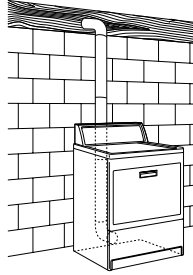
#### طرق تركيب أنبوب العادم الموصى بها

طرق التركيب القياسية بتوصيل المجفف بأنبوب التهوية من خلفية المجفف. ويمكن أيضاً تركيب أنبوب التهوية بطرق أخرى.



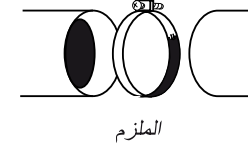
- أ. المجفف
- ب. الوصلة المرفقية
- ج. الجدار
- د. مدخنة العادم
- هـ. الملزم
- و. أنبوب تهوية من معدن صلب أو مرن
- ز. طول الأنبوب اللازم لتوصيل الوصلات المرفقية
- ح. مخرج العادم

#### التركيب القياسي لأنبوب العادم المصنوع من مادة صلبة أو مرنة.



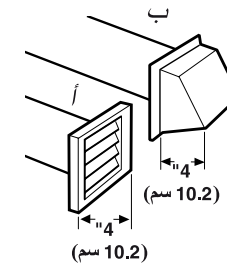
## الملزم

- استخدم الملزم لإحكام ربط كافة الوصلات.
- يجب توصيل أنبوب العادم أو إحكام ربطه بمسامير أو أدوات ربط أخرى تمتد إلى الجزء الداخلي من الأنبوب. ولا تستخدم شريط لتوصيل الأنابيب.



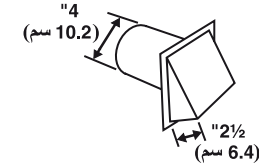
## أنبوب العادم

الشكل التالي يوضح أسلوب المدخنة المفضلين.



- أ- أسلوب المدخنة ذات الفتحات
- ب- أسلوب المدخنة ذات الصندوق

كما أن أسلوب المدخنة الزاوية (الموضحة في الشكل التالي) مقبول أيضاً.



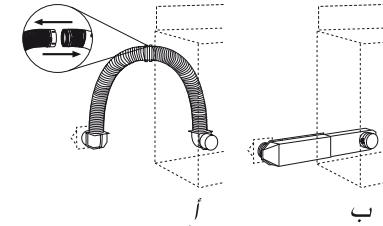
- مدخنة العادم يجب أن تغطي الأنبوب لمنع القوارض والحشرات من الدخول إلى المنزل.
- يجب أن تكون مدخنة العادم على ارتفاع 12" (30.5 سم) على الأقل من الأرضية أو أي جسم قد يوجد في مسار العادم (مثل الزهور أو الصخور أو الشجيرات أو خطوط الجليد، إلخ).
- لا تستخدم مدخنة عادم ذات مزلاج مغناطيسي.

إن نظام التهوية غير المناسب قد يتسبب في تجمع الرطوبة والنسالة داخل المنزل، وهو ما قد يتسبب فيما يلي:

- تلف القطع الخشبية والأثاث وورق الحائط والسجاد، إلخ بسبب الرطوبة.
- مشكلات في عملية تنظيف المنزل بالإضافة إلى المشكلات الصحية.

## التركيبات البديلة للمسافات الفاصلة الضيقة

تأتي أنظمة التهوية بأشكال متعددة. اختاري أفضل نوع يناسب تركيب المجفف لديك. الشكلان التاليان يوضحان طريقتين للتركيب بمسافات فاصلة ضيقة. راجعي تعليمات المصنع.



أ- التركيب من فوق القمة (متاح أيضًا بوصلة مرفقية متوازنة)  
ب- التركيب الذي يشبه اليريسكوب

**ملاحظة:** مجموعة الأدوات التالية الخاصة بالتركيبات البديلة ذات المسافات الفاصلة الضيقة متاحة أيضًا ويمكنك شراؤها. لطلب شرائها، يرجى مراجعة قسم "المساعدة أو الخدمة" في هذا الكتيب.

■ التركيب من القمة:

القطعة رقم 4396028

■ التركيب الذي يشبه اليريسكوب (للاستخدام في حالة عدم تطابق أنبوب تهوية المجفف مع الأنبوب الموجود في الجدار):

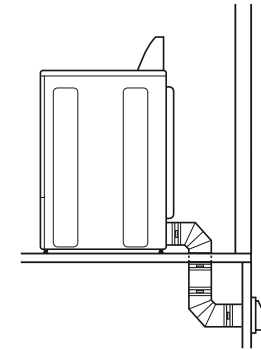
القطعة رقم 4396037 – عدم التطابق بمقدار "0" (0 سم) إلى "18" (45.72 سم)

القطعة رقم 4396011 – عدم التطابق بمقدار "18" (45.72 سم) إلى "29" (73.66 سم)

القطعة رقم 4396014 – عدم التطابق بمقدار "29" (73.66 سم) إلى "50" (127 سم)

## أحكام خاصة للتركيب في المنازل المتحركة

يجب إحكام أنبوب العادم بشكل آمن في الجزء غير القابل للاحتراق من هيكل المنزل المتنقل ويجب عدم وضع طرفه النهائي أسفل المنزل المتنقل. يجب تركيب الطرف النهائي من أنبوب العادم خارج المنزل.



## تركيب الطرف النهائي من مسار الأنبوب

- اختاري المسار الذي يوفر أكثر الطرق استقامة ومباشرة إلى خارج المنزل.
- قومي بتخطيط التركيب بحيث تستخدمين أقل عدد من الوصلات المرفقة والمنحنيات.
- عند استخدام الوصلات المرفقة أو عمل المنحنيات، قومي بتوفير أكبر مساحة ممكنة.
- قومي بثني الأنبوب تدريجيًا لتجنب التواءه.
- استخدمي أقل عدد ممكن من المنحنيات بزاوية 90 درجة.

## حددي طول الأنبوب والوصلات المرفقة لأفضل أداء في عملية التجفيف.

- استخدمي مخطط نظام التهوية الموضح أدناه لتحديد نوع مادة أنبوب التهوية وتركيبات المدخنة المقبولة للاستخدام.
- **ملاحظة:** لا تستخدم مسارات للأنابيب أطول من تلك المحددة في مخطط نظام التهوية. أنظمة صرف العادم التي يزيد طولها عن تلك المحددة سوف تتسبب فيما يلي:
  - تقليل العمر الافتراضي للمجفف.
  - خفض معدل الأداء، مما يؤدي إلى طول فترات التجفيف وزيادة استخدام الطاقة.

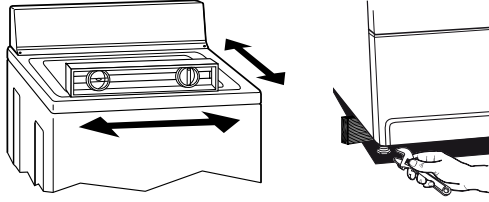
مخطط نظام التهوية الموضح أدناه يحتوي على متطلبات التهوية التي سوف تساعد على تحقيق أفضل أداء لعملية التجفيف.

## مخطط نظام التهوية

عدد المنحنيات أو الوصلات المرفقية بزاوية 90°	نوع الأنبوب	مداخن علي شكل علب أو ذات فتحات	مداخن زاوية
0	مادة صلبة مادة مرنة	64 أقدام (20 م) 36 أقدام (11 م)	58 أقدام (17.7 م) 28 أقدام (8.5 م)
1	مادة صلبة مادة مرنة	54 أقدام (16.5 م) 31 أقدام (9.4 م)	48 أقدام (14.6 م) 23 أقدام (7 م)
2	مادة صلبة مادة مرنة	44 أقدام (13.4 م) 27 أقدام (8.2 م)	38 أقدام (11.6 م) 19 أقدام (5.8 م)
3	مادة صلبة مادة مرنة	35 أقدام (10.7 م) 25 أقدام (7.6 م)	29 أقدام (8.8 م) 17 أقدام (5.2 م)
4	مادة صلبة مادة مرنة	27 أقدام (8.2 م) 23 أقدام (7 م)	21 أقدام (6.4 م) 15 أقدام (4.6 م)

## ضبط مستوى المجفف

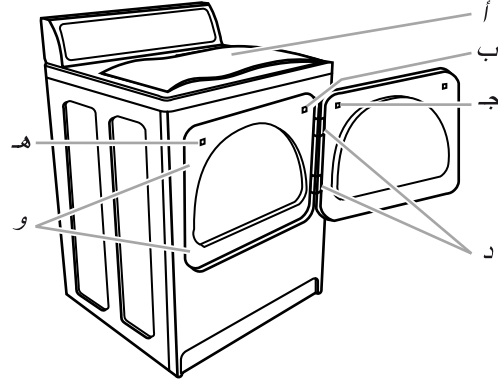
تأكد من استواء المجفف. تأكد من استواء المجفف أولاً من الجانب إلى الجانب ثم من الأمام إلى الخلف.



إذا لم يكن المجفف في وضع مستوي، ارفعي مقدمة المجفف باستخدام قطعة من الخشب. استخدم مفتاح لضبط الأقدام بزيادة طولها أو تقصيرها ثم تأكدي مرة ثانية من ضبط مستوى المجفف.

## عكس اتجاه فتح الباب (اختياري)

يمكنك تغيير اتجاه الباب من الفتح جهة اليمين إلى الفتح جهة اليسار، إذا كنت ترغبين في ذلك.



1. ضعي منشفة (أ) على قمة المجفف لحماية السطح.
2. افتحي باب المجفف. أزيلي المسامير اللولبية الموجودة على المفصلات من جانب الكابينة (د). قومي بإرخاء المسامير اللولبية العلوية (لا تزالينها تمامًا) الموجودة على المفصلات من جانب كابينة المجفف.
3. ارفعي الباب حتى تصبح المسامير اللولبية العلوية بالكابينة في الجزء الكبير من فتحة المفصلة. اسحبي الباب بعيداً عن المسامير اللولبية. ضعي الباب (بحيث يكون جانب المقبض لأعلى) على قمة المجفف. انزعي المسامير اللولبية العلوية من الكابينة.

## تركيب نظام التهوية

1. قومي بتركيب مدخنة للعدم. استخدم مركب لسد الشقوق لإحكام سد فتحة الجدار الخارجية حول مدخنة العادم.
2. قومي بتوصيل الأنبوب بمدخنة العادم. يجب أن يكون الأنبوب محكم الربط داخل مدخنة العادم. قومي بإحكام ربط الأنبوب بمدخنة العادم باستخدام ملزم قطره 4" (10.2 سم).
3. أديري الأنبوب إلى موقع المجفف. استخدم أكثر الطرق استقامة. انظري "تحديد مسار الأنبوب" في قسم "تخطيط نظام التهوية". تجنب المنحنيات بزوايا 90°. استخدم الملازم لإحكام ربط كافة الوصلات. لا تستخدم شريط لربط الأنبوب، ولكن استخدم المسامير ووسائل التثبيت الأخرى التي تمتد إلى الجزء الداخلي من أنبوب التهوية لإحكام ربطه.

## تركيب أرجل ضبط المستوى

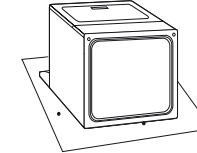
### ⚠ تحذير

#### خطر الحرارة الزائدة

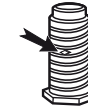
استخدمي شخصين أو أكثر لنقل وتركيب المجفف.

فقد يؤدي عدم القيام بذلك إلى التعرض لإصابة الظهر أو أية إصابة أخرى.

1. لحماية الأرضية، استخدم قطعة كبيرة ومسطحة من الورق المقوى من علبة الكرتون الوارد فيها المجفف. ضعي قطعة من الورق المقوى أسفل الجانب الخلفي للمجفف بالكامل.
2. امسكي جسم المجفف بقوة (وليس قمة المجفف أو لوحة الوحدة). ضعي المجفف برفق على قطعة الورق المقوى. انظري الشكل التوضيحي.



3. افحصي أقدام ضبط المستوى. اعثري على علامة الألاماسة.



4. أديري الأرجل يدويًا داخل فتحات الأرجل. استخدم مفتاح لإنهاء إدارة الأرجل حتى تختفي علامة الألاماسة.
5. ضعي ركيزة زاوية من كرتون تغليف المجفف أسفل كل زاوية خلفية من زاويتي المجفف. أعيدي المجفف إلى الوضع الطبيعي. حركي المجفف على القوائم الموجودة في الزوايا حتى يقترب من مكانه النهائي. اتركي مساحة كافية لتوصيل أنبوب العادم.

## توصيل أنبوب العادم

1. باستخدام ملزم قطره 4" (10.2 سم)، قومي بتوصيل الأنبوب إلى منفذ العادم في المجفف. في حالة التوصيل إلى الأنبوب الحالي، تأكدي من أن الأنبوب نظيف. يجب أن يكون أنبوب المجفف متطابق مع منفذ عادم المجفف وداخل مدخنة العادم. تأكدي من إحكام ربط الأنبوب بمدخنة العادم باستخدام ملزم قطره 4" (10.2 سم).
2. حركي المجفف إلى مكانه النهائي. تجنب ثني الأنبوب أو تحطيمه.
3. (في الطراز الذي يعمل بالغاز) تأكدي من عدم وجود انتشاءات في خط الغاز المرن.
4. ما إن تقومي بتوصيل أنبوب العادم، أزيلي قوائم الزوايا وقطعة الورق المقوى.

## التركيب الكامل

1. تأكدي من أن جميع الأجزاء مركبة الآن. في حالة وجود جزء إضافي، عودي إلى الخطوات السابقة للتأكد من الخطوة التي فاتتك.
2. تأكدي من وجود جميع الأدوات لديك.
3. تخلصي من جميع مواد التغليف/أعيدي تدويرها.
4. افحصي المكان النهائي للمجفف. تأكدي من أن الأنبوب لم يتعرض للكسر أو الالتواء.
5. تأكدي من أن المجفف في وضع مستوي. انظري "ضبط مستوى المجفف".
6. قومي بتشغيل المجفف.
7. انزعي الشريط الأزرق الواقي حول الوحدة وأي شريط متبقي على المجفف.
8. اقرئي قسم "استخدام المجفف".
9. امسحي اسطوانة المجفف الداخلية جيدًا بقطعة قماش مبللة لإزالة أية أتربة.
10. اضبطي المجفف على دورة بحرارة كاملة (وليست دورة هواء فقط) لمدة 20 دقيقة وابدئي تشغيل المجفف.

إذا لم يبدأ المجفف في العمل، تأكدي مما يلي:

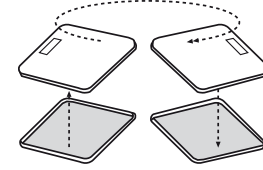
- أدوات التحكم مضبوطة على وضع التشغيل أو وضع "ON".
  - تم الضغط على زر بدء التشغيل بقوة.
  - مصدر التيار الكهربائي على وضع التشغيل.
  - سلامة المصهر وإحكام توصيله أو عدم تعطل قاطع الدائرة الكهربائية.
  - تأكدي من غلب باب المجفف.
11. عندما يعمل المجفف لمدة 5 دقائق، افتحي باب المجفف وتحسسي الحرارة. إذا كنت تشعرين بالحرارة، قومي بإلغاء الدورة وأغلقي الباب.

إذا لم تشعرين بالحرارة، أوقفي تشغيل المجفف وتأكدي مما يلي:

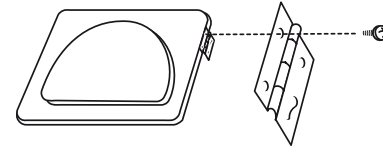
- تأكدي من سلامة المصهر وإحكام توصيله أو عدم تعطل قاطع الدائرة الكهربائية. إذا استمرت المشكلة، فاتصلي بفني كهرباء مؤهل.

**ملاحظة:** قد تلاحظين رائحة شيء يحترق عند تسخين المجفف لأول مرة. هذه الرائحة طبيعة عن استخدام عنصر التسخين لأول مرة. وسوف تزول الرائحة بعد ذلك.

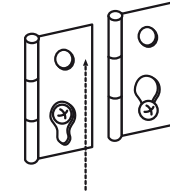
4. انزعي المسامير اللولبية التي تربط المفصلات بالباب.
5. انزعي المسامير اللولبية الموجودة في أعلى الباب وأسفله وعلى جانبه (4 مسامير). امسكي الباب فوق المنشقة الموضوعه أعلى المجفف، امسكي جانبي الباب الخارجي وارفعيه برفق من الباب الداخلي. لا تنزعيهما عن بعضهما بسكين المعجون. لا تنزعي سداة الباب أو المزاج البلاستيكية للباب.
6. تأكدي من الاحتفاظ بالورق المقوى الفاصل في المنتصف بين البابين. أعيدي إرفاق لوح الباب الخارجي بلوح الباب الداخلي بحيث يكون المقبض على الجانب الذي أزيلت منه المفصلات.



7. اربطي مفصلات الباب بباب المجفف بحيث تكون الفتحة الكبيرة في الجزء السفلي من المفصلة.



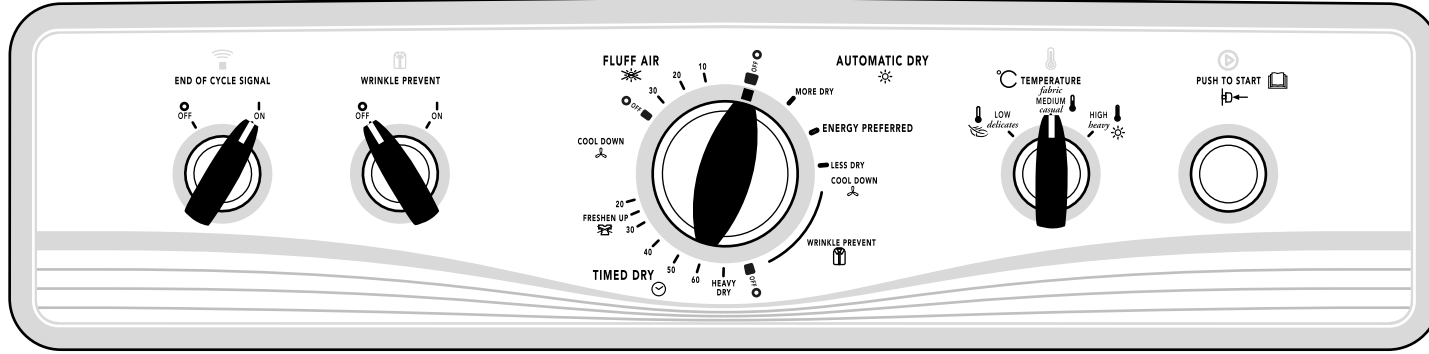
8. انزعي مصدات الباب (هـ) من الكابينة. استخدم مفك صغير ذي نصل مسطح لإزالة سدادات فتحات المفصلات الأربعة (و) على الجانب الأيسر من الكابينة. أدخل السدادات في فتحات المفصلات الموجودة على الجانب الأيمن من الكابينة.
9. أدخل المسامير اللولبية في الفتحات السفلية للمفصلات الموجودة على الجانب الأيسر من الكابينة. أحكمي ربط المسامير بشكل جزئي. ضع الباب بحيث يكون الطرف الكبير من فتحة مفصلة الباب فوق المسامير تمامًا. دعي الباب ينزلق لأعلى بحيث تكون المسامير اللولبية في أسفل الفتحات. أحكمي ربط المسامير. أدخل المسامير العلوية في المفصلات وأحكمي ربطها.



10. انزعي سدادات مصدات الباب (ب). أدخل مصدات الباب التي أزلتها في الخطوة رقم 8 داخل الفتحة وأحكمي ربطها بالمسامير اللولبية. أدخل سداة مصدات الباب داخل فتحة مصدات الباب الأصلية وأحكمي ربطها بالمسامير اللولبية.

11. أغلقي الباب وتأكدي من أن مصدات الباب مضبوطة مع مزلاج الباب (ج). إذا لزم الأمر، حركي مزلاج الباب إلى اليسار أو اليمين داخل الفتحة لضبط الباب.

# استخدام المُجفف



## بدء تشغيل المُجفف

### ⚠ تحذير



#### خطر الحريق

لن تتمكن أية غسالة من إزالة الزيت تمامًا. لا تحاولي تجفيف أي شيء كان يحتوي على أي نوع من أنواع الزيوت (بما في ذلك زيوت الطعام). يجب تجفيف القطع التي تحتوي على المطاط الإسفنجي أو البلاستيك على حبل غسيل أو باستخدام دورة هواء. قد ينجم عن عدم اتباع هذه التعليمات التعرض للوفاة أو نشوب حريق.

### ⚠ تحذير



#### خطر الانفجار

احتفظي بالمواد والأبخرة القابلة للاشتعال مثل البنزين بعيدًا عن المُجفف. تجنب تجفيف أي شيء كان يوجد عليه أية مادة قابلة للاشتعال (حتى بعد غسله). قد ينجم عن عدم اتباع هذه التعليمات التعرض للوفاة أو الانفجار أو نشوب حريق.

**تحذير:** للحد من خطر نشوب الحريق أو الصدمة الكهربائية أو حدوث إصابة للأشخاص، يُرجى قراءة تعليمات السلامة الهامة قبل تشغيل هذا الجهاز.

هذا الكتيب يغطي العديد من الطرز المختلفة قد لا تتوافر كافة الدورات والميزات الموضحة بهذا الكتيب في المُجفف لديك.

قبل استخدام المُجفف، امسحي أسطوانة المُجفف بقطعة قماش مبللة لإزالة الأتربة الناتجة عن التخزين والشحن.

1. قومي بتنظيف حاجز النسالة قبل كل حمل. انظري القسم "تنظيف حاجز النسالة".
2. قومي بتحميل الملابس مع تفكيكها داخل المُجفف، ثم أغلقي الباب. لا تكديسي الملابس داخل المُجفف. ولكن، اتركي مسافة للملابس بحيث يتم تقلبيها بحرية.

3. أديري بكرة التحكم في الدورة على الدورة الموصى بها لنوع الحمل الجاري تجفيفه. استخدمي وضع الطاقة المفضلة (\*) لتجفيف معظم الأنسجة ثقيلة إلى متوسطة الوزن.

4. إذا كان المُجفف مزودًا بمؤشر اختبار درجة حرارة، فاضبطيه على الوضع الموصى به لنوع النسيج الجاري تجفيفه. انظري قسم "الدورات" للحصول على اقتراحات درجات الحرارة. في بعض الطرز، تدرج درجة الحرارة في اختيارات الدورة.

5. (اختياري) قد يكون المُجفف مزودًا بمؤشر لاختيار ميزة منع التجعد (WRINKLE PREVENT). إذا لم تستطعي إزالة الحمل من المجفف بعد توقفه مباشرة، قد تتجدد الملابس. هذه الميزة تقوم بتقليب الملابس دوريًا وتعيد ترتيب الحمل وتقلبه دون حرارة للمساعدة في جعل التجاعيد ملساء.

6. (اختياري) قد يكون المُجفف مزوداً بإشارة انتهاء الدورة. تعتبر هذه الإشارة مفيدة عند تجفيف القطع التي يجب إزالتها من المُجفف بمجرد توقفه.
- في بعض الطرز، يمكن ضبط حجم صوت إشارة نهاية الدورة. أدير المُوشر إلى حجم الصوت الذي ترغبين فيه.
  - وفي الطرز الأخرى، تعتبر إشارة انتهاء الدورة جزءاً من زر البدء وتكون قابلة للتحديد. اضبطي زر البدء على وضع التشغيل (ON) أو إيقاف (OFF). ستصدر الإشارة صوتاً إذا تم ضبط مؤشر الاختيار على وضع التشغيل (ON) فقط.
7. اختاري الوضع الذي ترغبين فيه. انظري قسم "الدورات".
8. أضيفي كمية من منعم الأقمشة إذا رغبت في ذلك. اتبعي التعليمات الموجودة على مادة العلبه.
9. اضغطي على زر البدء (START).

#### كيف يعمل التجفيف التلقائي

عندما تستخدمين دورة استشعار الرطوبة التلقائية، يتم تحديد درجة جفاف الحمل عن طريق شريطين معدنيين (مجسبين) موجودين داخل المجفف. هذان الشريطان المعدنيان يساعدان على "الاستشعار" بمقدار الرطوبة المتبقية في الملابس أثناء تجفيفها. إذا كانت الملابس لا تزال رطبة، لن تتحرك بكرة التحكم في الدورة. عندما تبدأ الملابس في الجفاف، تنخفض كمية الماء المتبقية في الملابس، ويتقدم المؤقت للأمام إلى الجزء المتبقي من الدورة. عندما يصل المجفف إلى مستوى الجفاف المحدد، ينتقل المجفف إلى فترة تبريد تصل إلى 10 دقائق.

#### إيقاف الجهاز وإعادة تشغيله

يمكنك إيقاف المُجفف في أي وقت أثناء الدورة.

#### لإيقاف المُجفف

افتحي باب المُجفف أو اضبطي بكرة التحكم في الدورة على وضع إيقاف التشغيل (OFF).

**ملاحظة:** يجب أن تشير بكرة التحكم في الدورة إلى منطقة وضع إيقاف التشغيل (OFF) عندما لا يكون المُجفف قيد الاستخدام.

#### لإعادة تشغيل المُجفف

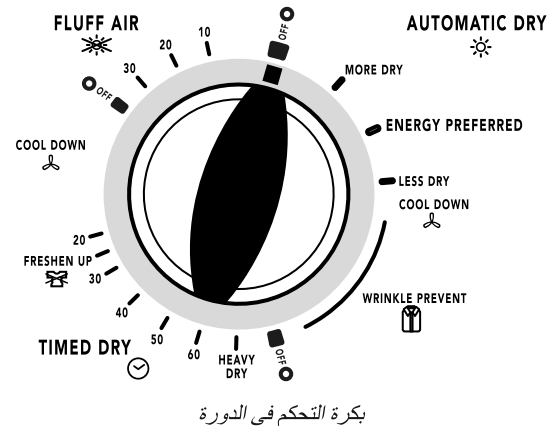
1. أغلقي الباب.

2. اختاري دورة جديدة ودرجة حرارة جديدة (حسب الرغبة).

3. اضغطي على زر البدء (START).

## الدورات

هذا الدليل يغطي العديد من الطرز المختلفة. قد يختلف المجفف لديك عن الطراز المعروض وقد لا تتوافر فيه جميع الدورات والميزات الموصوفة.



بكرة التحكم في الدورة

#### دورة التجفيف بالاستشعار التلقائي

استخدمي دورة التجفيف بالاستشعار التلقائي (AUTO SENSE DRY) لتجفيف معظم الأحمال. المُجفف مزود بمفتاح تحكم يقوم باستشعار مستوى الرطوبة في الحمل وإيقاف التشغيل عندما يصل الحمل إلى مستوى التجفيف المحدد. حددي درجة الحرارة من مؤشر اختيار درجة الحرارة وفقاً للأنسجة الموجودة في الحمل.

بعد تجفيف أحد الأحمال في دورة التجفيف بالاستشعار التلقائي (AUTO SENSE DRY)، تحقق من التجفيف. إذا كان الحمل أكثر جفافاً مما ترغبين، فحددي وضعاً أقرب إلى الوضع أقل جفافاً (LESS DRY) في المرة التالية التي تقومين فيها بتجفيف حمل مماثل.

إذا لم يتم تجفيف الحمل بنفس الدرجة التي ترغبين فيها، فاستكملي التجفيف باستخدام دورة مؤقتة. حددي وضعاً أقرب إلى الوضع جاف جداً (VERY DRY) في المرة التالية التي تقومين فيها بتجفيف حمل مماثل.

**ملاحظة:** تختلف الفترة الزمنية للتجفيف باستخدام دورة التجفيف بالاستشعار التلقائي (AUTO SENSE) DRY. حيث تتأثر الفترة الزمنية للتجفيف بنوع النسيج وحجم الحمل ووضع التجفيف المحدد. انظري القسم "تلميحات حول التجفيف والدورات ودرجات الحرارة".

#### دورة (دورات) التجفيف الموقوت

حددي وضع التجفيف الموقوت (TIMED DRY) الصحيح ودرجة الحرارة الصحيحة للحمل.

استخدمي وضع تجفيف موقوت (TIMED DRY) أطول للقطع ثقيلة الوزن وكبيرة الحجم مثل أغطية الأسرة وملابس العمل أو الأحمال الكبيرة التي تحتاج إلى وقت طويل لتجفيفها. اضبطي مؤشر اختيار درجة الحرارة، إن وجد، على الوضع حرارة عالية (HIGH).

استخدمي وضع تجفيف موقوت (TIMED DRY) أقصر للقطع خفيفة الوزن مثل الملابس الداخلية النسائية أو الشباك. اضبطي مؤشر اختيار درجة الحرارة، إن وجد، وفقاً للأنسجة الموجودة في الحمل.

#### دورات التقليل بلا حرارة

استخدمي دورة التقليل بلا حرارة (NO HEAT FLUFF) للقطع التي تتطلب التجفيف بدون حرارة مثل المطاط أو البلاستيك أو الأنسجة التي تتأثر بالحرارة. اضبطي بكرة التحكم في الدورة على التقليل بلا حرارة (NO HEAT FLUFF). يوضح الجدول التالي أمثلة على القطع التي يمكن تجفيفها باستخدام دورة التقليل بلا حرارة (NO HEAT FLUFF).

نوع الحمل	دورة التقليل بلا حرارة*
المطاط الإسفنجي – الوسائد وحملات الصدر المبطنه والدمى المحشوة بالقماش	20 - 30
البلاستيك – ستائر الحمام وأغطية المائدة	20 - 30
السجاجيد المدعمة بالمطاط	40 - 50
الأولفين والبولي بروبيلين والنايلون الشفاف	10 - 20

\* (دقائق). قومي بإعادة ضبط الدورة لاستكمال التجفيف إذا لزم الأمر.

#### عند استخدام إعداد التقليل بلا حرارة

- تأكدي من أن الأغطية مخرطة بإحكام.
- قومي بتحريك الوسائد وتقليبها يدوياً بصفة منتظمة أثناء الدورة.
- جففي القطعة تماماً. يتم تجفيف وسائد المطاط الإسفنجية على نحو بطيء.

## تلميحات حول التجفيف والدورات ودرجات الحرارة

حددي الدورة ودرجة الحرارة الصحيحتين للحمل. يؤدي إعداد التبريد (COOL DOWN) إلى قلب الحمل بدون حرارة أثناء الدقائق القليلة الأخيرة لكافة الدورات للتعامل مع الحمل بقدر أكبر من السهولة.

### تلميحات حول التجفيف

- اتبعي تعليمات العناية الموجودة على الملصق عند توافرها.
- أضيفي كمية من سائل تنعيم الأقمشة إذا رغبت في ذلك. اتبعي التعليمات الموجودة على مادة تغليف الجهاز.
- أخرجي الحمل من المجفف فور توقف التقليل للتجديد. ويُعد هذا الأمر هامًا ولاسيما بالنسبة للأنسجة المقاومة للتجعد والشباك والألياف الاصطناعية.

### تلميحات حول التجفيف ودرجات الحرارة




- قومي بتجفيف الأحمال باستخدام الوضع المفضل للطاقة، إذا كان موجودًا بالمجفف.
- استخدمي وضع حرارة مرتفع لتجفيف القطع ثقيلة الوزن مثل المناشف وملابس العمل.
- استخدمي وضع حرارة متوسطة (MEDIUM) لتجفيف القطع متوسطة الوزن مثل الملاءات والملابس الداخلية والأنسجة المقاومة للتجعد وبعض أنواع الشباك.
- استخدمي وضع حرارة منخفضة (LOW) لتجفيف الملابس خفيفة الوزن مثل الملابس الداخلية النسائية والقمصان والأثواب وبعض أنواع الشباك.
- استخدمي الوضع بدون حرارة (الهواء) لتجفيف الأقمشة المصنوعة من المطاط أو البلاستيك أو تلك التي تتأثر بالحرارة.
- قومي برصّ الأنسجة الملتصقة أو المصقولة في صفوف لتجفيفها.

**ملاحظة:** إذا كانت لديك أية أسئلة بشأن درجات حرارة تجفيف الأحمال المختلفة، يرجى مراجعة توجيهات بطاقة العناية. وإذا لم تكوني متأكدة من درجة الحرارة التي يجب اختيارها لأحد الأحمال، عليك أن تختاري وضعًا أقل وليس وضعًا أعلى.

## رموز المُجفف

تحتوي لوحة التحكم الخاصة بالمُجفف على عدد من الرموز. ارجعي إلى المخطط أدناه للحصول على مدلول هذه الرموز.

### مؤشر اختيار درجة الحرارة °C

حرارة منخفضة  حرارة متوسطة  حرارة عالية 











زر البدء 

مؤشر اختيار إشارة انتهاء الدورة







إشارة انتهاء الدورة على وضع التشغيل  إشارة انتهاء الدور على وضع الإيقاف 

## بكرة التحكم في الدورة

### دورات التجفيف التلقائي

تجفيف الخزانة الإضافي		القطع ثقيلة الوزن	
القطن		تجفيف الخزانة	
التجفيف السريع		الألياف الاصطناعية/الأنسجة المقاومة للتجعد	
التبريد		القطع الرقيقة	
إيقاف تشغيل الجهاز		تجفيف المكواة	

### دورة التجفيف الموقوت

التجفيف الرطب		دقائق من التجفيف بدرجة حرارة 20.....70	
التبريد		تجفيف المكواة	
يُرجى قراءة دليل التشغيل		إيقاف تشغيل الجهاز	

### دورة التجفيف الهوائي

إيقاف تشغيل الجهاز		دقائق من التجفيف بدون حرارة 10.....30	
--------------------	--	---------------------------------------	--

## خيار درج التجفيف

استخدمي درج التجفيف لتجفيف القطع مثل السترات والوسائد دون تقليب. حيث تدور الاسطوانة ولكن لا يتحرك درج التجفيف.

إذا لم يكن الطراز مزود بدرج التجفيف، يمكنك شراء درج للطراز الذي تستخدمينه. لتتأكد مما إذا كان طراز مجففك يسمح باستخدام درج التجفيف وللحصول على معلومات حول طلب الشراء، يرجى مراجعة الصفحة الأولى من الكتيب أو الاتصال بالبائع الذي اشتريت منه المجفف.

**ملاحظة:** يجب إزالة درج التجفيف لإجراء التقليل العادي. لا تستخدم الدورة التلقائية مع درج التجفيف.

## لاستخدام درج التجفيف

3. اختاري دورة تجفيف موقوته ودرجة الحرارة أو التجفيف بالهواء فقط. يجب تجفيف القطع التي تحتوي على المطاط الإسفنجي أو البلاستيك على حبل غسيل أو باستخدام دورة هواء. يُرجى الرجوع إلى الجدول التالي.
4. ابدئي تشغيل المجفف. قومي بإعادة ضبط الدورة لاستكمال التجفيف إذا لزم الأمر.

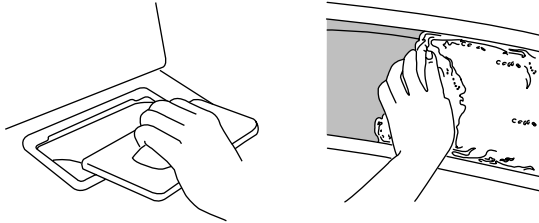
التجفيف باستخدام الدرج	الدورة	درجة الحرارة	الوقت
قطع الصوف التي يمكن غسلها (قومي بتطبيقها حسب شكلها، وضعها بشكل مسطح على درج التجفيف)	التجفيف الموقوت	منخفضة	60 دقيقة
الدمى/الوسائد المحشوة (بالقطن أو البوليستر)	التجفيف الموقوت	منخفضة	60 دقيقة
الدمى/الوسائد (المحشوة بالمطاط الأسفنجي)	الهواء (بلا حرارة)	لا ينطبق	90 دقيقة

1. ضعي درج التجفيف في المجفف. الطريقة رقم 1: توجد أرجل أمامية في درج التجفيف. ثبتي المسامير الخلفية في التجاويف الموجودة بالجدار الخلفي من المجفف. اخفضي المسامير الأمامية بحيث تستقر على فتحة المجفف.
  2. الطريقة رقم 2: لا توجد أرجل أمامية في درج التجفيف. لا تزيل حاجز النسالة. ثبتي درج التجفيف فوق قاعدة فتحة باب المجفف. اضغطي عليه لأسفل لإحكام تثبيت درج التجفيف على الإطار.
2. ضعي القطع المبتلة على قمة درج التجفيف، مع ترك مسافة فاصلة بين القطع. تجنب تعليق القطع فوق حافة الدرج. أغلقي الباب.

## الاعتناء بالمُجفف

### تنظيف كل حمل

1. يوجد حاجز النسالة بالجزء العلوي من المُجفف. اجذبي حاجز النسالة باتجاهك. قومي بلف النسالة خارج الحاجز بأصابعك. لا تحاولي شطف الحاجز أو غسله لإزالة النسالة. من الصعب إزالة النسالة المبتل.



2. ادفعي حاجز النسالة بقوة لإرجاعه إلى مكانه.

### التنظيف حسب الحاجة

1. قومي بلف النسالة خارج الحاجز بأصابعك.
2. بللي كلا جانبي حاجز النسالة بالماء الساخن.
3. بللي فرشاة نايلون بالماء الساخن ومنظف سائل. قومي بتنظيف حاجز النسالة بالفرشاة لإزالة الرواسب المتركمة.
4. اشطفي الحاجز بالماء الساخن.
5. جففي حاجز النسالة بالكامل باستخدام منشفة نظيفة. أعيدي وضع الحاجز داخل المُجفف.

### تنظيف الجزء الداخلي من المُجفف

1. استخدم منظف منزلياً سائلاً غير قابل للاشتعال لتنظيف المنطقة المبقعة بالأسطوانة، ثم امسحها بقطعة قماش حتى تتم إزالة البقعة.
2. امسح الأسطوانة تماماً باستخدام قطعة قماش مبللة.

### تنظيف مكان المُجفف

حافظي على نظافة المنطقة المحيطة بالمُجفف وخلوها من الأشياء التي قد تعيق حركة هواء التهوية والاحتراق.

**تحذير**

**خطر الانفجار**

احتفظي بالمواد والأبخرة القابلة للاشتعال مثل البنزين بعيداً عن المُجفف.

ضعي المُجفف على مسافة لا تقل عن 18 بوصة (46 سم) فوق الأرضية عند تركيبه في موقف سيارات.

فقد يؤدي عدم القيام بذلك إلى التعرض للوفأة أو الانفجار أو نشوب حريق.

### تنظيف حاجز النسالة

قومي بتنظيف حاجز النسالة قبل كل حمل. قد يؤدي انسداد الحاجز بالنسالة إلى إطالة وقت التجفيف.

هام:

- لا تقومي بتشغيل المُجفف في حالة عدم إحكام تثبيت حاجز النسالة أو تلفه أو انسداده أو فقدانه. فقد يؤدي القيام بذلك إلى السخونة الزائدة وتلف كل من المُجفف والأنسجة.
- في حالة سقوط النسالة عن الحاجز داخل المُجفف أثناء إخراجها، تحقق من غطاء خروج العادم وأزيلي النسالة.

3. قومي بتقليب حمل من المناشف أو قطع القماش النظيفة لتجفيف الأسطوانة.

**ملاحظة:** قد تؤدي الملابس التي تحتوي على أصباغ غير ثابتة مثل السراويل الجينز من الدنيم القطني أو القطع القطنية ذات الألوان الزاهية، إلى تغير لون الجزء الداخلي من المجفف. لا تسبب هذه البقع أي ضرر للمجفف ولن تؤدي إلى تلطيخ أحمال الملابس مستقبلاً. قومي بتجفيف القطع ذات الأصباغ غير الثابتة بقلبها على ظهرها لتجنب انتقال الصبغة.

## إزالة النسالة المتراكمة

### من داخل خزانة للمجفف

يجب إزالة النسالة كل عامين أو على فترات زمنية أقصر، وفقاً لاستخدام المجفف. يجب الاستعانة بفني مؤهل لإجراء التنظيف.

### من داخل أنبوب طرد العادم

يجب إزالة النسالة كل عامين أو على فترات زمنية أقصر، وفقاً لاستخدام المجفف.

## العناية بالجهاز أثناء النقل والعتلة

### العناية بالجهاز أثناء العتلة

قومي بتشغيل المجفف في حالة تواجدك في المنزل فقط. أما في حالة العطلات أو عدم استخدام المجفف لفترة زمنية طويلة، يتعين عليك القيام بما يلي:

1. افصلي المجفف عن مصدر التيار.
2. قومي بتنظيف حاجز النسالة. انظري القسم "تنظيف حاجز النسالة".

### العناية أثناء النقل

1. انزعي سلك مصدر التيار.
2. تأكدي من استقرار الدعامة في قاعدة المجفف.
3. استخدم شريطاً واقياً لإغلاق باب المجفف بإحكام.

## استكشاف المشكلات وإصلاحها

جربي أولاً الحلول المقترحة هنا وربما تتجنبين تكاليف الاتصال بالصيانة...

## تشغيل المجفف

### صدور أصوات غير عادية

- هل مرت فترة زمنية طويلة على عدم استخدام المجفف؟  
إذا لم يتم استخدام المجفف لفترة من الوقت، فربما يصدر صوتاً مرتفعاً خلال الدقائق القليلة الأولى من تشغيله.
- هل تم العثور على عملة معدنية أو زر أو مشبك ورق في المنطقة بين الأسطوانة والجزء الخلفي أو الأمامي من المجفف؟  
تحققي من عدم وجود أجسام صغيرة في الحافة الأمامية وتلك الخلفية للأسطوانة. قومي بإفراغ محتويات الجيوب قبل الغسيل.
- هل تم تركيب الدعامة الأربعة وهل المجفف مستو بحيث يكون من المقدمة إلى الخلف ومن الجانب إلى الجانب؟  
قد يهتز المجفف في حالة عدم تركيبه على النحو السليم. انظري تعليمات التركيب.
- هل الملابس معقودة أو متشابكة؟  
يؤدي تشابك الملابس إلى ارتداد الحمل، مما يسبب اهتزاز المجفف. افصلي قطع الحمل عن بعضها، ثم أعيدي تشغيل المجفف.

### لا يتقدم المؤقت بشكل ملحوظ

- هل تم ضبط المجفف على وضع التجفيف الموقوت (TIMED DRY) أو التجفيف بالهواء (Air Dry)؟  
يتحرك المؤقت ببطء وبصورة مستمرة حتى يصل إلى وضع الوقت المحدد.
- هل تم ضبط المجفف على التجفيف التلقائي (Automatic Drying)؟  
يتحرك المؤقت فقط عندما تكون الملابس جافة بشكل كبير. انظري قسم "كيف يعمل التجفيف التلقائي" في "استخدام المجفف".

### لا يتم تشغيل الجهاز

- هل انفجر المصهر المنزلي أو تعطل قاطع الدائرة الكهربائية؟  
تأكد من سلامة المصهر وإحكام توصيله أو عدم تعطل قاطع الدائرة الكهربائية. إذا استمرت المشكلة، فاتصلي بفني مؤهل.
- هل يتوافر مصدر التيار الصحيح؟  
تتطلب المجففات الكهربائية مصدر تيار بجهد يتراوح ما بين 220 و230 فولت. اتصلي بفني كهرباء متخصص.
- هل تم استخدام مصهر عادي؟  
استخدمي مصهراً بإعاقه زمنية.
- هل تم إغلاق باب المجفف بإحكام؟
- هل قمتي بالضغط بقوة على زر البدء؟

### لا توجد حرارة

- هل انفجر المصهر المنزلي أو تعطل قاطع الدائرة الكهربائية؟  
تأكد من سلامة المصهر وإحكام توصيله أو عدم تعطل قاطع الدائرة الكهربائية. إذا استمرت المشكلة، فاتصلي بفني مؤهل.

## نتائج المجفف

لا يتم تجفيف الملابس بشكل مرضٍ، فترات التجفيف طويلة جداً، أو أن الحمل ساخن جداً.

هل حاجز النسالة مسدود بالنسالة؟  
يجب تنظيف حاجز النسالة قبل كل حمل.

### ⚠ تحذير



#### خطر الانفجار

احتفظي بالمواد والأبخرة القابلة للاشتعال مثل البنزين بعيداً عن المُجفف. ضعِي المُجفف على مسافة لا تقل عن 18 بوصة (46 سم) فوق الأرضية عند تركيبه في موقف سيارات. فقد يؤدي عدم القيام بذلك إلى التعرض للوفاة أو الانفجار أو نشوب حريق.

### ⚠ تحذير



#### خطر الحريق

استخدمي أنبوب معدني ثقيل.  
لا تستخدمِي أنبوب بلاستيكي.  
لا تستخدمِي أنبوب مغطى برقائِق معدنية.  
قد ينجم عن عدم اتباع هذه التعليمات التعرض للوفاة أو نشوب حريق.

- هل المجفف موجود في غرفة درجة حرارتها أقل من 45° فهرنهايت (7° مئوية)؟  
إن تشغيل المجفف بشكل صحيح يتطلب وضعه في درجة حرارة تزيد عن 45° فهرنهايت (7° مئوية)؟
- هل المجفف موضوع في خزانة؟  
يجب أن تحتوي أبواب الخزانة على فتحات تهوية في قمة الباب وأسفله. جانبا المجفف بتطلبان وجود فراغ قدره 1" (2.5 سم)، وخلفية المجفف تتطلب وجود فراغ قدره 5" (12.7 سم). انظري تعليمات التركيب.
- هل تم اختيار دورة تجفيف بالهواء؟  
اختاري الدورة الصحيحة لأنواع الملابس التي يتم تجفيفها.
- هل الحمل كبير وثقيل جداً بحيث لا يمكن تجفيفه بسرعة؟  
قومي بفصل الحمل عن بعضه حتى يتم تثليله بحرية.

### مدة الدورة طويلة جداً.

### ⚠ تحذير

#### خطر الحرارة الزائدة

استخدمي شخصين أو أكثر لنقل وتركيب المجفف.  
فقد يؤدي عدم القيام بذلك إلى التعرض لإصابة الظهر أو أية إصابة أخرى.

- هل تنتهي الدورة التلقائية مبكراً؟  
قد يكون الحمل لا يتلامس مع أشرطة المجس، قومي بضبط المجفف بحيث يكون في وضع مستو.
- قومي بتغيير مستوى التجفيف إلى وضع الدورات التلقائية. زيادة أو خفض مستوى التجفيف سوف يعمل على تغيير مدة التجفيف في الدورة.

- هل أنبوب العادم أو مدخنة خروج العادم الخارجية مسدودة بالنسالة، مما يمنع الهواء من التحرك؟  
قومي بتشغيل المجفف لمدة 5-10 دقائق. ضعِي يدك أسفل غطاء خروج العادم للتأكد من حركة الهواء. إذا لم تكوني تشعرين بحركة الهواء، قومي بتنظيف نظام خروج العادم من النسالة أو استبدلي أنبوب خروج العادم بأخر مصنوع من المعدن الثقيل أو المعدن المرن. انظري تعليمات التركيب.
- هل ألواح منعع الأقمشة تعيق فتحة التهوية؟  
لا تستخدمِي سوى لوح واحد من منعع الأقمشة، واستخدميه مرة واحدة فقط.
- هل طول أنبوب التهوية صحيح؟  
تأكدي من أن أنبوب التهوية ليس طويلاً أكثر من اللازم أو به العديد من الاستدارات. فطول أنبوب التهوية سوف يعمل على زيادة فترات التجفيف. انظري تعليمات التركيب.
- هل قطر أنبوب التهوية هو القطر الصحيح؟  
استخدمي أنبوب تهوية قطره 4" (10.2 سم).

## المساعدة والخدمة

قبل الاتصال للحصول على المساعدة أو الخدمة، يرجى قراءة قسم "استكشاف المشكلات وإصلاحها". فقد يوفر لك تكلفة الاتصال بخدمة الصيانة. إذا كنت لا تزالين تحتاجين إلى المساعدة، يرجى الاتصال بالبائع الذي اشتريت منه الجهاز، أو شركة خدمة معتمدة من Maytag.

عند الاتصال يرجى معرفة تاريخ الشراء ورقم الطراز والرقم المسلسل الكامل للجهاز. فهذه المعلومات سوف تساعدنا على الاستجابة بشكل أفضل لطلبك.

### النسالة في الحمل.

- هل حاجز النسالة مسدود؟  
يجب تنظيف حاجز النسالة قبل كل حمل.

### البقع الموجودة على الحمل أو الاسطوانة.

- هل تستخدمين منعم الأقمشة في المجفف بشكل صحيح؟  
قومي بإضافة ألواح منعم الأقمشة في المجفف في بداية الدورة. إن ألواح منعم الأقمشة التي تضاف إلى حمل مجفف جزئياً قد تؤدي إلى اتساخ الملابس.  
بقع الاسطوانة يتسبب فيها أصباغ الملابس (عادة الجينز الأزرق). ولكن هذه البقع لن تنتقل إلى الملابس الأخرى.

### الأحمال مجعدة

- هل تمت إزالة الحمل من المجفف في نهاية الدورة؟
- هل كان حجم الحمل زائد عن اللازم؟  
يجب تجفيف أحمال أقل حجماً حتى يتم تقليبها بحرية.

### الروائح

- هل كنت مؤخراً تقومين بطلاء صبغة أو ألوان أو ورنيش في المنطقة التي يوجد بها المجفف؟  
إذا كان الأمر كذلك، قومي بتهوية المكان. عندما تذهب الروائح أو الأبخرة من المكان، أعيدي غسل الملابس وتجفيفها.
- هل تستخدمين المجفف لأول مرة؟  
عنصر التسخين الكهربائي الجديد قد يكون له رائحة. وسوف تذهب الرائحة بعد الدورة الأولى.

**W10127416B**

© 2007.  
All rights reserved.  
Todos los derechos reservados.  
Tous droits réservés.  
طبع في الولايات المتحدة الأمريكية.

®Registered Trademark/™ Trademark of Maytag Corporation and its related companies.  
®Marca registrada/™ Marca de comercio de Maytag Corporation y sus compañías asociadas.  
®Marque déposée /™ Marque de commerce Maytag Corporation et de ses compagnies affiliées.  
®علامة تجارية مسجلة/™ علامة تجارية تخص شركة Maytag Corporation أو الشركات ذات الصلة بها.

11/07  
Printed in U.S.A.  
Impreso en EE.UU.  
Imprimé aux É.-U.  
جميع الحقوق محفوظة